

OTIF



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR LES
TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FOR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**MEDVLADNA ORGANIZACIJA ZA MEDNARODNI
ŽELEZNIŠKI PROMET**

[OTIF/RID/NOT/2011]

16. april 2010

Izvirnik: angleški

Obvestilo

1. januar 2011 - izdaja pravilnika RID

Besedila, ki jih je strokovni odbor RID sprejel na 47. seji o prevozu nevarnega blaga (Sofija, 16. - 20. november 2009), ki bodo začele veljati 1. januarja 2011

Sekretariat je pripravil prečiščeno različico sprememb pravilnika RID, ki so bile sprejete in bodo začele veljati dne 1. januarja 2011. Ta prečiščena različica naj bi državam članicam omogočila, da pravočasno prevedejo spremembe.

V tej prečiščeni različici spremenjenih besedil so različna besedila postavljena v oglate oklepaje. Ta besedila mora strokovni odbor na 48. seji (Bern, dne 19. in 20. maja 2010) še odobriti. Poleg tega mora strokovni odbor RID odobriti tiste spremembe, glede katerih so se udeleženci srečanja odločili na skupnem zasedanju RID/ADR/ADN (Bern, dne 22. – 26. marca 2010) in ki bodo začele veljati s 1. januarjem 2011. Te spremembe bodo predložene v ločenem dokumentu.

Naslednje spremembe besedila so torej le začasne. V skladu z drugim stavkom tretjega odstavka 35. člena konvencije COTIF 1999, ki je začela veljati dne 1. julija 2006, bodo države obveščene o dokončnih spremembah najkasneje do dne 31. julija 2010.

Zaradi stroškov smo natisnili le omejeno število izvodov tega dokumenta. Delegati naj na sestanke prinesejo svoje kopije. OTIF ima na voljo le nekaj kopij.

Dodatek C

1. člen V prvem odstavku (a) 1. člena se "države članice" nadomesti z:

"države pogodbenice RID".

Vstavi se nov člen "1 bis":

"1. bis člen Pomeni izrazov

Za namene te uredbe in priloge k tej uredbi, "država pogodbenica RID" pomeni državo članico organizacije, ki ni dala izjave v zvezi s to uredbo v skladu s prvim stavkom prvega odstavka 42. člena konvencije."

3. člen "Država članica" se nadomesti z:

"Država pogodbenica RID".

Priloga k Dodatku C (RID)

Naslovna stran "Države članice konvencije COTIF" se nadomesti z:

"Države pogodbenice RID".

V celotnem besedilu se "država članica" in "država članica konvencije COTIF" ali "država članica konvencije COTIF" nadomesti z:

"država pogodbenica RID".

(Ta sprememba se nanaša na naslednje odstavke, itd.: 1.1.4.1.1, 1.1.4.5.2 (x 3), 1.2.1 opredelitev izraza "prosilec" (x 2) in "odobritev" (x 2), 1.4.1.3 (x 3), 1.5.1.1 (x 2), 1.6.1.3, 1.6.2.7, 1.6.3.35, 1.6.4.34, 1.8.1.1, 1.8.2.1, 1.8.2.2 (x 5), 1.8.2.3, 1.8.3.2, 1.8.3.5, 1.8.3.7, 1.8.3.8, 1.8.3.13, 1.8.3.15, 1.8.4 (x 2), 1.8.5.1 (x 2), 1.8.5.2 (x 2), 1.9.1 (x4), 1.9.4 (x 2), 1.9.5 (x 2), 2.2.1.1.3 (x 2), 2.2.2.1.5 pod naslovom "Vnetljivi plini" (x 2), 2.2.41.1.13 (x 2), 2.2.52.1.8 (x 2), 3.3.1 posebne določbe 239 (x 2) in 645, 4.1.1.16, 4.1.3.7, 4.1.3.8.1 opomba pod črto 2 (x 2), 4.1.4.1 navodila za pakiranje P 101 (x 2), P 200 (9), P 620 opomba pod črto a (x 2), P 650 opomba pod črto a (x 2), 4.1.7.2.2 (x 2), 4.1.8.7 (c) opomba pod črto 3 (x 2), 4.1.10.4 posebna določba MP 21 (a) (iii) opomba pod črto 4 (x 2), 4.2 opomba 2, 6.2.3.6.2 (x 2), 6.4.22.6 (x 5), 6.8.2.4.6, 6.8.4 posebna določba TA 2 (x 2), 7.3.3 posebne določbe VW 12 (x 2) in VW 13 (x 2).)

KAZALO

2.3.3.2 Postane **2.3.3.3.**

4.1.7.1 se spremeni, tako da se glasi:

"Uporaba embalaže (razen IBC)".

5.1.5.4 postane **5.1.5.5.**

5.3.1.3 Črta se:

"ali na vagone, ki se uporabljajo za oprtni prevoz".

- 5.4.2** se spremeni, tako da se glasi:
"Potrdilo o pakiranju v veliki zabojnik ali vagon".
- 5.4.3** se spremeni, tako da se glasi:
"Pisna navodila".
- 5.4.4** postane **5.4.5**.
- 5.5.2** se spremeni, tako da se glasi:
"Posebne določbe, ki veljajo za zaplinjene tovarne prevozne enote (UN 3359)".
- 6.2.2.9** postane **6.2.2.10**.
- 6.2.4** Pred "standardi" se vstavi:
"referenčnimi".
- 6.2.5** Pred "standardi" se vstavi:
"referenčnimi".
- 6.8.2.6** Pred "standardih" se vstavi:
"referenčnih".
- 6.8.2.7** Pred "standardih" se vstavi:
"referenčnih".
- 6.8.3.6** Pred "standardih" se vstavi:
"referenčnih".
- 6.8.3.7** Pred "standardih" se vstavi:
"referenčnih".

Doda se naslednje nove vrstice:
- "2.3.3.2** Določanje začetka vrenja".
- "5.1.5.4** Posebne določbe za izvzete tovorke".
- "5.4.0** Splošno".
- "5.4.4** Hramba podatkov o prevozu nevarnega blaga".
- "6.2.2.9** Označevanje UN sistemov za shranjevanje kovinskega hidrida".
- "6.2.4.1** Zasnova, izdelava, prvi pregled in preizkus".
- "6.2.4.2** Redni pregled in preizkus".
- "6.5.2.4** Označevanje predelanih sestavljenih IBC (31HZ1)".

1. DEL

Poglavje 1.1

1.1.3.1 Pododstavek (d) se spremeni tako, da se glasi:

(d) prevoze, ki jih opravljajo pristojni organi zaradi odziva na nujne pozive ali se izvajajo pod njihovim nadzorstvom, če je ta prevoz potreben zaradi odziva na izredni dogodek, še posebej prevoz, ki se opravi zaradi pobiranja ali reševanja nevarnega blaga, ki je bilo udeleženo v nesreči in odvozu tega blaga na najbližje primerno varno mesto,.

1.1.3.2 V pododstavku (e) se na koncu izbriše in.

(f) se spremeni tako, da se glasi:

"(f) plinov v živilih (razen UN 1950), vključno z gaziranimi pijačami;.

Dodajo se naslednji novi pododstavki:

"(f) plinov v žogah, namenjenih za uporabo pri športu; in

(h) plinov v žarnicah, če so pakirane tako, da tovorek vzdrži izstrelne učinke ob morebitnem razpoku žarnice.

1.1.4.4 se spremeni tako, da se glasi:

"1.1.4.4 Oprtni prevoz

1.1.4.4.1 Nevarno blago se lahko prevaža tudi v oprtnem prevozu pod naslednjimi pogoji:

Tovorne prevozne enote in prikolice ter njihova vsebina, ki se predajo v prevoz, morajo izpolnjevati določbe ADR².

Dovoljeni niso:

- eksplozivi razreda 1, skupina združljivosti A (UN št. 0074, 0113, 0114, 0129, 0130, 0135, 0224 in 0473);
- samoreaktivne snovi razreda 4.1, pri katerih se zahteva nadzor temperature (UN št. 3231 do 3240);
- organski peroksidi razreda 5.2, pri katerih se zahteva nadzor temperature (UN št. 3111 do 3120);
- žveplov trioksid razreda 8 brez inhibitorja s čistostjo najmanj 99,95%, ki se ga prevaža v cisternah (UN št. 1829).

² Ta sporazum vključuje tudi posebne sporazume, ki so jih podpisale vse države, ki so udeležene pri prevozu.

1.1.4.4.2 Table (velike nalepke) nevarnosti, oznake ali oranžne table na vagonih s prevoznimi enotami ali prikolicami

Table (velike nalepke) nevarnosti, oznake ali oranžne table ni treba namestiti na vagone v naslednjih primerih:

- (a) ko imajo prevozne enote ali prikolice table (velike nalepke) nevarnosti, oznake ali oranžne table v skladu s poglavji 5.3 ali 3.4 sporazuma ADR;
- (b) ko se table (velike nalepke) nevarnosti, oznake ali oranžne table ne zahtevajo za prevozne enote ali prikolice (npr. v skladu z 1.1.3.6 ali opombo k 5.3.2.1.5 sporazuma ADR).

1.1.4.4.3 Prevoz prikolic, ki prevažajo tovorke

Če se prikolica loči od vlečne enote, je potrebno oranžne table namestiti tudi na sprednjo stran prikolice, ali se na obe strani prikolice namesti ustrezne table (velike nalepke) nevarnosti.

1.1.4.4.4 Večkratna namestitev tabel (velike nalepke) za nevarnost, oznak ali oranžnih tabel na vagonih s prevoznimi enotami ali prikolicami

Če nameščene table (velike nalepke) nevarnosti, oznake ali oranžne table v skladu z 1.1.4.4.2 niso vidne na zunanji strani vagona, jih je potrebno namestiti na obe vzdolžni strani vagona.

1.1.4.4.5 Podatki v prevoznem dokumentu

Za prevoz z oprtnim prevozom se v skladu s tem podrazdelkom v prevozni dokument doda naslednje:

"PREVOZ PO DOLOČBAH 1.1.4.4".

Za prevoz cistern ali nevarnega razsutega blaga, za katere sporazum ADR predpisuje oranžno tablo z identifikacijsko številko za nevarnosti, je potrebno identifikacijsko številko za nevarnost vnesti v prevozni dokument pred številko UN.

1.1.4.4.6 Vse ostale določbe RID ostanejo nespremenjene."

Opombe pod črto 3. do 6. postanejo 4. do 7.

Poglavje 1.2

1.2.1 Pri izrazu "**odobritev**", se pri pomenu izraza "**večstranska odobritev**" izbriše zadnji stavek "Izraz skozi katero...").

Pri pomenu izraza "**baterijski vagon**", se besedilo "plinov razreda

2" nadomesti s: "plinov, kot so določeni v 2.2.2.1.1".

[Sprememba v zvezi s pomenom izraza "CSC" v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

Pri pomenu izraza se za dosedanjim besedilom pomena izraza "**kriogena posoda**"

doda: "(glej tudi *"Odprta kriogena posoda"*)".

Pomen izraza "**plinska pločevinka**" se spremeni tako, da se glasi: "**plinska pločevinka**", glej *"majhna posoda za plin"*;"

Pri pomenu izraza "**GHS (Globalno usklajeni sistem za razvrščanje in označevanje kemikalij)**" se besedo "druga" zamenja s "tretja", besedilo "ST/SG/AC.10/30/Rev.2" pa s "ST/SG/AC.10/30/Rev.3".

[Sprememba v nemški različici v zvezi s pomenom izraza "**IAEA**" ne velja za angleško besedilo.]

Pomen izraza "**nakladalec**" se spremeni tako, da se

glasi: "**nakladalec**" je vsako podjetje, ki:

- (a) naklada pakirano *nevarno blago*, *majhne zabojnike* ali *premične cisterne* v ali na *vagon* ali *zabojnik* ali
- (b) naklada *zabojnik*, *zabojnik za nepakirano blago*, *cisterno zabojnik* ali *premično cisterno* na *vagon*;"

Pri pomenu izraza "**Priročnik preizkusov in meril**" se besedo "četrtič" nadomesti s "petič", besedilo v oklepajih pa se spremeni, tako da se glasi "(ST/SG/AC.10/11/Rev.5)".

Pri pomenu izraza "**večprekatni zabojnik za pline**", se besedilo "plinov razreda 2" nadomesti s:

"plinov, kot so določeni v 2.2.2.1.1".

Pomen izraza "**oprtni prevoz**" se spremeni tako, da se glasi:

"**oprtni prevoz**" je prevoz tovornih prevoznih enot ali prikolic znotraj pomena sporazuma ADR in kombiniranega cestnega in železniškega prometa. Ta pomen izraza vključuje tudi oprtni prevoz (nakladanje prevoznih enot znotraj pomena sporazuma ADR (s spremstvom ali brez) na vagone, ki so namenjeni za tovrstni prevoz);"

Pri pomenu izraza "**premična cisterna**", se "plinov razreda 2"

nadomesti s: "plinov, kot so določeni v 2.2.2.1.1".

Pri pomenu izraza "**polnilec**", se drugi stavek dopolni tako, da se

glasi: "Za redne preizkuse, vmesne preizkuse in izredne preglede je prosilec..."

Pri pomenu izraza "**tlačna posoda**" se pred besedilom "in

svežnje" vstavi: ", sisteme za shranjevanje kovinskega hidrida".

Pri pomenu izraza "**popravljen IBC**" se v drugem stavku beseda " specifikaciji proizvajalca " nadomesti z:

"zasnovi vrste istega proizvajalca".

Pomen izraza "**majhna posoda s plinom**" se spremeni tako, da se glasi:

"majhna posoda za plin (plinska pločevinka)" je posoda, ki ni namenjena ponovnemu polnjenju in ustreza bistvenim zahtevam iz 6.2.6 ter vsebuje *plin* ali zmes *plinov* pod tlakom. Lahko ima zapiralo;"

Pri pomenu izraza "**cisterna zabojnik**", se besedilo "plinov razreda 2 " nadomesti s:

"plinov kot so določeni v 2.2.2.1.1".

Pri pomenu izraza "**prevozni dokument**", se besedilo "(glej Enotna pravila za pogodbo o mednarodnem železniškem prevozu blaga (CIM – dodatek B h konvenciji COTIF))" nadomesti z:

"(glej CIM)".

4. opomba pod črto (trenutno opomba pod črto 3) k pomenu izraza "**prevozna listina**" se spremeni tako, da se glasi:

⁴ Objavil GCU Bureau, Avenue Louise, 500, BE-1050 Brussels,
www.gcubureau.org."

Pri pomenu izraza "**Modalni predpisi ZN**" se besedo "petnajsti" nadomesti s "šestnajsti", besedilo "(ST/SG/AC.10/1/Rev.15)" pa s "(ST/SG/AC.10/1/Rev.16)".

Pri pomenu izraza "**vagon**", se za dosedanjim besedilom doda:

"(glej tudi *baterijski vagon, zaprti vagon, odprti vagon, vagon s ponjavo in vagon cisterna*)".

Po abecednem redu se dodajo naslednji pomeni izrazov:

"tovorna prevozna enota" je *vagon, zabojnik ali cisterna zabojnik, premična cisterna ali MEGC*;

OPOMBA: Pomen izraza se nanaša samo na uporabo posebne določbe 302 iz poglavij 3.3 in 5.5.

[**"CIM"** so Enotna pravila za pogodbo o mednarodnem železniškem prevozu blaga (dodatek B h Konvenciji o mednarodnem železniškem prevozu (COTIF)) z dopolnili;

"CMR" je Konvencija o pogodbi za mednarodni cestni prevoz blaga (Ženeva, 19. maj 1956), z dopolnili;]

"prevozno sredstvo" je pri prevozu po cesti ali železnici, vozilo ali vagon,"

"gorivna celica" je elektrokemična naprava, ki pretvarja kemijsko energijo goriva v električno energijo, toploto in reakcijske produkte,"

"motor na gorivno celico" je naprava za pogon opreme in je sestavljena iz gorivne celice in posode z gorivom, ki je lahko vgrajena v gorivno celico ali pa ločena od nje,

ter vseh dodatkov, potrebnih za delovanje njenih funkcij,"

"predelana velika embalaža" je velika embalaža iz kovine ali toge plastike, ki je:

- (a) izdelana kot UN vrsta iz vrste, ki ne ustreza oznaki UN, ali
- (b) spremenjena iz enega UN vzorca v drug UN vzorec vrste.

Za *predelano veliko embalažo* veljajo enake zahteve RID kot za novo *veliko embalažo* iste vrste (glej tudi pomen izraza "vzorec vrste" v 6.6.5.1.2);

[vstavi se za pomen izraza "predelana embalaža"]

"ponovno uporabljena velika embalaža" je velika embalaža, ki se bo uporabila za ponovno polnjenje potem, ko se s pregledom ugotovi, da nima pomanjkljivosti, zaradi katerih bi bila okrnjena njena zmožnost za prestajanje zmogljivostnih preizkusov. Pojem vključuje embalažo, ki se ponovno polni z istimi ali podobnimi združljivimi sestavinami, ki se prevažajo znotraj distribucijskih verig pod nadzorom dobavitelja izdelka,"

[vstavi se za pomenom izraza "ponovno uporabljena embalaža"],

"shranjevalni sistem za kovinski hidrid" je posamezni kompletni shranjevalni sistem za vodik, ki vključuje posodo, kovinski hidrid, napravo za razbremenitev tlaka, zaporni ventil, *delovno opremo* in notranje sestavne dele ter se uporablja samo za *prevoz* vodika,"

"odprta kriogena posoda" je premična, termično izolirana posoda za globoko ohlajene utekočinjene pline, ki vzdržuje globoko ohlajeni utekočinjeni plin pri atmosferskem tlaku s stalnim odzračevanjem,"

"skozi ali v" pri prevozu snovi razreda 7 pomeni prevoz skozi ali v države, v kateri se vozi pošiljka, vendar izrecno izključuje države, "preko" katerih se pošiljka prevažata po zračni poti, če ni predvidenih postankov v teh državah,"

"razkladalec" je vsako podjetje, ki:

- (b) odstrani *zabojsnik*, *zabojsnik za nepakirano blago*, *MEGC*, *cisterno zabojsnik* ali *premično cisterno* iz *vagona* ali
- (a) razloži *pakirano nevarno blago*, *majhne zabojsnike* ali *premične cisterne* iz *vagona* ali *zabojsnika* ali
- (c) izprazni *nevarno blago* iz *cisterne* (*vagona cisterne*, *zamenljive cisterne*, *premične cisterne* ali *cisterne zabojsnika*) *baterijskega vagona*, *MEMU* ali *MEGC* ali iz *vagona*, *velikega zabojsnika* ali *majhnega zabojsnika* za *prevoz v razsutem stanju* ali iz *zabojsnika za nepakirano blago*,"

Poglavje 1.3

1.3.1 V prvem stavku se besedilo "se morajo udeležiti usposabljanja" nadomesti z:

"morajo biti usposobljeni".

Doda se nov drugi stavek, ki se glasi:

"Zaposleni morajo biti usposobljeni v skladu z 1.3.2, in sicer pred prevzemom odgovornosti, naloge, za katere še niso bili usposobljeni, pa smejo opravljati samo pod neposrednim nadzorstvom usposobljene osebe."

1.3.2 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

1.3.2.1 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

1.3.2.2 V prvem stavku se besedilo "Zaposleni se morajo podrobno usposobiti" nadomesti z:
"Zaposleni morajo biti podrobno usposobljeni".

V drugem odstavku se besedilo "mora usposabljanje zaposlenih vključevati tudi seznanjanje s predpisi" nadomesti z: "morajo zaposleni poznati predpise".

V tretjem odstavku se besedilo "morajo opraviti tudi vsa usposabljanja

" nadomesti z: "morajo biti usposobljeni za prepoznavo".

[Sprememba četrtega stavka v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

V odstavku (a) se v prvem stavku za naslovom besedilo " mora opraviti usposabljanje, ki pokriva" nadomesti z:

"mora biti usposobljeno za poznavanje predpisov, ki ureja ".

V odstavku (b) se v prvem in drugem stavku za naslovom besedilo " mora osebje opraviti usposabljanje" nadomesti z:

"mora biti usposobljeno".

1.3.2.2.1 [Sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

[Sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

1.3.2.2.2 (b) Prva alineja se spremeni tako, da se glasi:

opravljanje inšpekcijskih pregledov v skladu z dodatkom 9 Splošnega sporazuma o uporabi vagonov (GCU)⁸ — Pogoji za tehnični inšpekcijski pregled pri izmenjavi vagonov;

⁸ Objavil GCU Bureau, Avenue Louise, 500, BE-1050 Bruselj, www.gcubureau.org."

Opombe pod črto 7. do 12. postanejo opombe pod črto 9. do 14.

1.3.2.3 Besedilo "osebje mora opraviti usposabljanje, ki vključuje" se nadomesti z:

"osebje mora biti usposobljeno za prepoznavo".

1.3.2.4 se spremeni, tako da se glasi:

"1.3.2.4 **Za osebe, ki sodelujejo pri prevozu nevarnega blaga , mora biti zagotovljeno redno obnovitveno usposabljanje, ki mora obsegati predvsem spremembe predpisov."**

1.3.3 Besedilo za naslovom se spremeni tako, da se glasi:

"Evidenco o izvedenih usposabljanjih v skladu s tem poglavjem vodi delodajalec. Na zahtevo jo da na voljo zaposlenemu ali pristojnemu organu. Delodajalec evidenco hrani toliko časa, kot to določi pristojni organ. Pred začetkom opravljanja novih nalog mora biti za zaposlenega preverjeno ali je ustrezno usposobljen."

Poglavje 1.4

1.4.2 Za naslovom se vstavi nova opomba, ki se glasi:

"OPOMBA 1: Več udeležencev, za katere so v tem razdelku predpisane dolžnosti v zvezi z varnostjo, je lahko v enem samem podjetju. Lahko pa se izvajajo dejavnosti in s tem povezane dolžnosti v zvezi z varnostjo, predpisane za posameznega udeleženca, v več podjetjih.

Dosedanja opomba se preštevilči in postane opomba 2.

1.4.2.2.1 (b) se spremeni tako, da se glasi:

"(b) preveriti, ali je pošiljatelj pred prevozom priskrbel vse v RID predpisane podatke o nevarnem blagu, ki se bo prevažalo, in če je predpisana dokumentacija priložena prevoznemu dokumentu ali, če se namesto papirne dokumentacije uporablja tehnologija elektronske obdelave podatkov (EDP) ali elektronske izmenjave podatkov (EDI), pa mora preveriti, če so med prevozom podatki dostopni na način, ki je najmanj enakovreden papirni dokumentaciji,".

Na koncu pododstavka (f) se pika nadomesti z:

Doda se nov pododstavek (g), ki se glasi:

"(g) preveriti, da je v pisnih navodilih predpisana oprema v voznikovi (strojevodski) kabini."

Doda se nov odstavek 1.4.2.2.6, ki se glasi:

"1.4.2.2.6 Prevoznik mora [strojevodji] priskrbeti pisna navodila, kot je določeno v 5.4.3."

1.4.2.3 Se spremeni, tako da se glasi:

"1.4.2.3 Prejemnik

1.4.2.3.1 Prejemnik ne sme zavlačevati prevzema nevarnega blaga, razen če obstajajo nujni razlogi, po razkladanju pa mora preveriti, ali so spoštovane vse zahteve, ki jih za prejemnika predpisuje RID.

1.4.2.3.2 Vagon ali zabojnik se lahko vrne ali ponovno uporabi, ko so bile spoštovane vse zahteve razkladanja, ki jih predpisuje RID.

1.4.2.3.3 Če prejemnik opravlja dolžnosti drugih udeležencev (razkladalca, čistilca, dekontaminatorja, ipd.) mora z ustreznimi ukrepi zagotoviti izpolnjevanje določb iz 1.4.2.3.1 in 1.4.2.3.2 RID."

Doda se nov podrazdelek 1.4.3.7, ki se glasi:

"1.4.3.7 Razkladalec

OPOMBA: V tem podrazdelku pomeni razkladanje odstranitev, razkladanje in praznjenje, kot je navedeno pri razlagi pomena izraza razkladalca v 1.2.1.

1.4.3.7.1 Razkladalec ima glede na določbe iz 1.4.1 predvsem naslednje dolžnosti:

- a) s primerjavo ustreznih podatkov v prevoznem dokumentu in podatkov na tovorku, zabojniku, cisterni, MEGC ali vagonu zagotoviti, da je razloženo pravo blago,
- (b) pred in med razkladanjem mora preveriti, ali so tovorki, cisterna, vagon ali zabojnik tako poškodovani, da bi bil lahko ogrožen postopek razkladanja. V tem primeru je treba še pred razkladanjem zagotoviti izvedbo ustreznih ukrepov,
- (c) upoštevati mora vse ustrezne zahteve predpisov, ki se nanašajo na razkladanje,
- (d) neposredno po razložitvi cisterne, vagona ali zabojnika mora:
 - (i) odstraniti vse ostanke nevarnega blaga, ki so se med postopkom razkladanja nanесли na zunanost na zunanost cisterne, vagona ali zabojnika in
 - (ii) zagotoviti, da so zaprti vsi ventili in odprtine za pregledovanje,
- (e) preveriti, ali je bilo opravljeno predpisano čiščenje in dekontaminacija vagonov in zabojnikov in
- (f) preveriti, ali so potem, ko so bili vagoni in zabojniki popolnoma razloženi, očiščeni in dekontaminirani, z njih odstranjene oznake za nevarnost in oranžne table.

1.4.3.7.2 Če razkladalec uporablja usluge drugih udeležencev (čistilca, dekontaminatorja, ipd.), mora z ustreznimi ukrepi zagotoviti, da so upoštevane določbe RID."

Poglavje 1.6

1.6.1.1 Besedilo "30. junija 2009" se nadomesti s:

"30. junija 2011".

Besedilo "31. decembra 2008" se nadomesti s:

"31. decembra 2010".

V opombi pod črto 11 (obstoječa opomba 9) se besedilo "1. januar 2007" nadomesti s: "1. januar 2009".

1.6.1.2 Se spremeni tako, da se glasi:

"1.6.1.2 (Črtano)"

- 1.6.1.13** Se spremeni tako, da se glasi:
- "1.6.1.13** (Črtano)"
- 1.6.1.14** Se spremeni tako, da se glasi:
- "1.6.1.14** **Vsebniki IBC, izdelani pred 1. januarjem 2011 in v skladu z zasnovo vrste, na kateri ni bil opravljen vibracijski preizkus iz 6.5.6.13 ali za katero se ni zahtevalo izpolnjevanje meril iz 6.5.6.9.5 (d) v času, ko se je opravljal preizkus s padcem, se smejo še naprej uporabljati."**
- 1.6.1.15** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.
- [1.6.1.17** se spremeni tako, da se glasi:
- "1.6.1.17** (Črtano)".]
- 1.6.1.18** se spremeni tako, da se glasi:
- "1.6.1.18** (Črtano)".
- Vstavita se nova odstavka 1.6.1.19 in 1.6.1.20, ki se glasita:
- "1.6.1.19** Določbe, ki se nanašajo na razvrščanje okolju nevarnih snovi, veljavne do 31. decembra 2010, se lahko uporabljajo do 31. decembra 2012.
- 1.6.1.20** Ne glede na določbe poglavja 3.4, veljavne od 1. januarja 2011, se lahko nevarno blago, pakirano v omejenih količinah, razen blaga z oznako "0" v koloni (7a) tabele A poglavja 3.2, prevaža do 30. junija 2015, če so izpolnjene določbe iz poglavja 3.4, veljavne do 31. decembra 2010. Vendar se v tem primeru lahko od 1. januarja 2011 uporabljajo določbe iz 3.4.12 do 3.4.15, veljavne od 1. januarja 2011".
- 1.6.1.21** (rezervirano)
- 1.6.1.22** **Notranje posode sestavljenih IBC, izdelanih pred 1. julijem 2011 in označenih v skladu z zahtevami iz 6.5.2.2.4, veljavnimi do 31. decembra 2010, se smejo še naprej uporabljati.**
- V 1.6.2.5** se za dosedanjim besedilom doda:
- " , razen če uporaba ni omejena z drugo prehodno določbo."
- 1.6.2.7** "6.2.2.9" se nadomesti z:
- "6.2.2.10".
- Dodajo se naslednje nove prehodne določbe:
- "1.6.2.8** Tipske odobritve za tlačne posode, izdane pred 1. julijem 2011, se morajo preveriti in uskladiti z določbami iz 1.8.7.2.4 pred 1. januarjem 2013.
- 1.6.2.9** Določbe posebnega pogoja pakiranja iz navodila za pakiranje P 200 (10), iz 4.1.4.1, veljavne do 31. decembra 2010, smejo države pogodbenice RID uporabljati za jeklenke, izdelane pred 1. januarjem 2015.
- 1.6.2.10** Varjene jeklenke, prirejene za ponovno polnjenje, namenjene za prevoz plinov UN št.

1011, 1075, 1965, 1969 ali 1978, za katere je bil odobren 15-letni interval za redne preglede v skladu s posebnim pogojem pakiranja v iz navodila za pakiranje P200 (10) iz 4.1.4.1, kot so ga do 31. decembra 2010 uporabljali pristojni organi države (držav) prevoza, se lahko še naprej redno pregleduje v skladu s temi določbami.

- 1.6.2.11** Državam pogodbenicam RID ni treba uporabljati določb iz 1.8.6, 1.8.7 ali 1.8.8 pri ocenjevanju skladnosti plinskih pločevink pred 1. januarjem 2013. V tem primeru se sme plinske pločevinke, izdelane in pripravljene za prevoz pred 1. januarjem 2013, še vedno prevažati tudi po tem datumu, če so izpolnjene vse druge, zanje veljavne določbe RID."
- 1.6.3.12** se spremeni tako, da se glasi:
- "1.6.3.12** (Črtano)"
- [1.6.3.18** Drugi in tretji pododstavek se spremenita tako, da se glasita:
- "Vendar bodo označene z ustrezno kodo za cisterno in ustreznimi alfanumeričnimi kodami posebnih določb TC in TE v skladu s 6.8.4".
- 1.6.3.21** se spremeni tako, da se glasi:
- "1.6.3.21** (Črtano)".
- 1.6.3.25** Izbriše se prvi pododstavek.
- [Ostali dve spremembi v nemški različici ne veljata za angleško besedilo.]
- 1.6.3.35** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]
- "Odstavki 1.6.3.36 do 1.6.3.40** (Rezervirano)" se spremenijo tako, da se glasijo:
- "1.6.3.36** Vagoni cisterne, izdelani pred 1. januarjem 2011, ki ustrezajo zahtevam v veljavi do 31. decembra 2010, ki pa ne ustrezajo zahtevam 6.8.2.1.29, ki bodo stopile v veljavo 1. januarja 2011, se lahko še vedno uporabljajo.
- 1.6.3.37** Tipske odobritve za vagone cisterne in baterijske vagone, izdane pred 1. julijem 2011, se morajo preveriti in uskladiti z določbami 1.8.7.2.4 ali 6.8.2.3.3 pred 1. januarjem 2013.
- 1.6.3.38** Vagoni cisterne in baterijski vagoni, zasnovani in izdelani po standardih, veljavnih v času izdelave (glej 6.8.2.6 in 6.8.3.6) v skladu s tedaj veljavnimi določbami RID, se lahko še vedno uporabljajo, razen če uporaba ni omejena s posebno prehodno določbo.
- 1.6.3.39** Vagoni cisterne, izdelani pred 1. julijem 2011 v skladu z zahtevami iz 6.8.2.2.3, veljavnimi do 31. decembra 2010, ki pa ne ustrezajo zahtevam iz tretjega odstavka 6.8.2.2.3, ki se nanašajo na položaj lovilca plamena ali varovala proti vdoru plamena, se lahko še uporabljajo.
- 1.6.3.40** Pri snoveh, strupenih pri vdihavanju z UN št. 1092, 1238, 1239, 1244, 1251, 1510, 1580, 1810, 1834, 1838, 2474, 2486, 2668, 3381, 3383, 3385, 3387 in 3389 se kod cisterne, določene v koloni (12) tabele A v poglavju 3.2, veljaven do 31. decembra 2010, lahko še uporablja do 31. decembra 2016 za vagone cisterne, izdelane pred 1. julijem 2011."

1.6.4.12 Doda se nov odstavek:

Kljub temu pa morajo biti označene z ustreznim kodom cisterne in, če se uporabljajo, z ustreznimi alfanumeričnimi kodi iz posebnih določb TC in TE v skladu z 6.8.4.

[1.6.4.15 se spremeni tako, da se glasi:

"1.6.4.15 (Črtano)".]

1.6.4.32 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

1.6.4.34 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

Dodajo se naslednje nove prehodne določbe:

"1.6.4.35 Tipske odobritve za cisterne zabojnike in MEGC, izdane pred 1. julijem 2011, se morajo pregledati in uskladiti z zahtevami iz 1.8.7.2.4 ali 6.8.2.3.3 pred 1. januarjem 2013.

1.6.4.36 Pri snoveh, ki imajo v koloni (11) tabele A iz poglavja 3.2 navedbo TP 37, se navodilo o premični cisterni, predpisani z RID, veljavnim do 31. decembra 2010, lahko uporablja še do 31. decembra 2016.

1.6.4.37 Premične cisterne in MEGC, izdelani pred 1. januarjem 2012, ki so označene v skladu z zahtevami iz 6.7.2.20.1, 6.7.3.16.1, 6.7.4.15.1 ali 6.7.5.13.1, veljavnimi do 31. decembra 2010, se lahko še uporabljajo, če ustrezajo vsem drugim zanje veljavnim zahtevam RID, ki se uporabljajo od 1. januarja 2011, vključno z zahtevo iz 6.7.2.20.1 (g) za označevanje s simbolom "S" na ploščici, če je cisterna ali prekat razdeljen z valovnimi pregradami v razdelke s prostornino do 7500 litrov (če določba zanje velja). Če je bila cisterna ali prekat že razdeljen z valovnimi pregradami v razdelke s prostornino do 7500 litrov pred 1. januarjem 2012, prostornine cisterne oziroma prekata ni treba dopolnjevati z oznako "S", dokler ni opravljen naslednji redni pregled ali preizkus v skladu z zahtevami iz 6.7.2.19.5.

1.6.4.38 Premičnih cistern, izdelanih pred 1. januarjem 2014, do naslednjega rednega pregleda ali preizkusa ni treba označevati z navodili o premični cisterni, kot je določeno v 6.7.2.20.2, 6.7.3.16.2 in 6.7.4.15.2.

1.6.4.39 Cisterne zabojnike in MEGC, zasnovani in izdelani po standardih, veljavnih v času njihove izdelave (glej 6.8.2.6 in 6.8.3.6) v skladu tedaj veljavnimi zahtevami RID, se lahko še uporabljajo, razen če uporaba ni omejena s posebno prehodno določbo.

1.6.4.40 Cisterne zabojniki, izdelani pred 1. julijem 2011 v skladu z zahtevami iz 6.8.2.2.3, veljavnimi do 31. decembra 2010, ki ne ustrezajo zahtevam iz tretjega odstavka 6.8.2.2.3, ki se nanašajo na položaj lovilca plamena ali varovala proti vdoru plamena, se lahko še uporabljajo.

1.6.4.41 Pri snoveh, strupenih pri vdihavanju z UN št. 1092, 1238, 1239, 1244, 1251, 1510, 1580, 1810, 1834, 1838, 2474, 2486, 2668, 3381, 3383, 3385, 3387 in 3389, se kod cisterne, določen v koloni (12) tabele A v poglavju 3.2, veljaven do 31. decembra 2010, lahko še uporablja do 31. decembra 2016, in sicer za cisterne zabojnike, izdelane pred 1. julijem 2011."

Poglavje 1.7

- 1.7.1.1** V drugem stavku se številko "2005" nadomesti z:
- "2009" (dvakrat),
- zadnji stavek pa se spremeni tako, da se glasi:
- "Pojasnila predpisov so v "Svetovalnem gradivu za IAEA predpise za varen prevoz radioaktivnih snovi (izdaja 2005)", Zbirki varnostnih standardov Št. TS-G-1.1 (Rev.1), IAEA, Dunaj (2008).".
- V 1.7.1.2** se prvi stavek spremeni tako, da se glasi:
- "Namen določb RID je določitev zahtev, ki morajo biti izpolnjene, da se zagotovi varnost in zaščiti ljudi, stvari in okolje pred učinki sevanja med prevozom radioaktivnih snovi.".
- V 1.7.1.5** se besedilo za naslovom preštevilči v **1.7.1.5.1** in spremeni se začetek in pododstavek (a) tako, da se glasi:
- "1.7.1.5.1** Za izvzete tovorke, ki lahko vsebujejo **radioaktivno snov** v omejenih količinah, instrumente, proizvedene izdelke in prazno embalažo, kot so določeni v 2.2.7.2.4.1, veljajo samo naslednje določbe iz 5. do 7. dela:
- (a) ustrezne zahteve iz 5.1.2, 5.1.3.2, 5.1.4, 5.1.5.4, 5.2.1.9 in 7.5.11 CW 33 (5.2),".
- Zadnji stavek se spremeni v nov odstavek **1.7.1.5.2**.
- V 1.7.2.3** se na koncu drugega stavka besedilo "in 1.7.2.5" nadomesti z:
- ", 1.7.2.5 in 7.5.11 CW 33 (1.1).".
- V 1.7.2.5** se besedilo "delavci morajo opraviti ustrezno" se nadomesti z:
- "Delavci morajo biti ustrezno usposobljeni glede zaščite pred sevanjem in za spoštovanje preventivnih ukrepov,".

Poglavje 1.8

- 1.8.3.17** se spremeni tako, da se glasi:
- "1.8.3.17** (Črtano)".
- 1.8.6** se spremeni tako, da se glasi:
- "1.8.6 Upravni nadzor za uporabo ocen skladnosti, rednih pregledov in izrednih pregledov, opisanih v 1.8.7**
- 1.8.6.1 Odobritev inšpekcijskih organov**
- Pristojni organ lahko pooblasti inšpekcijske organe za ocenjevanje skladnosti, redne preglede, izredne preglede in nadzor notranjih nadzornih služb, kot je navedeno v 1.8.7.
- 1.8.6.2 Operativne dolžnosti pristojnega organa, njegovega pooblaščenca ali**

inšpekcijskega organa

- 1.8.6.2.1** Pristojni organ, njegov pooblaščenec ali inšpekcijski organ morajo opravljati ocene skladnosti, redne preglede in izredne preglede na sorazmeren način in se izogibati nepotrebnim obremenitvam. Pri izvajanju svojih dejavnosti morajo pristojni organ, njegov pooblaščenec ali inšpekcijski organ upoštevati velikosti, sektor in strukturo vključenih podjetij, relativno kompleksnost tehnologije in serijski način proizvodnje.
- 1.8.6.2.2** Vseeno pa morajo biti pristojni organ, njegov pooblaščenec ali inšpekcijski organ tako strogi in zahtevni, da se zagotovi skladnost premične in tlačne opreme z določbami iz 4. oziroma 6. dela.
- 1.8.6.2.3** Če pristojni organ, njegov pooblaščenec ali inšpekcijski organ ugotovi, da proizvajalec ni spoštoval zahtev, določenih v 4. in 6. delu, mora zahtevati, da proizvajalec izvede ustrezne korektivne ukrepe in ne sme izdati nobenega certifikata o odobritvi vrste ali certifikata o skladnosti.

1.8.6.3 Obveznost obveščanja

Države pogodbenice RID morajo javno objaviti svoje nacionalne postopke za ocenjevanje, imenovanje in nadzorovanje inšpekcijskih organov ter vse spremembe teh podatkov.

1.8.6.4 Prenos inšpekcijskih nalog

OPOMBA: Odstavek 1.8.6.4 ne vključuje notranjih inšpekcijskih služb po določbah iz 1.8.7.6.

- 1.8.6.4.1** Če inšpekcijski organ uporablja storitve druge osebe (tj. podpogodbenika, podružnice) za izvajanje določenih nalog, povezanih z ocenjevanjem skladnosti, rednimi pregledi, vmesnimi pregledi ali izrednimi pregledi, mora biti organizacija vključena v akreditacijo inšpekcijskega organa ali pa mora biti posebej akreditirana. Inšpekcijski organ mora zagotoviti, da organizacija izvaja zahteve, določene za prenesene naloge, enako strokovno in varno, kot je predpisano za inšpekcijske organe (glej 1.8.6.8). Inšpekcijski organ jo mora nadzorovati, pristojnemu organu pa mora posredovati informacijo o teh dogovorih.
- 1.8.6.4.2** Inšpekcijski organ mora prevzeti popolno odgovornost za naloge, ki jih opravljajo navedene organizacije, ne glede na to, kje so bile opravljene.
- 1.8.6.4.3** Inšpekcijski organ s pooblastilom ne sme prenesti opravljanja vseh nalog ocenjevanja skladnosti, rednih pregledov, vmesnih pregledov ali izrednih pregledov. Inšpekcijski organ mora vedno opraviti vsaj ocenjevanje in izdati certifikat.
- 1.8.6.4.4** Dejavnost se lahko prenese samo s soglasjem prosilca.
- 1.8.6.4.5** Inšpekcijski organ mora za potrebe pristojnega organa hraniti ustrezne dokumente o presoji kvalifikacij in delu, ki so ga opravile navedene organizacije.

1.8.6.5 Obveznost inšpekcijskih organov glede obveščanja

Vsak inšpekcijski organ mora obvestiti pristojni organ, ki ga je odobril, o:

- (a) vsaki zavrnitvi, omejitvi, začasnem preklicu ali preklicu certifikata o tipski odobritvi, razen v primeru uporabe določb iz 1.8.7.2.4,
- (b) vsaki (vseh) okoliščini(ah), ki vpliva(jo) na obseg in pogoje odobritve, ki jo je podelil pristojni organ,

- (c) vsakem zaprosilu za informacije o opravljenih dejavnostih pri ocenjevanju skladnosti, ki ga je posredoval pristojni organ, ki preverja spoštovanje določb iz 1.8.1 ali 1.8.6.6,
- (d) (na zahtevo) o opravljenih dejavnostih pri ocenjevanju skladnosti v okviru obsega odobritve in o vsaki drugi opravljeni dejavnosti, vključno s prenosom nalog.

1.8.6.6 Pristojni organ mora zagotoviti nadzor inšpekcijskih organov in preklicati ali omejiti pooblastilo, če ugotovi, da pooblaščen organ ne izpolnjuje več pogojev iz pooblastila in zahtev iz 1.8.6.8, ali če ne ravna po postopkih, določenih v RID.

1.8.6.7 Pristojni organ mora ob preklicu ali omejitvi pooblastila inšpekcijskega organa, ali če inšpekcijski organ preneha opravljati dejavnost, z ustreznimi postopki zagotoviti, da zadeve obdela drug inšpekcijski organ, ali omogoči razpolaganje s temi zadevami.

1.8.6.8 Inšpekcijski organ mora:

- (a) imeti strokovnjake, ki so vključeni v ustrezno organizacijsko strukturo, so usposobljeni, izurjeni in kompetentni ter zmožni zadovoljivo opravljati svoje tehnične naloge,
- (b) imeti dostop do primernih in ustreznih pripomočkov in opreme,
- (c) delovati nepristransko in brez vsakršnih vplivov, ki bi onemogočali takšno delovanje,
- (d) zagotavljati varovanje zaupnih podatkov o poslovnih in lastninskih aktivnostih proizvajalca in drugih organov,
- (e) ohranяти jasno razmejitev med dejanskimi funkcijami inšpekcijskega organa in drugimi funkcijami, ki s tem niso povezane,
- (f) imeti dokumentiran sistem kakovosti,
- (g) zagotavljati izvajanje preizkusov in pregledov, kot so predpisani v ustreznem standardu in v RID in
- (h) vzdrževati učinkovit in ustrezen sistem poročil in zapisnikov po določbah iz razdelka 1.8.7 in 1.8.8.

Poleg tega mora biti inšpekcijski organ akreditiran po standardu EN ISO/IEC 17020:2004, kot je določeno v 6.2.2.10 in 6.2.3.6 in TA 4 in TT 9 iz 6.8.4.

Inšpekcijskemu organu, ki na novo začne dejavnost, se lahko izda začasno pooblastilo. Pristojni organ pred začasno pooblastitvijo preveri, ali inšpekcijski organ izpolnjuje zahteve standarda EN ISO/IEC 17020:2004. Inšpekcijski organ mora pridobiti akreditacijo v prvem letu opravljanja dejavnosti, da se mu lahko dovoli nadaljnje opravljanje dejavnosti."

1.8.7 V opombi se "6.2.2.9" nadomesti z:
"6.2.2.10".

V 1.8.7.1.1 se v prvem stavku črta besedilo:
"tabelo iz".

V drugem pododstavku se "6.2.2.9" nadomesti z:

"6.2.2.10".

V **1.8.7.1.4** se "6.2.2.9" nadomesti z:

"6.2.2.10".

Dodata se dva nova odstavka 1.8.7.1.5 in 1.8.7.1.6, ki se glasita:

"1.8.7.1.5 Certifikate o odobritvi zasnove vrste in certifikate o skladnosti, skupaj s tehnično dokumentacijo, morajo proizvajalec ali prosilec za tipsko odobritev, če ta ni proizvajalec, ter inšpekcijski organ, ki je izdal potrdilo, hraniti najmanj 20 let od datuma zadnje proizvodnje izdelkov enake vrste.

1.8.7.1.6 Če proizvajalec ali lastnik namerava prekiniti z dejavnostjo, mora dokumentacijo poslati pristojnemu organu. Pristojni organ mora hraniti dokumentacijo do izteka obdobja, navedenega v 1.8.7.1.5."

V **1.8.7.2** se za naslovom vnese naslednji stavek:

"Tipska odobritev dovoljuje proizvodnjo tlačnih posod, cistern, baterijskih vagonov ali MEGC v času veljavnosti odobritve."

1.8.7.2.3 se spremeni tako, da se glasi:

"1.8.7.2.3 Če vzorec ustreza vsem, zanj veljavnim določbam, mora pristojni organ, njegov pooblaščenec ali inšpekcijski organ izdati prosilcu certifikat o tipski odobritvi.

Certifikat mora vsebovati:

- (a) ime in naslov izdajatelja,
- (b) ime in naslov proizvajalca in prosilca, če prosilec ni proizvajalec,
- (c) navedbo verzije RID in standardov, uporabljenih pri preizkusu vzorca,
- (d) kakršne koli zahteve, ki izvirajo iz pregleda,
- (e) potrebne podatke za identifikacijo tipa in spremembe, kot je določeno v ustreznem standardu,
- (f) sklic na poročilo(a) o pregledu (ih) vzorca in
- (g) najdaljši rok veljavnosti odobritve tipa.

Seznam bistvenih delov tehnične dokumentacije mora biti priložen certifikatu (glej 1.8.7.7.1)."

Doda se nov odstavek 1.8.7.2.4, ki se glasi:

"1.8.7.2.4 Tipska odobritev sme biti veljavna največ deset let. Če se v tem obdobju spremenijo ustrezne tehnične zahteve RID (vključno s standardi, na katere se sklicuje certifikat) v tolikšnem obsegu, da odobreni tip ni več v skladu z njimi, mora ustrezni organ, ki je

izdal tipsko odobritev, preklicati odobritev in o tem obvestiti imetnika tipske odobritve.

OPOMBA: Za skrajni datum prekinitve obstoječih tipskih odobritev glej kolono (5) v tabelah v 6.2.4 in 6.8.2.6 oziroma 6.8.3.6.

Če je tipska odobritev potekla ali je bila preklicana, proizvodnja tlačnih posod, cistern, baterijskih vagonov ali MEGC po tej tipski odobritvi ni več dovoljena.

V takšnem primeru ustrezne določbe o uporabi, rednih pregledih in vmesnih pregledih tlačnih posod, cistern, baterijskih vagonov ali MEGC, navedene v tipski odobriti, ki je potekla ali je bila preklicana, še vedno veljajo za tlačne posode, cisterne, baterijske vagone ali MEGC, izdelane pred iztekom ali preklicem, če je njihova nadaljnja uporaba še dovoljena.

Uporabljati se smejo tako dolgo, dokler so v skladu z zahtevami RID. Če ne ustrezajo več zahtevam RID, se smejo uporabljati samo v primeru, če takšno uporabo dovoljuje ustrezna prehodna določba iz poglavja 1.6.

Tipske odobritve se lahko obnovijo s celotnim pregledom in oceno skladnosti z določbami RID, veljavnimi na dan obnovitve. Obnovitev ni dovoljena po preklicu odobritve vrste. Naknadne dopolnitve obstoječih tipskih odobritev (npr. manjše spremembe pri tlačnih posodah, kot so dodane nove velikosti ali prostornine, ki ne vplivajo na skladnosti; pri cisternah glej 6.8.2.3.2) ne podaljšujejo ali spreminjajo prvotne veljavnosti certifikata.

OPOMBA: Pregled in oceno skladnosti lahko opravi drug organ, torej organ, ki ni izdal prvotne tipske odobritve.

Organ, ki je izdal certifikat, mora hraniti vso dokumentacijo za tipsko odobritev (glej 1.8.7.7.1) ves čas njegove veljavnosti in tudi v času veljavnosti morebitnega podaljšanja."

1.8.7.4.2 se spremeni tako, da se glasi:

"1.8.7.4.2 Ustrezni organ mora:

[(a) in (b) nespremenjeno]

(c) prosilcu izdati poročilo o prvem pregledu in preizkusu s podrobno navedbo opravljenih preizkusov in preverjanj ter potrjene tehnične dokumentacije,

(d) izdati pisno potrdilo o skladnosti izdelave in pritrditi svoj registrirani znak, če izdelava ustreza določbam in

(e) preveriti, ali tipska odobritev ostane veljavna po spremembah določb RID (vključno s standardi, na katere se sklicuje odobritev), ki se nanašajo na to tipsko odobritev.

Potrdilo iz(d) in poročilo iz (c) se lahko nanašata na več izdelkov enakega tipa (skupinsko potrdilo ali poročilo)."

V 1.8.7.5 se obstoječe besedilo pod naslovom oštevilči kot 1.8.7.5.1 in se doda nov odstavek 1.8.7.5.2, ki se glasi:

"1.8.7.5.2 Poročila o rednih pregledih in preizkusih tlačnih posod mora prosilec hraniti najmanj do naslednjega rednega pregleda.

OPOMBA: Za cisterne glej določbe za poročila o cisternah v 4.3.2.1.7."

V 1.8.7.7.2 se doda novo alinejo (b), ki se glasi:

"(b) kopijo certifikata o tipski odobritvi",

dosedanje alineje od (b) do (h) postanejo alineje od (c) do (i).

Doda se naslednji razdelek 1.8.8, ki se glasi:

"1.8.8 Postopki ocenjevanja skladnosti za plinske pločevinke

Pri ocenjevanju skladnosti plinskih pločevink je treba uporabiti enega od naslednjih postopkov:

- (a) postopek iz razdelka 1.8.7 za tlačne posode brez UN oznak, z izjemo tistih iz točke 1.8.7.5 ali
- (b) postopek iz podrazdelkov 1.8.8.1 do 1.8.8.7.

1.8.8.1 Splošne določbe

1.8.8.1.1 Nadzor izdelave mora opravljati organ Xa, preizkuse po določbah iz 6.2.6 lahko izvaja organ Xa ali organ IS, ki ga odobri organ Xa. Pomen izrazov »organov Xa« in »organ IS« je določen v pomenu izrazov v 6.2.3.6.1. Oceno skladnosti mora opraviti pristojni organ države pogodbenice RID, njegov pooblaščenec ali njegov pooblaščen inšpekcijski organ.

1.8.8.1.2 Pri uporabi določb iz 1.8.8. mora prosilec dokazati, zagotoviti in na lastno odgovornost deklarirati skladnost plinskih pločevink z določbami iz 6.2.6 in vsemi nadaljnjimi, zanje veljavnimi določbami RID.

1.8.8.1.3 Prosilec mora:

- (a) opraviti pregled zasnove vrste za vsako vrsto plinskih pločevink (tudi za različne materiale, iz katerih so izdelani, in različice vrste, npr. z drugačno prostornino, tlakom, risbami, zapirali in razbremenilnimi napravami) v skladu z določbami iz 1.8.8.2,
- (b) izvajati odobren sistem kakovosti pri zasnovi, izdelavi, nadzoru in preizkušanju po določbah iz 1.8.8.3,
- (c) izvajati odobren postopek preizkušanja v skladu z določbami iz 1.8.8.4 za preizkuse, ki se zahtevajo v 6.2.6,
- (d) na enega od organov Xa (po lastni izbiri) države pogodbenice nasloviti prošnjo za odobritev svojega sistema kakovosti za nadzor izdelave in preizkušanja. Če prosilec nima sedeža v državi pogodbenici RID, mora prošnjo nasloviti na enega od organov Xa v državi pogodbenici RID pred prvim prevozom v državo pogodbenico,
- (e) priskrbeti pisna navodila za sestavljanje in polnjenje plinskih pločevink, če se plinska pločevinka dokončno sestavlja iz delov, ki jih prosilec izdeluje preko enega ali več drugih podjetij, tako da izpolni določbe iz svojega potrdila o pregledu vrste.

1.8.8.1.4 Če prosilec ali podjetja, ki sestavljajo ali polnijo plinske pločevinke po navodilih prosilca, lahko organu Xa uspešno dokažejo skladnost z določbami iz 1.8.7.6, razen 1.8.7.6.1 (d) in 1.8.7.6.2 (b), lahko vzpostavijo notranjo inšpekcijsko službo, ki sme deloma ali v celoti izvajati preglede in preizkuse, določene v 6.2.6.

1.8.8.2 Pregled zasnove vrste

1.8.8.2.1 Prosilec mora pripraviti tehnično dokumentacijo za vsako vrsto plinskih pločevink, skupaj z uporabljenim(i) tehničnim(i) standardom(i). Če se odloči za uporabo standarda, ki ni naveden v 6.2.6, mora k dokumentaciji priložiti ta standard.

1.8.8.2.2 Prosilec mora za potrebe organa Xa hraniti tehnično dokumentacijo, skupaj z vzorci vrste, ves čas proizvodnje in še najmanj 5 let od datuma zadnje proizvodnje plinskih pločevink, izdelanih v skladu s certifikatom o pregledu vrste.

1.8.8.2.3 Prosilec mora po natančnem pregledu izdati certifikat o zasnovi vrste, ki sme biti veljaven največ deset let. Certifikat mora priložiti tehnični dokumentaciji. S certifikatom se dovoljuje izdelava takšne vrste plinskih pločevink v določenem časovnem obdobju.

1.8.8.2.4 Če so se v tem obdobju ustrezni tehnični standardi RID (skupaj s standardi, na katere se sklicuje certifikat) tako spremenili, da zasnova vrste ni več v skladu z njimi, mora prosilec preklicati svoj certifikat o pregledu vrste in o tem obvestiti organ Xa.

1.8.8.2.5 Prosilec lahko po natančnem in popolnem pregledu ponovno izda certifikat za drugo, največ desetletno časovno obdobje.

1.8.8.3 Nadzor izdelave

1.8.8.3.1 Postopek pregleda zasnove vrste in postopek izdelave mora nadzorovati organ Xa. S tem se zagotavlja, da sta postopek pregleda zasnove vrste in izdelek v skladu z določbami iz certifikata o zasnovi vrste in veljavnimi določbami RID. Pri uporabi določb iz 1.8.8.1.3 (e) morajo biti v ta postopek vključena tudi podjetja, ki opravljajo montažo in polnjenje.

1.8.8.3.2 Prosilec mora uvesti vse potrebne ukrepe, da zagotovi skladnost postopka izdelave z veljavnimi določbami RID, s certifikatom o zasnovi vrste in prilogami k certifikatu. Pri uporabi določb iz 1.8.8.1.3 (e) morajo biti v postopek vključena tudi podjetja, ki opravljajo montažo in polnjenje.

1.8.8.3.3 Organ Xa mora:

- (a) preveriti skladnost prosilčevega pregleda zasnove vrste ter skladnost vrste plinskih pločevink s tehnično dokumentacijo, navedeno v 1.8.8.2,
- (b) preveriti, ali so v postopku izdelave izdelki v skladu z določbami in dokumentacijo, ki se nanaša na ta postopek. Če prosilec plinsko pločevinko dokončno sestavi iz delov s pomočjo enega ali več podjetij, mora organ Xa preveriti, ali so plinske pločevinke po končni sestavi in polnjenju popolnoma v skladu z vsemi zanje veljavnimi določbami in če se prosilčeva navodila pravilno izvajajo,
- (c) preveriti, ali je osebje, ki izvaja trajno spajanje delov in preizkuse, ustrezno usposobljeno ali odobreno,
- (d) zabeležiti rezultate svojih nadzornih pregledov.

1.8.8.3.4 Če organ Xa ugotovi neskladnost v prosilčevem certifikatu o zasnovi vrste ali v postopku izdelave, mora od prosilca zahtevati ustrezne korektivne ukrepe ali pa preklic certifikata.

1.8.8.4 Preizkus tesnosti

- 1.8.8.4.1** Prosilec in podjetja, ki opravljajo dokončno montažo in polnjenje plinskih pločevin po prosilčevih navodilih, mora(jo):
- (a) opraviti preizkuse po določbah iz 6.2.6,
 - (b) zabeležiti rezultate preizkusov,
 - (c) izdati certifikat o skladnosti samo za tiste plinske pločevinke, ki so popolnoma v skladu z določbam njegovega pregleda zasnove vrste in zanj veljavnimi določbami RID ter so uspešno prestale preizkuse, kot se zahtevajo v 6.2.6,
 - (d) hraniti dokumentacijo, določeno v 1.8.8.7, ves čas proizvodnje in še najmanj pet let od datuma zadnje proizvodnje plinskih pločevin, ki spadajo v eno odobrenih vrst, tako da jo lahko organ Xa pregleda za naključne časovne intervale,
 - (e) trajno namestiti razločno vidno oznako za razpoznavo vrste plinske pločevinke, z navedbo prosilca in datum proizvodnje ali številke proizvodne serije. Če zaradi omejenega prostora na plašč plinske pločevinke ni mogoče namestiti celotne oznake, mora na plinsko pločevinko pritrditi trajni obesek s temi podatki ali pa ga skupaj s plinsko pločevinko vložiti v notranjo embalažo.

1.8.8.4.2 Organ Xa mora:

- (a) opraviti potrebne preglede in preizkuse za naključne časovne intervale, in sicer kmalu po začetku izdelave vrste plinskih pločevin, nato pa najmanj enkrat na vsaka tri leta. S tem preveri, ali se prosilčev postopek pregledovanja zasnove vrste, izdelava in preizkušanje izdelka izvajajo v skladu s certifikatom o zasnovi vrste in zanj veljavnimi določbami,
- (b) preveri certifikate, ki jih je predložil prosilec,
- (c) opravljati preizkuse po določbah iz 6.2.6 ali odobriti program preizkušanja in pooblastiti notranjo inšpekcijsko službo za izvajanje teh preizkusov.

1.8.8.4.3 Certifikat mora vsebovati najmanj naslednje podatke:

- (a) ime in naslov prosilca in v primeru, če končno montažo opravi prosilec preko enega ali več podjetij v skladu s svojimi pisnimi navodili, ime(na) in naslov(i) tega (teh) podjetij,
- (b) sklic na verzijo RID in na standard(e), uporabljen(e) pri izdelavi in preizkušanju,
- (c) rezultat pregledov in preizkusov,
- (d) podatke za označevanje po določbah iz 1.8.8.4.1

(e).

1.8.8.5 (Rezervirano)

1.8.8.6 Nadzor notranje inšpekcijske službe

Če je prosilec ali podjetje, ki sestavlja ali polni plinske pločevinke, vzpostavil(o)

notranjo inšpekcijsko službo, mora spoštovati določbe iz 1.8.7.6, razen 1.8.7.6.1 (d) in 1.8.7.6.2 (b). Podjetje, ki sestavlja ali polni plinske pločevinke, mora ustrezati določbam, ki veljajo za prosilca.

1.8.8.7 Dokumenti

Uporabljati se morajo določbe iz 1.8.7.7.1, 1.8.7.7.2, 1.8.7.7.3 in 1.8.7.7.5."

Poglavje 1.9

V 1.9.2 (a) se opomba pod črto 15 spremeni tako, da se glasi:

"¹⁵ Za prevoze skozi predor pod Rokavskim prelivom in skozi predore s podobnimi značilnostmi, glej tudi Prilogo II Direktive 2008/68/EC Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o notranjem prevozu nevarnega blaga, objavljeno v Uradnem listu Evropske unije, L 260, 30. septembra 2008, str. 13."

Poglavje 1.10

Dodata se nova odstavka 1.10.2.3 in 1.10.2.4, ki se glasita:

- "1.10.2.3** Usposabljanje mora biti zagotovljeno ali preverjeno ob razporeditvi na delovno mesto, ki vključuje dejavnosti v zvezi z prevozom nevarnega blaga in se mora v rednih časovnih presledkih dopolnjevati z obnovitvenim usposabljanjem.
- 1.10.2.4** Delodajalec mora hraniti zapisnike o vseh opravljenih usposabljanjih o varovanju in jih na zahtevo dati na razpolago zaposlenemu ali pristojnemu organu. Pristojni organ določi rok hrambe zapisnikov pri delodajalcu."
- 1.10.5** V tabeli se v tretji koloni pri "razredu 6.2" besedilo v oklepajih spremeni tako, da se glasi:
- "(UN št. 2814 in 2900, razen snovi živalskega izvora)".
- 1.10.6** se spremeni tako, da se glasi:
- "1.10.6** Za radioaktivne snovi velja, da so določbe tega poglavja izpolnjene, če se uporabljajo določbe Konvencije o fizičnem varovanju jedrskega materiala¹⁷ ter okrožnice IAEA o "Fizičnem varovanju jedrskega materiala in jedrskih naprav"¹⁸."

¹⁷ IAEACIRC/274/Rev.1, IAEA, Dunaj (1980).

¹⁸ IAEACIRC/225/Rev.4 (popravljen), IAEA, Dunaj (1999). Glej tudi "Smernice in preudarki za izvajanje INFCIRC/225/Rev.4, Fizično varovanje jedrskega materiala in jedrskih objektov, IAEA-TECDOC967/Rev.1."

Poglavje 1.11 Opomba pod črto 17 se preštevilči in postane 19.

2. DEL

Poglavje 2.1

Odstavki od 2.1.2.3 do 2.1.2.6 se preštevilčijo in postanejo od 2.1.2.4 do 2.1.2.7.

Doda se nov odstavek 2.1.2.3, ki se glasi:

"2.1.2.3 Snov lahko vsebuje tehnične nečistoče (nastale na primer med proizvodnim postopkom), dodatke za stabilizacijo ali dodatke zaradi drugih namenov, ki ne vplivajo na njihovo razvrstitev. Kljub temu pa se mora imensko navedeno snov, torej specifičirano kot samostojni vpis v tabeli A v poglavju 3.2, ki vsebuje tehnične nečistoče, dodatke za stabilnost ali dodatke zaradi drugih namenov, ki vplivajo na razvrstitev, uvrstiti v raztopino ali zmes (glej 2.1.3.3).".

2.1.3.3 se spremeni tako, da se glasi:

"2.1.3.3 Za raztopino ali zmes, sestavljeno iz samo ene prevladujoče snovi, imensko navedene v tabeli A v poglavju 3.2, in ene ali več snovi, ki ne spadajo v RID, ali sledi ene ali več snovi, imensko navedenih v tabeli A v poglavju 3.2, se uvrsti v UN številko in uradno ime blaga prevladujoče snovi, ki je imensko navedena v tabeli A v poglavju 3.2, razen če:

- (a) raztopina ali zmes ni imensko navedena v tabeli A v poglavju 3.2,
- (b) ime in opis snovi, imensko navedene v tabeli A v poglavju 3.2, izrecno ne določa, da se nanašata samo na čisto snov,
- (c) se ne razlikujejo razred, razvrstitveni kod, embalažna skupina, ali fizikalno stanje raztopine ali zmesi od teh podatkov za snov, imensko navedeno v tabeli A v poglavju 3.2 ali
- (d) nevarne karakteristike in lastnosti raztopine ali zmesi ne zahtevajo drugačnih ukrepov v kritičnih razmerah, od ukrepov, predvidenih za snov, ki je imensko navedena v tabeli A v poglavju 3.2.

V navedenih primerih, razen iz alineje (a), mora biti raztopina ali zmes uvrščena kot snov, ki ni imensko navedena, in sicer v ustrezen razred in skupinski vpis, naveden v 2.2.x.3 tega razreda. Pri tem je treba upoštevati tudi morebitne dodatne nevarnosti, ki jih predstavlja raztopina ali zmes, razen če raztopina ali zmes ne ustreza kriterijem nobenega razreda, v tem primeru ne spada v RID."

V **2.1.3.4.1** se v prve alineji (Razred 3) črta besedilo "UN št 2481 ETILIZOCINAT," v drugi alineji (Razred 6.1) pa se doda besedilo "UN št 2481 ETILIZOCINAT,".

V **2.1.3.5** se "številko 2.1.2.4" nadomesti z:

"2.1.2.5".

V **2.1.3.5.3** (a) se za besedo "v izvzetih tovorkih" doda: "za katere velja posebna določba 290 iz poglavja 3.3".

2.1.3.5.5 V opombi pod črto 1 se "Uradni list Evropskih skupnosti št. L 114" nadomesti z:

"Uradni list Evropske unije št. L 114".

V **2.1.3.6** se številko "2.1.2.4" nadomesti z:

"2.1.2.5".

Poglavje 2.2

Opombe pod črto od 1 do 7 postanejo od 2 do 8.

Razdelek 2.2.1

V **2.2.1.1.1** se za dosedanjim besedilom doda se nov odstavek, ki se glasi:

"V razredu 1 velja naslednji pomen izraza:

Flegmatizirati pomeni, da je bila eksplozivu dodana snov (ali "flegmatizator") za povečanje njegove varnosti med premeščanjem in prevozom. Flegmatizator naredi snov neobčutljivo ali manj občutljivo ob sledečih okoliščinah: vročina, sunek, padec, udarec ali trenje. Med značilne flegmatizatorje med drugim spadajo: vosek, papir, voda, polimeri (kot so klorofluoropolimeri), alkohol in olja (kot so vazelin in parafin).".

(o.p.: je že v dosedanjem 2009)V **2.2.1.1.7.5** se v opombi 1 besedo "vseh pirotehničnih sestavin" nadomesti z:

"vseh pirotehničnih snovi",

opombo 2 pa se spremeni tako, da se glasi:

"2: »Bliskovna zmes« v tabeli pomeni pirotehnične snovi v praškasti obliki ali kot pirotehnične enote, kakršne so v pirotehničnih izdelkih, ki se uporabljajo za zvočni učinek ali pa kot eksplozivni naboj ali potisni naboj, če čas, potreben za dvig tlaka dokazljivo ni daljši od 8 ms za 0,5 g pirotehnične snovi po HSL preizkusu za bliskovito zmes iz Priloge 7 Priročnika preizkusov in meril.".

V privzeti klasifikacijski tabeli s pirotehničnimi izdelki se kadarkoli se pojavita besedi "pirotehnične zmesi" nadomesti s

"pirotehnična snov".

V **2.2.1.1.8** se za besedilom "SMODNIK, MALODIMNI, UN Št. 0160, 0161" doda:

", 0509".

Razdelek 2.2.2

V **2.2.2.1.1** se črta opomba 4.

V **2.2.2.1.5** se pod naslovom "Oksidirajoči plini" nadomesti drugi stavek ("Oksidacijska sposobnost ISO 10156-2:2005") tako, da se glasi:

"Mednje spadajo čisti plini ali plinske zmesi z oksidativno sposobnostjo nad 23,5%, ugotovljeno po metodi, določeni v standardu ISO 10156:1996 ali ISO 10156-2:2005.".

Razdelek 2.2.3

V 2.2.3.3 se za razvrstitveni kod "F1" vpis za UN št. 1999 spremeni tako, da se glasi:
"KATRANI, TEKOČI, tudi cestna olja in odpadni bitumni pri rezanju".

Razdelek 2.2.42

2.2.42.1.3 se spremeni tako, da se glasi:

"2.2.42.1.3 Samosegrevanje snovi je proces, v katerem postopna reakcija snovi s kisikom (iz zraka) ustvarja toploto. Če hitrost nastajanja toplote presega hitrost odvajanja toplote, se temperatura snovi dviga, kar lahko po določenem času privede do samovžiga in gorenja."

Razdelek 2.2.43

V 2.2.43.3 Za razvrstitveni kod "WF1" se dva vpisa za UN št. 1391 spremeni tako, da se glasita:
"3482 DISPERZIJA ALKALIJSKE KOVINE, VNETLJIVA ali
3482 DISPERZIJA ZEMLJOALKALIJSKE KOVINE, VNETLJIVA".

Razdelek 2.2.52

V 2.2.52.4 se v tabeli dopolni vpis, kot sledi:

Organski peroksid		Stolpec	Sprememba
terc-AMILPEROKSI-3,5,5-TRIMETILHEKSANO		Dodatna nevarnost in opombe	Črta se "(3)".
DI-(2-terc-BUTILPEROKSI)ZOPROPIL)BENZEN(I)		Organski peroksid	Se spremeni tako, da se glasi: "DI-(terc-BUTILPEROKSI)ZOPROPIL)BENZEN(I)".
2,5-DIMETIL-2,5-DI-(terc-BUTILPEROKSI)HEKSAN (Koncentracija > 52 — 100)	(1. vrsta)	Se črta.	

Doda se naslednje nove vpiše:

Organski peroksid	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
2,5-DIMETIL-2,5-DI-(terc-BUTILPEROKSI)HEKSAN	> 90 — 100					OP5	3103	
2,5-DIMETIL-2,5-DI-(terc-BUTILPEROKSI)HEKSAN	> 52 - 90	≥ 10				OP7	3105	

Razdelek 2.2.61

V 2.2.61.1.1 se za dosedanjim besedilom doda opomba, ki se glasi:

"OPOMBA: Gensko spremenjeni mikroorganizmi in organizmi se uvrstijo v ta razred, če ustrezajo pogojem tega razreda."

V 2.2.61.1.2 se za dosedanjim besedilom doda:

"TFW strupene snovi, vnetljive, ki pri stiku z vodo tvorijo vnetljive pline".

[Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

2.2.61.3 Pod razvrstitveni kod "TFC", se za dosedanjim besedilom doda (besedilo v oklepajih se črta):

"3488 TEKOČINA, STRUPENA PRI VDIHAVANJU, VNETLJIVA, JEDKA, N.D.N s strupenostjo pri vdihavanju enako ali manjšo od 200 ml/m³ in nasičeno koncentracijo hlapov najmanj 500 LC₅₀

3489 TEKOČINA, STRUPENA PRI VDIHAVANJU, VNETLJIVA, JEDKA, N.D.N s strupenostjo pri vdihavanju enako ali manjšo od 1000 ml/m³ in nasičeno koncentracijo hlapov najmanj 10 LC₅₀

3492 TEKOČINA, STRUPENA PRI VDIHAVANJU, JEDKA, VNETLJIVA, N.D.N s strupenostjo pri vdihavanju enako ali manjšo od 200 ml/m³ in nasičeno koncentracijo hlapov najmanj 500 LC₅₀

3493 TEKOČINA, STRUPENA PRI VDIHAVANJU, JEDKA, VNETLJIVA, N.D.N s strupenostjo pri vdihavanju enako ali manjšo od 1000 ml/m³ in nasičeno koncentracijo hlapov najmanj 10 LC₅₀".

Za razvrstitveni kod "TFC" se doda nova vrstica tabele, ki se glasi:

"vnetljive, reagirajo z vodo TFW"	3490 TEKOČINA, STRUPENA PRI VDIHAVANJU , REAGIRA Z VODO, VNETLJIVA, N.D.N s strupenostjo pri vdihavanju enako ali manjšo od 200 ml/m ³ in nasičeno koncentracijo hlapov najmanj 500 LC ₅₀ 3491 TEKOČINA, STRUPENA PRI VDIHAVANJU , REAGIRA Z VODO, VNETLJIVA, N.D.N s strupenostjo pri vdihavanju enako ali manjšo od 1000 ml/m ³ in nasičeno koncentracijo hlapov najmanj 10 LC ₅₀ "
--	--

Razdelek 2.2.62

V 2.2.62.1.3 se črta pomen izraza "Gensko spremenjeni mikroorganizmi in organizmi".

2.2.62.1.11.1 V opombi pod črto 6 (trenutna opomba pod črto 5) k opombi se "Uradni list evropskih skupnosti Št. L 114" nadomesti z:

"Uradni list Evropske unije št. L 114".

Razdelek 2.2.7

V 2.2.7.1.3 se pri pomenu izraza "**Cepljiva snov**", spremeni besedilo pred pododstavkoma (a) in (b) tako, da se glasi:

Cepljivi nuklidi so uran-233, uran-235, plutonij-239 in plutonij-241. **Cepljivi material** je material, ki vsebuje kateregakoli od cepljivih nuklidov. Med cepljiv material ne spadata:".

V 2.2.7.2.2.1 se v tabeli, kjer je v prvi koloni navedeno besedilo "Kr-79", v tretji koloni številka "1 x 10⁰" nadomesti z:

"2 x 10⁰".

V odstavkih (a) (iii) in (iv) se "razen cepljive snovi v količini, ki ni izvzeta po 2.2.7.2.3.5" nadomesti z:

"razen cepljivega materiala, ki ni izvzet po določbah iz 2.2.7.2.3.5".

Na začetku odstavka (c) se za besedilom "razen praškastih," doda:

"ki ustrezajo zahtevam iz 2.2.7.2.3.1.3,".

V 2.2.7.2.3.4.1 se v drugem stavku za besedo "tovorku" doda:

", ob upoštevanju določb iz 6.4.8.14,".

V 2.2.7.2.3.5 se uvodni stavek pred točko (a) spremeni tako, da se glasi:

"Tovorki, ki vsebujejo cepljiv material, morajo biti uvrščeni v ustrezni vpis v tabeli 2.2.7.2.1.1. Opis mora vključevati besedilo "CEPLJIV" ali "cepljiv-izvzet". Uvrstitev v "cepljiv-izvzet" je dovoljena samo ob izpolnjevanju enega izmed pogojev od (a) do (d) tega odstavka. Na pošiljko je dovoljena samo ena izmed teh izjem (glej tudi 6.4.7.2).".

Odstavek (a) se spremeni tako, da se glasi:

"(a) Omejitev mase na pošiljko, pod pogojem, da je najmanjša zunanja dimenzija tovorka najmanj 10 cm, tako da:

$$\frac{\text{masa urana - 235 (g)}}{X} + \frac{\text{masa drugega cepljivega materiala (g)}}{Y} < 1$$

pri tem sta X in Y omejitvi mase, določeni v tabeli 2.2.7.2.3.5. Pri tem:

- (i) vsak posamezni tovorek ne sme vsebovati več kot 15 g cepljivih nuklidov. Za nepakirane snovi velja ta količinska omejitev za pošiljko, ki se prevaža na ali v vagonu, ali
- (ii) mora biti cepljiv material homogena raztopina z vodikom ali zmes, kjer je masno razmerje med cepljivimi jedri in vodikom pod petimi masnimi odstotki, ali
- (iii) ni več kot 5 g cepljivih nuklidov v nobeni 10-litrski prostornini snovi .

Berilij ne sme biti prisoten v količinah, ki presegajo 1% veljavnih omejitev za maso, določenih v tabeli 2.2.7.2.3.5, razen če koncentracija berilija v materialu ne presega 1 grama berilija na vsakih 1000 gramov.

Tudi devterij ne sme biti prisoten v količinah, ki presegajo 1 % veljavnih omejitev za maso, določenih v tabeli 2.2.7.2.3.5, razen če se devterij nahaja v količini do naravne koncentracije v vodiku."

V odstavku (b) se "je cepljiva snov " nadomesti s " so cepljivi nuklidi

". Odstavek (d) se spremeni tako, da se glasi:

"(d) Plutonij, ki ne vsebuje več kot 20 masnih odstotkov cepljivih nuklidov in največ 1 kg plutonija na pošiljko. Za pošiljke v skladu s to izjemo veljajo določbe o izključni uporabi."

V **2.2.7.2.4.1.1** se pri odstavkih (b) in (d) doda:

"kot so določene v tabeli v 2.2.7.2.4.1.2,".

V **2.2.7.2.4.1.3** se v prvem stavku pred pododstavkom (a) beseda "če" nadomesti s:

"samo, če". (V RID se vstavi pred vsakim pododstavkom beseda »samo«
pred besedo »če«)

V **2.2.7.2.4.1.4** se besedilo "Radioaktivna snov z aktivnostjo, ki ne presega omejitve" nadomesti z:

"Radioaktivno snov drugačno od snovi, določenih v 2.2.7.2.4.1.3, z aktivnostjo, ki ne presega omejitve,".

V **2.2.7.2.4.1.5** V prvem stavku črta:

"katere aktivnost ni presegla omejitve, določene v koloni 4 tabele 2.2.7.2.4.1.2,"
beseda ", če" pa se nadomesti s:

"samo, če" v pododstavkih od (a) do (d).

[Prva sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

Za dosedanjim besedilom se besedilo ", če" nadomesti s "samo, če".

V **2.2.7.2.4.2** se besedilo "če ustreza določbam iz 2.2.7.2.3.1 in 4.1.9.2" nadomesti s:

"če je v skladu s pomenom izraza LSA iz 2.2.7.1.3 in ustreza pogojem iz 2.2.7.2.3.1, 4.1.9.2 in 7.5.11 CW 33 (2)".

V **2.2.7.2.4.3** se besedilo "če ustreza določbam iz 2.2.7.2.3.2 in 4.1.9.2" nadomesti s:

"če je v skladu s pomenom izraza SCO iz 2.2.7.1.3 in ustreza pogojem iz 2.2.7.2.3.2, 4.1.9.2 in 7.5.11 CW 33 (2)".

Razdelek 2.2.8

V **2.2.8.1.6** se na koncu drugega pododstavka besedilo "Smernicah OECD404⁷" nadomesti s:

"preizkusnih smernicah OECD 404⁸ ali 435⁹. Snov, ki v skladu s preizkusno smernico OECD 430¹⁰ ali 431¹¹ ni opredeljena kot jedka, se lahko za namene RID brez nadaljnega preizkušanja šteje kot nejedka za kožo."

8 Smernica OECD za preizkušanje kemikalij št. 404 "Akutno draženje

kože/razjedanje" 2002.

- 9 Smernica OECD za preizkušanje kemikalij št. 435 "Metoda za preizkušanje jedkosti za kožo z membransko bariero v epruveti" 2006.
- 10 Smernica OECD za preizkušanje kemikalij št. 430 "Kožna korozija v epruveti: preizkus prekožne električne odpornosti (TER)" 2004.
- 11 Smernica OECD za preizkušanje kemikalij št. 431 "Kožna korozija v epruveti: preizkus na modelu človeške kože" 2004.

V 2.2.8.1.9 se opombi pod črto št. 8 in 9 preštevilčita in postaneta 12 in 13.

Razdelek 2.2.9

V 2.2.9.1.10.1.2 se opomba pod črto št. 10 preštevilči v opombo pod črto št. 14.

V 2.2.9.1.10.1.3 se opomba pod črto št. 11 preštevilči v opombo pod črto št. 15.

2.2.9.1.10.1.4 [Prvi dve spremembi v francoski različici ne veljata za angleško besedilo.]

Pomen izraza "NOEC" se spremeni tako, da se glasi:

"NOEC (koncentracija brez opaznega učinka):

preizkusna koncentracija neposredno pod najnižjo preizkušano koncentracijo s statistično pomembnim škodljivim učinkom. NOEC nima statistično pomembnega škodljivega učinka v primerjavi s kontrolo,".

[Četrta sprememba ne velja za angleško besedilo.]

Za pomenom izraza "GLP", se doda pomen izraza, ki se glasi:

"— EC_x: koncentracija snovi, ki povzroči x% odziv,".

2.2.9.1.10.2.1 1. Stavek ostane, naštevanje se spremeni tako, da se glasi:

"(a) akutna strupenost v vodi,

(b) kronična strupenost v vodi,

(c) potencial za akutno bioakumulacijo in

(d) degradacija (biotična ali nebiotična) pri organskih kemikalijah."

V 2.2.9.1.10.2.3 se na začetku dodata dva nova odstavka, ki se glasita:

"Akutna strupenost v vodi je lastnost snovi, da škoduje organizmu med kratko izpostavljenostjo tej snovi v vodi.

Akutna (kratkoročna) nevarnost je pri razvrščanju nevarnosti kemikalije nevarnost kemikalije, ki jo zaradi svoje akutne strupenosti povzroči organizmu med kratko izpostavljenostjo tej kemikaliji v vodi."

dosedanje besedilo postane novi tretji odstavek.

2.2.9.1.10.2.4 [Dosedanje besedilo 2.2.9.1.10.2.6 z naslednjimi spremembami:]

Na začetku se dodata naslednja dva nova odstavka, ki se glasita:

"Kronična vodna strupenost je lastnost snovi, da povzroči škodljive učinke vodnim organizmom med izpostavljenostjo v vodi in se določa v življenjskem ciklusu organizma.

Dolgoročna nevarnost pri razvrščanju je nevarnost kemikalije, ki jo povzroča njena kronična strupenost po dolgotrajni izpostavljenosti v vodnem okolju."

Dosedanje besedilo postane novi tretji odstavek. Zadnji stavek se spremeni tako, da se glasi:

"Uporabiti je treba NOEC ali drug enakovredni ECx."

2.2.9.1.10.2.5 [Dosedanje besedilo iz 2.2.9.1.10.2.4. Spremembe ne veljajo za angleško besedilo.]

2.2.9.1.10.2.6 [Dosedanje besedilo iz 2.2.9.1.10.2.5 z naslednjimi spremembami:]
opomba pod črto št. 12 se preštevilči v opombo pod črto št. 16.

Na začetku se doda naslednji novi odstavek:

"Degradacija je razpad organskih molekul v manjše molekule ter eventualno v ogljikov dioksid, vodo in soli."

V drugem stavku drugega novega odstavka se "Lahka biorazgradljivost se najlaže..." nadomesti z:

"Neposredna biodegradacija se najlaže ugotavlja z biodegradacijskimi preizkusi (A-F) OECD navodil za preizkuse 301".

[Spremembe četrtega stavka drugega novega odstavka in zadnji stavek tretjega novega odstavka ne veljajo za angleško besedilo.]

Na koncu pododstavka (a) se za besedilom " razgradilo 10% snovi" vstavi naslednje besedilo:

",razen če snov ni razpoznana kot kompleksna, z več strukturno podobnimi sestavinami. V tem primeru in v primerih, ko obstajajo dovolj tehtni razlogi, se sme opustiti pogoj 10-dnevnega intervala in se za preizkus uporabi 28-dnevno kritično raven¹⁷".

¹⁷ Glej poglavje 4.1 in prilogo 9, točko A9.4.2.2.3 iz GHS.

2.2.9.1.10.3 se spremeni tako, da se glasi:

"2.2.9.1.10.3 Kategorije in merila za razvrščanje snovi

2.2.9.1.10.3.1 Snovi se razvrstijo kot "okolju nevarne snovi (vodno okolje)", če v skladu s tabelo 2.2.9.1.10.3.1 izpolnjujejo merila za kategorijo akutno 1, kronično 1, ali kronično 2. Kriteriji podrobno opisujejo kategorije za razvrščanje. Njihov shematski povzetek je v tabeli 2.2.9.1.10.3.2.

Tabela 2.2.9.1.10.3.1: Kategorije za vodnemu okolju nevarne snovi (glej opombo 1)

(a) Akutna (kratkoročna) nevarnost za vodno okolje

Kategorija akutno 1: (glej opombo 2)	
96-urna LC ₅₀ (pri ribah)	≤ 1 mg/l in/ali
48-urna EC ₅₀ (pri rakah)	≤ 1 mg/l in/ali
72 ali 96-u ErC ₅₀ (pri algah in drugih vodnih rastlinah)	≤ 1 mg/l (glej opombo 3)

(b) Dolgoročna nevarnost za vodno okolje (glej tudi sliko 2.2.9.1.10.3.1)

(i) Počasi razgradljive snovi (glej opombo 4), za katere so dostopni ustrezni podatki o kronični strupenosti

Kategorija kronično 1: (glej opombo 2)	
kronično NOEC ali EC _x (pri ribah)	≤ 0,1 mg/l in/ali
kronično NOEC ali EC _x (pri rakah)	≤ 0,1 mg/l in/ali
kronično NOEC ali EC _x (pri algah in drugih vodnih rastlinah)	≤ 0,1 mg/l
Kategorija kronično 2:	
kronično NOEC ali EC _x (pri ribah)	≤ 1 mg/l in/ali
kronično NOEC ali EC _x (pri rakah)	≤ 1 mg/l in/ali
kronično NOEC ali EC _x (pri algah in drugih vodnih rastlinah)	≤ 1 mg/l

(ii) Hitro razgradljive snovi, za katere so dostopni ustrezni podatki o kronični strupenosti

Kategorija kronično 1: (glej opombo 2)	
kronično NOEC ali EC _x (pri ribah)	≤ 0,01 mg/l in/ali
kronično NOEC ali EC _x (pri rakah)	≤ 0,01 mg/l in/ali
kronično NOEC ali EC (pri algah in drugih vodnih rastlinah)	≤ 0,01 mg/l
Kategorija kronično 2:	
kronično NOEC ali EC _x (pri ribah)	≤ 0,1 mg/l in/ali
kronično NOEC ali EC _x (pri rakah)	≤ 0,1 mg/l in/ali
kronično NOEC ali EC _x (pri algah in drugih vodnih rastlinah)	≤ 0,1 mg/l

(iii) Snovi, za katere ni ustreznih podatkov o kronični strupenosti

Kategorija kronično 1: (glej opombo 2)

96-urna LC_{50} (pri ribah) ≤ 1 mg/l in/ali
48-urna EC_{50} (pri rakah) ≤ 1 mg/l in/ali
72 ali 96-urna ErC_{50} (pri algah in drugih vodnih rastlinah) ≤ 1 mg/l (glej opombo 3)
in snov ni hitro razgradljiva in/ali je s poskusom ugotovljen $BFC \geq 500$ (ali pa $\log K_{ow} \geq 4$) (glej opombi 4 in 5).

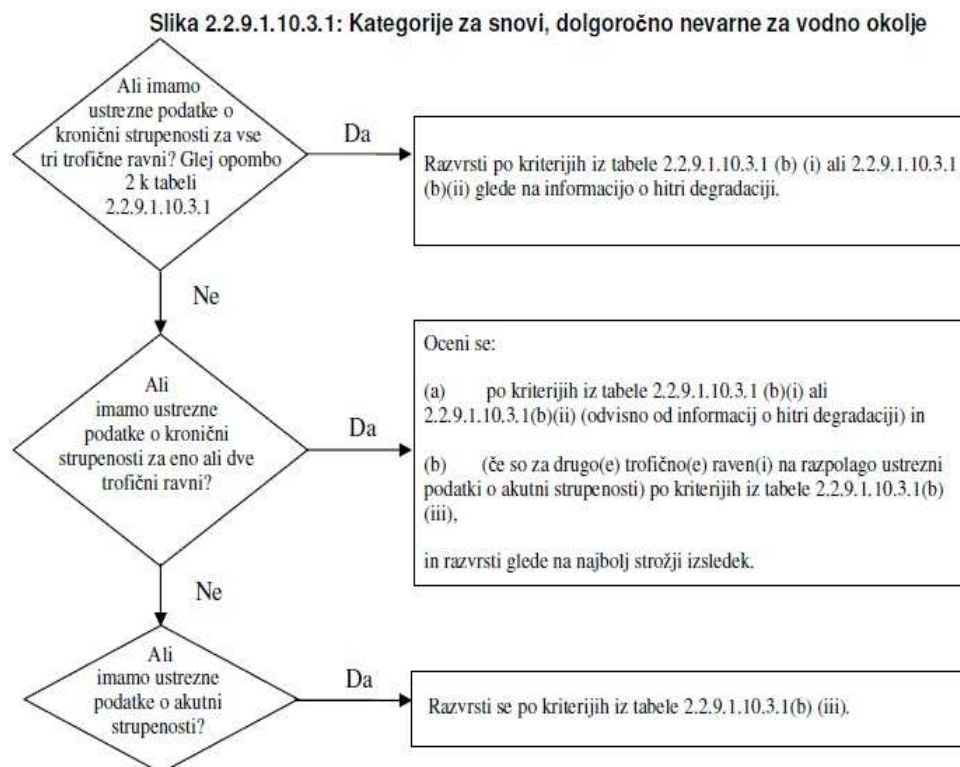
Kategorija kronično 2:

96-urna LC_{50} (pri ribah) > 1 vendar ≤ 10 mg/l in/ali
48-urna EC_{50} (pri rakah) > 1 vendar ≤ 10 mg/l in/ali
72 ali 96-urna ErC_{50} (pri algah in drugih vodnih rastlinah) > 1 vendar ≤ 10 mg/l (glej opombo 3)
in snov ni hitro razgradljiva in/ali je s poskusom ugotovljen $BFC \geq 500$ (ali pa $\log K_{ow} \geq 4$) (glej opombi 4 in 5)

OPOMBE

- 1: Organizmi, kot so ribe, raki in alge, se preizkušajo kot nadomestne zvrsti, ki pokrivajo širok spekter obremenjujočih hranil in skupin živih bitij. Preizkusne metode so zelo standardizirane. Upoštevajo se lahko tudi podatki o drugih organizmih, če se uporabljajo enakovredne vrste in preizkusni rezultati.
- 2: Če so snovi uvrščene kot akutne 1 in/ali kronične 1 na podlagi računske metode, mora biti podan ustrezen faktor M (glej 2.2.9.1.10.4.6.4).
- 3: Če strupenost za alge ErC_{50} (= EC_{50} (hitrost rasti)) pade več kot 100-krat pod naslednjo najbolj občutljivo zvrst in rezultat v razvrstitvi temelji samo na tem učinku, je treba preveriti, ali je ta strupenost reprezentativna za strupenost vodnih rastlin. Kjer se lahko dokaže nasprotno, je treba uporabiti strokovno presojo pri odločanju o tem, ali naj se uporabi razvrstitev. Razvrstitev temelji na vrednostih ErC_{50} . Če ni specificirane podlage za vrednosti EC_{50} ali pa ni posredovana vrednost ErC_{50} , se za razvrstitev uporabi najnižjo razpoložljivo vrednost EC_{50} .
- 4: Odsotnost hitre razgradljivosti temelji bodisi na odsotnosti neposredne biorazgradljivosti ali drugem očitnem znaku za odsotnost hitre razgradljivosti. Če ni uporabnih (eksperimentalno določenih ali ocenjenih) podatkov o razgradljivosti, se snov šteje kot počasi razgradljiva.
- 5: Potencial za bioakumulacijo temelji na eksperimentalno ugotovljenem $BCF \geq 500$ ali, če ni tega podatka, na vrednosti $\log K_{ow} \geq 4$, in sicer pod pogojem, da je $\log K_{ow}$ ustrezeni pokazatelj za bioakumulacijski potencial snovi. Izmerjene vrednosti za $\log K_{ow}$ imajo večjo veljavo kot ocenjene vrednosti, izmerjene vrednosti BFC pa prevladujejo nad vrednostmi $\log K_{ow}$.

Slika 2.2.9.1.10.3.1: Kategorije za snovi, dolgoročno nevarne za vodno okolje



2.2.9.1.10.3.2 Shematski prikaz razvrščanja iz tabele 2.2.9.1.10.3.2 v nadaljevanju povzema razvrstitvena merila za snovi.

2.2.9.1.10.3.3

Tabela 2.2.9.1.10.3.2: Shematski prikaz razvrščanja nevarnih snovi za vodno okolje

Razvrstitvene kategorije			
Akutna nevarnost (glej opombo 1)	dolgoročna nevarnost (glej opombo 2)		
	razpoložljivi ustrezni podatki o kronični strupenosti		ni ustreznih podatkov o kronični strupenosti (glej opombo 1)
	počasi razgradljive snovi (glej opombo 3)	hitro razgradljive snovi (glej opombo 3)	
kategorija: akutno 1	kategorija: kronično 1	kategorija: kronično 1	kategorija: kronično 1
$L(E)C_{505} \leq 1.00$	$NOEC \text{ ali } EC_x \leq 0.1$	$NOEC \text{ ali } EC_x \leq 0.01$	$L(E)C_{50} \leq 1.00$ in odsotnost hitre razgradljivosti in/ali $BCF \geq 500$ ali, če ni tega podatka, $\log K_{ow} \geq 4$
	kategorija: kronično 2	kategorija: kronično 2	kategorija: kronično 2
	$0,1 < NOEC \text{ ali } EC_x \leq 1$	$0,01 < NOEC \text{ ali } EC_x \leq 0,1$	$1,00 < L(E)C_{50} \leq 10,0$ in odsotnost hitre razgradljivosti in/ali $BCF \geq 500$ ali, če ni tega podatka, $\log K_{ow} \geq 4$

OPOMBE 1: Območje akutne strupenosti na podlagi vrednosti $L(E)C_{50}$ v mg/l pri

ribah, rakah in/ali alge ali drugih vodnih rastlinah (ali če ni eksperimentalnih podatkov, ocena na podlagi kvantitativnega odnosa strukturne aktivnosti (QSAR)¹⁸).

- 2: Snovi se razvrščajo v različne kronične kategorije, razen če so na voljo ustrezni podatki o kronični strupenosti za vse tri trofične ravni nad topljivostjo v vodi ali nad 1 mg/l. ("Ustrezen" pomeni, da so podatki zadostni za namen razvrščanja. Na splošno to pomeni izmerjene preizkusne podatke. Da pa bi se izognili nepotrebnemu preizkušanju, se lahko, odvisno od primera do primera, uporabi tudi ocenjene vrednosti, npr. (Q)SAR v jasnih primerih pa strokovna presoja).
- 3: Območje kronične strupenosti na podlagi NOEC ali enakovrednih EC_x v mg/l pri ribah ali rakah ali na podlagi drugih priznanih merilnih za kronično strupenost."

¹⁸ Posebno navodilo je v poglavju 4.1, odstavek 4.1.2.13 in prilogi 9, razdelek A9.6 GHS.

V 2.2.9.1.10.4.1 se v prvem stavku besedilo "akutno kategorijo 1 in kronični kategoriji 1 in 2" nadomesti s:

"kategorijo akutno 1 in kronično 1 in 2".

[Sprememba drugega stavka ne velja za angleško besedilo.]

Drugi odstavek se spremeni tako, da se glasi:

"Sestavine bistvenega pomena" v zmesi so tiste, ki so prisotne v koncentraciji enaki ali večji od 0,1 masnega odstotka pri sestavinah, razvrščenih kot akutne in/ali kronične 1 ter enaki ali večji od 1% pri drugih sestavinah, razen če obstaja verjetnost (npr. pri zelo strupenih sestavinah), da je neka sestavina, prisotna v koncentraciji pod 0,1%, še vedno lahko bistvena razvrstitev zmesi glede nevarnosti za vodno okolje."

V 2.2.9.1.10.4.2 se v naslovu slike besedo "kroničnih" nadomesti z "dolgoročnih",

na sliki se v srednji koloni tri alineje spremeni v pododstavke (a), (b) in (c).

V novem pododstavku (c), se beseda "formula" nadomesti s "formule", za besedilom "za L(E)C₅₀" se doda "ali EqN0EC_m" in za besedo "akuten" pa "ali kroničen".

V desnem stolpcu se besedilo "kronična strupenost" nadomesti z "dolgoročne" (štirikrat).

2.2.9.1.10.4.3 se spremeni tako, da se glasi:

"2.2.9.1.10.4.3 Razvrstitev zmesi pri razpoložljivih podatkih o strupenosti za celotno zmes.

2.2.9.1.10.4.3.1 Če je bila zmes preizkušena kot celota za ugotavljanje strupenosti za vodo, se podatek uporabi za razvrščanje zmesi po kriterijih, določenih za snovi. Razvrstitev običajno temelji na podatkih za ribe, rake in alge/rastline (glej 2.2.9.1.10.2.3 in 2.2.9.1.10.2.4). Če ni ustreznih podatkov o akutni ali kronični strupenosti za zmes kot celoto, se uporabijo "premostitvena načela" ali "metoda seštevanja" (glej 2.2.9.1.10.4.4. do 2.2.9.1.10.4.6).

2.2.9.1.10.4.3.2 Razvrstitev zmesi glede dolgoročne nevarnosti zahteva dodatne podatke o razgradljivosti in v nekaterih primerih bioakumulaciji. Za zmes kot celoto ni podatkov o razgradljivosti in bioakumulaciji. Preizkusi o razgradljivosti in bioakumulaciji za zmesi se ne uporabljajo, ker jih je običajno težko interpretirati, nanašajo pa se lahko samo na posamezne snovi.

2.2.9.1.10.4.3.3 Razvrstitev v kategorijo akutno 1

(a) Če so znani ustrezni preizkusni podatki o akutni strupenosti (LC_{50} ali EC_{50}) za zmes kot celoto in je $L(E)C_{50} \leq 1$ mg/l:

zmes se razvrsti kot akutno 1 v skladu s tabelo 2.2.9.1.10.3.1 (a),

(b) če so znani ustrezni preizkusni podatki o akutni strupenosti ($LC_{50}(s)$ ali $EC_{50}(s)$) za zmes kot celoto in je $L(E)C_{50}(s) > 1$ mg/l, ali nad topljivostjo v vodi:

glede akutne nevarnosti pod določbah RID ni potrebna.

2.2.9.1.10.4.3.4 Razvrstitev v kategorijo kronično 1 in 2

(a) Če so znani ustrezni podatki o kronični strupenosti (EC_x , ali NOEC) za zmes kot celoto in je EC_x , ali NOEC preizkušane zmesi ≤ 1 mg/l:

(i) zmes se razvrsti kot "kronično 1" ali "kronično 2" po določbah iz tabele 2.2.9.1.10.3.1 (b) (ii) (hitro razgradljiva), če je iz dostopnih podatkov mogoče sklepati, da so vse bistvene sestavine zmesi hitro razgradljive,

(ii) zmes se razvrsti kot "kronično 1" ali "kronično 2" v vseh ostalih primerih v skladu z določbami iz tabele 2.2.9.1.10.3.1 (b) (i) (za snovi, ki niso hitro razgradljive),

(b) če so znani ustrezni podatki o kronični strupenosti (EC_x , ali NOEC) za zmes kot celoto in je $EC_x(e)$ ali NOEC(je) preizkušene zmesi > 1 mg/l ali nad topljivostjo v vodi: razvrstitev glede dolgoročne nevarnosti po določbah RID ni potrebna."

V **2.2.9.1.10.4.4** se naslov odstavka spremeni tako, da se glasi:

"Razvrstitev zmesi, če ni znanih podatkov o strupenosti za celotno zmes: premostitvena načela".

2.2.9.1.10.4.4.2 se spremeni tako, da se glasi:

"2.2.9.1.10.4.4.2 Redčenje

Če je nova zmes pridobljena z redčenjem preizkušene zmesi ali snovi z razredčilom, katerega razvrstitev glede nevarnosti za vodno okolje je ekvivalentna ali nižja od najmanj strupene prvotne sestavine in po pričakovanjih ne bo vplival na nevarnosti drugih sestavin v vodi, se zmes razvrsti kot ekvivalent prvotne preizkušene zmesi ali snovi. Namesto tega se lahko uporabi metodo, opisano v 2.2.9.1.10.4.5."

2.2.9.1.10.4.4.3 Besedilo se za naslovom spremeni tako, da se glasi:

"Razvrstitev za nevarnost v vodi pri izdelani seriji zmesi, ki je bila preizkušena, se uporablja kot ekvivalentna za druge nepreizkušene izdelane serije istega prodajnega izdelka, če jih je izdelal ali katerega izdelavo je nadzoroval isti proizvajalec."

V naslednjem stavku pred besedo »serije« vstavi besedo »nepreizkušene«.

2.2.9.1.10.4.4.4 [Prva sprememba ne velja za angleško besedilo.]

Na začetku se besedilo "Če je zmes" nadomesti s "Če je preizkušana zmes", besedi "**lahko zmes**" se nadomesti z "**lahko nepreizkušeno zmes**", besedi "prvotna zmes" pa s "prvotna preizkušena zmes".

2.2.9.1.10.4.4.5 Besedilo za naslovom se spremeni tako, da se glasi:

"Pri treh zmesih (A, B in C) z enakimi sestavinami, kjer sta bili zmesi A in B preizkušeni in sta v isti kategoriji strupenosti in kjer ima nepreizkušena zmes C iste strupene aktivne sestavine kot zmes A in B, vendar ima koncentracijo strupenih aktivnih sestavin na vmesni ravni med koncentracijama zmesi A in B, se zmes C razvrsti v isto kategorijo kot A in B."

V 2.2.9.1.10.4.4.6 se v pododstavku (b) pred besedo "enaka" doda "skoraj", v pododstavku (d) se besedi "poznana razvrstitev" nadomesti s "poznani podatki o nevarnosti za vodno okolje" in "enak" z "enakovredni". Besedilo za pododstavkom (d) se spremeni tako, da se glasi:

"in je bila zmes (i) ali (ii) že razvrščena na podlagi preizkusnih podatkov, se drugo zmes uvrsti v isto kategorijo nevarnosti."

V 2.2.9.1.10.4.5 se v naslovu za besedo "podatkih" doda "o strupenosti".

2.2.9.1.10.4.5.2 se spremeni tako, da se glasi:

"2.2.9.1.10.4.5.2 Zmesi so lahko narejene s kombinacijo že razvrščenih sestavin (akutne 1 in /ali kronične 1, 2) in sestavin, za katere so na razpolago ustrezni podatki iz preizkusa o strupenosti. Če so znani ustrezni podatki o strupenosti za več kot eno sestavino zmesi, se skupno strupenost teh sestavin izračuna po formuli dodajanja (a) ali (b), odvisno od vrste podatkov o strupenosti:

(a) na podlagi akutne strupenosti za vodno okolje:

$$\frac{\sum C_i}{L(E)C_{50m}} = \sum_n \frac{C_i}{L(E)C_{50i}}$$

Pri tem je:

C_i = koncentracija sestavine i (masni odstotek),

$L(E)C_{50,i}$ = LC_{50} ali EC_{50} za sestavino i (mg/l),

n = število sestavin, i se šteje 1 do n ,

$L(E)C_{50m}$ = $L(E)C_{50}$ dela zmesi z znanimi preizkusnimi podatki.

Tako dobljeno vrednost se uporabi za določitev kategorije akutne strupenosti tega dela zmesi in se potem uporabi pri metodi seštevanja,

(b) na podlagi kronične strupenosti za vodno okolje:

$$\frac{\sum C_i + \sum C_j}{EqNOEC_m} = \sum_n \frac{C_i}{NOEC_i} + \sum_n \frac{C_j}{0,1 \cdot NOEC_j}$$

Pri tem je:

C_i	= koncentracija sestavine i (masni odstotek), ki vključuje hitro razgradljive sestavine,
C_j	= koncentracija sestavine j (masni odstotek), ki vključuje počasi razgradljive sestavine,
$NOEC_i$	= NOEC (ali druga priznana vrednost za kronično strupenost) za sestavino i , ki vključuje hitro razgradljive sestavine, izražene v mg/l;
$NOEC_j$	= NOEC (ali druga priznana vrednost za kronično strupenost) za sestavino j , ki vključuje počasi razgradljive sestavine, izražene v mg/l;
n	= število sestavin, in i in j se šteje od 1 do n ;
$EqNOEC_m$	= ekvivalent NOEC dela zmesi, za katerega so znani preizkusni podatki.

Ekvivalentna strupenost se tako odraža v dejstvu, da se za počasi razgradljive snovi določa kategorija nevarnosti za eno stopnjo "strožje" kot za hitro razgradljive snovi.

Pri določanju kategorije dolgoročne nevarnosti tega dela zmesi se mora uporabljati izračunan ekvivalent strupenosti v skladu s kriteriji za hitro razgradljive snovi (tabela 2.2.9.1.10.3.1 (b) (ii)), ki se potem uporabi pri metodi seštevanja."

V 2.2.9.1.10.4.5.3 se v prvem stavku besedna zveza "vsake snovi" nadomesti z "vsake sestavine", "isto zvrst" z "ista taksonomska zvrst", "daphnij" z "rakov", "treh zvrsti" pa s "treh skupin". V drugem stavku se besedo "zvrsti" nadomesti s "taksonomski skupini". Zadnji stavek se spremeni tako, da se glasi "Na podlagi izračunane akutne in kronične strupenosti in ob uporabi meril, opisanih pri snoveh, se ta del zmesi razvrsti kot akutna 1 in ali kronično 1 ali 2".

2.2.9.1.10.4.6.1 [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

V 2.2.9.1.10.4.6.2 se naslov spremeni tako, da se glasi:

"Razvrstitev za kategorijo akutno 1".

V 2.2.9.1.10.4.6.2.1 se v prvem stavku besedilo "Upoštevati se morajo" nadomesti s "Prvič, upoštevati je treba" in stavek "seštevek teh sestavin večji ali enak 25%..." se nadomesti z "Če je vsota koncentracij (v%) teh sestavin večja ali enaka 25%, se celotna zmes razvrsti v akutno 1.

V tretjem stavku se besedilo "v kategorijo akutna strupenost 1" spremeni v "akutno 1".

2.2.9.1.10.4.6.2.2 se spremeni, tako da se glasi:

"2.2.9.1.10.4.6.2.2 Razvrstitev zmesi glede akutnih nevarnosti na osnovi tega seštevanja koncentracij razvrščenih sestavin je povzeta v spodnji tabeli 2.2.9.1.10.4.6.2.2.

Tabela 2.2.9.1.10.4.6.2.2: Razvrstitev zmesi pri akutnih nevarnostih, ki temelji na seštevanju koncentracij razvrščenih sestavin

Vsota koncentracij (v %) sestavin, razvrščenih kot:	Zmes razvrščena kot:
akutno 1 x M ^a ≥ 25%	akutno 1

^a Obrazložitev faktorja M je v 2.2.9.1.10.4.6.4."

V 2.2.9.1.10.4.6.3 se naslov spremeni tako, da se glasi:

"Razvrstitev v kategoriji kronično 1 in 2".

2.2.9.1.10.4.6.3.1 [Prva sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

V drugem stavku se pred besedilom "te sestavine" vstavi "koncentracije (v %)".

V drugem stavku se črta izraz "kategorija" (dvakrat).

2.2.9.1.10.4.6.3.2 Za besedilom "vsota teh" se vstavi "koncentracije (v %) teh" (dvakrat).

2.2.9.1.10.4.6.3.3 se spremeni, tako da se glasi:

"2.2.9.1.10.4.6.3.3 Razvrstitev zmesi glede dolgoročnih nevarnosti, ki temelji na omenjenem seštevku koncentracij razvrščenih sestavin, je predstavljena v tabeli 2.2.9.1.10.4.6.3.3.

Tabela 2.2.9.1.10.4.6.3.3: Razvrstitev zmesi glede dolgoročnih nevarnosti na osnovi seštevanja koncentracij razvrščenih sestavin

Vsota koncentracij (v %) sestavin, razvrščenih kot:	Zmes razvrščena kot:
kronično 1 x M ^a ≥ 25%	kronično 1
(M x 10 x kronično 1) + kronično 2 ≥ 25%	kronično 2

^a Obrazložitev faktorja M je v 2.2.9.1.10.4.6.4."

V 2.2.9.1.10.4.6.4 se v prvem stavku za naslovom besedilo "Sestavine kategorije akutno 1, katerih strupenost je znatno pod 1mg/l strupene, lahko vplivajo" nadomesti s:

"Sestavine kategorije akutno 1 ali kronično 1, katerih akutna strupenost je znatno pod 1 mg/l in/ali kronična strupenost znatno pod 0,1 mg/l (če so počasi razgradljive) in 0,01 mg/l (če so hitro razgradljive), lahko vplivajo",

v drugem stavku se besedilo "sestavini akutno 1" nadomesti s "sestavini akutno 1 in kronično 1",

v zadnjem stavku pa "akutni toksičnosti" z "akutni in/ali kronični strupenosti".

Tabela 2.2.9.1.10.4.6.4 se nadomesti z naslednjo:

"Tabela 2.2.9.1.10.4.6.4: Faktorji množenja za zelo strupene sestavine v zmesih"

Akutna strupenost	Faktor M	Kronična strupenost	Faktor M	
vrednost $L(E)C_{50}$		vrednost NOEC	NRD ^a sestavin	RD ^b sestavine
$0,1 < L(E)C_{50} \leq 1$	1	$0,01 < NOEC \leq 0,1$	1	—
$0,01 < L(E)C_{50} \leq 0,1$	10	$0,001 < NOEC \leq 0,01$	10	1
$0,001 < L(E)C_{50} \leq 0,01$	100	$0,0001 < NOEC \leq 0,001$	100	10
$0,0001 < L(E)C_{50} \leq 0,001$	1 000	$0,00001 < NOEC \leq 0,0001$	1 000	100
$0,00001 < L(E)C_{50} \leq 0,0001$	10 000	$0,000001 < NOEC \leq 0,00001$	10 000	1 000
(se nadaljuje v intervalih faktorja 10)		(se nadaljuje v intervalih faktorja 10)		

^a Počasi razgradljive.

^b Hitro razgradljive."

V 2.2.9.1.10.4.6.5 se besedilo "kronični nevarnosti" nadomesti s "kronični **strupenosti**".

2.2.9.1.10.5 se spremeni, da se glasi: "**Snovi ali zmesi, razvrščene kot okolju nevarne snovi vodno okolje) na podlagi Uredbe 1272/2008/EC¹⁶**

Če ni razpoložljivih podatkov za razvrstitev po merilih iz 2.2.9.1.10.3 in 2.2.9.1.10.4, se snov ali zmes:

- (a) razvrsti kot okolju nevarna snov (vodno okolje), če se mora v skladu z uredbo 1272/2008/EC¹⁶ uvrstiti v kategorijo(e) vodno akutno 1, vodno kronično 1 ali vodno kronično 2 ali, če to še velja po navedeni uredbi, označiti z opozorilnim(i) stavkom(i) R50, R50/53 ali R51/53 v skladu z direktivo 67/548/EEC³ ali 1999/45/EC⁴,
- (b) lahko šteje kot okolju nenevarna snov (vodno okolje), če je v skladu direktivama ali uredbo iz prejšnje alineje ni treba označiti z navedenim(i) opozorilnim(i) stavkom(i) ali uvrstiti v navedeno(e) kategorijo(e)."

¹⁶ Uredba 1272/2008/EC Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi in zmesi (Uradni list Evropske unije št. L 353 z dne 30. 12. 2008).

³ Direktiva Sveta, št. 67/548/EEC z dne 27. junija 1967 o približevanju zakonodaje, predpisov in administrativnih določb med državami članicami glede razvrščanja, pakiranja in označevanja nevarnih snovi (Uradni list Evropskih skupnosti št. L 196 z dne 16. 8. 1967).

⁴ Direktiva 1999/45/EC Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. maja 1999 o približevanju zakonodaje, predpisov in administrativnih določb med državami članicami glede razvrščanja, pakiranja in označevanja nevarnih pripravkov (Uradni list Evropskih skupnosti št. L 200 z dne 30. 7. 1999).

Odstavka 2.2.9.1.10.5.1 in 2.2.9.1.10.5.2 se črtata.

Doda se novi odstavek 2.2.9.1.10.6, ki se glasi:

"2.2.9.1.10.6 Uvrstitev snovi ali zmesi, razvrščenih kot okolju nevarne snovi (vodno okolje), ki niso drugače razvrščene po določba RID, se uvrsti v:

UN št. 3077 OKOLJU NEVARNA SNOV, TRDNA, N.D.N. ali

UN št. 3077 OKOLJU NEVARNA SNOV, TEKOČA, N.D.N.

Uvrščene morajo biti v embalažno skupino III.

²¹ Uredba 1272/2008/EC Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi (Uradni list Evropske unije št. L 353 z dne 30. decembra 2008)."

V 2.2.9.1.11 se v drugem stavku besedilo "za kužne" nadomesti z:

"za strupene ali kužne",

v opombi 3 pa se za dosedanjim besedilom doda naslednji stavek:

"Genetsko spremenjene žive živali se morajo prevažati po določbah in pogojih pristojnih organov države porekla in namembne države.",

opomba pod črto "15" se preštevilči v opombo pod črto "22".

V 2.2.9.1.14 V opombi se besedilo za UN št. 3166 dopolni tako, da se glasi:

"UN št. 3166 MOTOR Z NOTRANJIM IZGOREVANJEM ALI VOZILO NA VNETLJIV PLIN ALI VOZILO NA VNETLJIVO TEKOČINO" nadomesti z "UN št. 3166 MOTOR Z NOTRANJIM IZGOREVANJEM ALI VOZILO NA VNETLJIV PLIN ALI 3166 VOZILO NA VNETLJIVO TEKOČINO ALI 3166 MOTOR Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIV PLIN ALI 3166 MOTOR Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIVO TEKOČINO ALI 3166 VOZILO Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIV PLIN ALI 3166 VOZILO Z GORIVNO CELICO NA VNETLJIVO TEKOČINO,".

V 2.2.9.3 se pod razvrstitveni kod "M8" pred "GENSKO SPREMENJENI ORGANIZMI" vstavi:

"3245".

Pod razvrstitveni kod "M11" se "ZAPLINJENA ENOTA" spremeni, kot sledi: "ZAPLINJENA TOVORNA PREVOZNA ENOTA".

Poglavje 2.3

2.3.3.1 se spremeni tako, da se glasi:

"2.3.3.1 Določanje plamenišča

2.3.3.1.1 Za določanje plamenišča vnetljivih tekočin se lahko uporabljajo naslednje metode:

Mednarodni standardi:

ISO 1516 (Določanje plamenišča – da/ne postopek— Ravnovesna metoda z zaprto posodo)

ISO 1523 (Določanje plamenišča — Ravnovesna metoda z zaprto posodo)

ISO 2719 (Določanje plamenišča — Pensky-Martensova metoda z zaprto posodo)

ISO 13736 (Določanje plamenišča — Abelova metoda z zaprto posodo)

ISO 3679 (Določanje plamenišča — Hitra ravnovesna metoda z zaprto posodo) ISO

3680 (Določanje plamenišča **da/ne postopek** — Hitra ravnovesna metoda z zaprto posodo)

Nacionalni standardi:

American Society for Testing Materials International, 100 Barr Harbor Drive, PO Box C700, West Conshohocken, Pennsylvania, USA 19428-2959:

ASTM D3828-07a, Standardna preizkusna metoda za določanje plamenišča z majhno preizkusno napravo z zaprto posodo

ASTM D56-05, Standardna preizkusna metoda za določanje plamenišča s preizkusno napravo Tag z zaprto posodo

ASTM D3278-96(2004)e1, Standardna preizkusna metoda za določanje plamenišča za tekočine z majhno preizkusno napravo z zaprto posodo

ASTM D93-08, Standardna preizkusna metoda za določanje plamenišča s Pensky-Martensovo preizkusno napravo z zaprto posodo

Association française de normalisation, AFNOR, 11, rue de Pressensó, F-93571 La Plaine Saint-Denis Cedex:

Francoski standard NF M 07 - 019

Francoski standard NF M 07 - 011 / NF T 30 - 050 / NF T 66 - 009

Francoski standard NF M 07 - 036

Deutsches Institut für Normung, Burggrafenstrasse 6, D-10787 Berlin:

Standard DIN 51755 (plamenišče pod 65 °C)

State Committee of the Council of Ministers for Standardization, RUS-113813, GSP, Moskva, M-49 Leninsky Prospect, 9:

GOST 12.1.044-84".

2.3.3.1.2 [Obstoječe besedilo 2.3.3.1.2 z naslednjimi spremembami:]

Pododstavek (d) se spremeni, tako da se glasi:

"(d) Mednarodni standard EN ISO 13736 in EN ISO 2719, metoda B."

2.3.3.1.3 [Obstoječe besedilo 2.3.3.1.6 z naslednjimi spremembami:] (V dosedanjem prevodu ni besedila, zato je potrebno, da se vstavi celotno besedilo 2.3.1.3.)

Standardi, navedeni v 2.3.3.1.1, se smejo uporabljati samo za območja plamenišč, ki so navedena v posameznem standardu. Pri izbiri ustreznega standarda se mora upoštevati možnost kemične reakcije med snovjo in posodo, v kateri je vzorec. Napravo je treba zaradi varnosti postaviti na mesto brez prepiha. Za organske perokside, snovi, ki se razkrojijo same (znane tudi kot »energetiki«), in strupe se zaradi varnosti lahko preizkušajo le majhni vzorci, velikosti približno 2 ml."

2.3.3.1.4 se spremeni tako, da se glasi:

Če se pri metodi neuravnoteženosti ugotovi, da je plamenišče $23\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$ ali $60\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$, se mora za vsako temperaturno območje rezultat potrditi z metodo uravnoteženosti.

Črtajo se dosedanje odstavki 2.3.3.1.5, 2.3.3.1.6 in 2.3.3.1.7.

2.3.3.1.5 [Postane obstoječe besedilo 2.3.3.1.8.]"

2.3.3.2 se preštevilči in postane podrazdelek **2.3.3.3**.

Doda se nov podrazdelek 2.3.3.2, ki se glasi:

"2.3.3.2 Določanje začetka vrenja

Za določanje začetka vrenja vnetljivih tekočin se lahko uporabljajo naslednje metode:

Mednarodni standardi:

ISO 3924 (Naftni proizvodi— Določanje širjenja vrelnega območja— metoda s plinsko kromatografijo)

ISO 4626 (Hlapljive organske tekočine — Določanje vrelnega območja organskih topil, ki se uporabljajo kot surovine)

ISO 3405 (Naftni proizvodi— Določanje destilacijskih lastnosti pri atmosferskem tlaku)

Nacionalni standardi:

American Society for Testing Materials International, 100 Barr Harbor Drive, PO Box C700, West Conshohocken, Pennsylvania, USA 19428-2959:

ASTM D86-07a, standardna preizkusna metoda za destilacijo naftnih proizvodov pri atmosferskem tlaku

ASTM D1078-05, Standardna preizkusna metoda za destilacijsko območje hlapljivih organskih tekočin

Nadaljnje sprejemljive metode:

Metoda A.2, kot je opisana v delu A priloge k Uredbi Komisije (ES) št. 440/2008²³.

²³ Uredba Komisije (ES) št. 440/2008 z dne 30. maja 2008 o določitvi testnih metod v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) (Uradni list Evropske unije, št. L 142 z dne 31. maja 2008, str.1-739 in št. L 143 z dne 3. junija 2008, str.55)."

3. DEL

Poglavje 3.1

V 3.1.2.8.1 se prvem stavku za "posebni določbi 274" doda:

"ali 318".

V 3.1.2.8.1.1 se besedilo ", kemijsko ime, biološko ime" nadomesti s:

"kemično ali biološko ime,".

3.1.2.8.1.2 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

3.1.2.9 se črta.

Doda se nov razdelek 3.1.3 , ki se glasi:

"3.1.3 Raztopine ali zmesi

OPOMBA: Če je snov v tabeli A v poglavju 3.2 posebej imensko navedena, mora biti pri prevozu poimenovana z uradnim imenom snovi iz stolpca (2) tabele A v poglavju 3.2. Takšne snovi lahko vsebujejo tehnične nečistoče (nastale na primer med proizvodnim postopkom) ali dodatke za stabilizacijo ali dodatke zaradi drugih namenov, ki ne vplivajo na njihovo razvrstitev. Kljub temu pa se imensko navedeno snov, ki vsebuje tehnične nečistoče, dodatke za stabilizacijo ali dodatke zaradi drugih namenov, ki vplivajo na njeno razvrstitev, šteje za raztopino ali zmes (glej 2.1.3.3).

3.1.3.1 Za raztopino ali zmes ne veljajo določbe RID, če so karakteristike, lastnosti, oblika ali fizikalno stanje raztopine ali zmesi takšne, da ne ustrezajo merilom (vključno s človeškimi izkušnjami) za uvrstitev v katerikoli razred.

3.1.3.2 Za raztopino ali zmes, sestavljeno iz samo ene prevladujoče snovi, imensko navedene v tabeli A v poglavju 3.2 in ene ali več snovi, ki ne spadajo v RID, ali sledi ene ali več snovi, imensko navedenih v tabeli A v poglavju 3.2, se uvrsti v UN številko in uradno ime blaga prevladujoče snovi, ki je imensko navedena v tabeli A v poglavju 3.2, če:

- (a) raztopina ali zmes ni imensko navedena v tabeli A v poglavju 3.2,
- (b) ime in opis snovi, imensko navedene v tabeli A v poglavju 3.2 izrecno ne določa, da se nanašata samo na čisto snov,
- (c) se ne razlikujejo razred, razvrstitveni kod, embalažna skupina ali fizikalno stanje raztopine ali zmesi od teh podatkov za snov, imensko navedeno v tabeli A v poglavju 3.2 ali
- (d) nevarne karakteristike in lastnosti raztopine ali zmesi ne zahtevajo drugačnih ukrepov v kritičnih razmerah od ukrepov, predvidenih za snov, ki je imensko navedena v tabeli A v poglavju 3.2.

Kot del uradnega imena snovi se v teh primerih doda ustrezno besedilo kot so "RAZTOPINA" oziroma "ZMES", na primer "ACETON, RAZTOPINA". Dodatno se lahko za osnovnim opisom zmesi ali raztopine navede tudi koncentracija raztopine ali zmesi, na primer, "ACETON, 75-ODSTOTNA RAZTOPINA".

- 3.1.3.3** Raztopino ali zmes, ki ni imensko navedena v tabeli A v poglavju 3.2 in je sestavljena iz dveh ali več vrst nevarnega blaga, je treba uvrstiti v skupinsko oznako s takšnim uradnim poimenovanjem snovi, razredom, razvrstitvenim kodom in embalažno skupino, ki najbolj natančno opredeli raztopino ali zmes."

Poglavje 3.2

- V **3.2.1** se spremeni opomba za razlago kolone (7a) tako, da se glasi:

"Stolpec 7a "Omejene količine"

Vsebuje največjo količino na notranjo embalažo ali predmet za prevoz nevarnega blaga v omejenih količinah (majhne embalažne enote) v skladu s poglavjem 3.4."

Spremembe in dopolnitve tabele A v poglavju 3.2

V stolpcu (7a) se doda največja količina na notranjo embalažo ali predmet za prevoz nevarnega blaga v omejenih količinah (majhne embalažne enote) v skladu s poglavjem 3.2 Priporočil ZN o prevozu nevarnega blaga, vzorčni predpisi, šestnajsta revidirana izdaja (dokument ST/SG/AC.10/1/Rev.16).

V koloni (7a) se povsod črta alfanumerične kode LQ.]

V koloni (16) se povsod črta "W 12".

Pri vpisih, kjer je v koloni (8) navedeno navodilo za pakiranje "IBC 100" dodeljen v stolpec (8) in pri vpisih, kjer je v koloni (8) navedeno navodilo za pakiranje IBC 03, se v kolono (16) doda:

"W 12".

UN št.	Stolpec	Popravek
0323	(6)	Vstavi se: "347".
0366	(6)	Vstavi se: "347".
0441	(6)	Vstavi se: "347".
0445	(6)	Vstavi se: "347".
0455	(6)	Vstavi se: "347".
0456	(6)	Vstavi se: "347".
0460	(6)	Vstavi se: "347".
0500	(6)	Vstavi se: "347".
1002	(6)	Vstavi se: "655".
1040	(6)	Vstavi se: "342" (dvakrat).
1002	(6)	Izbriše se: "292".
1066	(6)	Vstavi se: "653".
1072	(6)	Vstavi se: "355".
1092	(6)	Vstavi se: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(12)	"L10CH" se nadomesti z: "L15CH".
1098	(6)	Vstavi se: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
1135	(6)	Vstavi se: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(8)	"P001" se nadomesti s: "P602".
	(10)	"T14" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se: "TP37".
1143	(6)	Doda se: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(8)	"P001" se nadomesti s: "P602".
1163	(6)	Vstavi se: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
1182	(6)	Vstavi se: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(10)	"T14" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se: "TP37".
1185	(6)	Vstavi se: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
1238	(6)	Vstavi se: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(12)	"L10CH" se nadomesti z: "L15CH".
1239	(6)	Vstavi se: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(12)	"L10CH" se nadomesti z: "L15CH".
1244	(6)	Vstavi se: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(12)	"L10CH" se nadomesti z: "L15CH".
1251	(6)	Vstavi se: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(10)	"T14" se nadomesti s: "T22".
	(11)	Doda se: "TP37".
	(12)	"L10CH" se nadomesti z: "L15CH".

UN št.	Stolpec	Popravek
1266, PG II in III	(6)	Vstavi se: "163" (šestkrat).
1267, PG I, II in III	(6)	Vstavi se: "357" (štirikrat).
1267, PG I in II	(6)	Izbriše se: "649" (trikrat).
1268, PG I in II	(6)	Črta se: "649" (trikrat).
1353	(6)	Črta se: "274".
1373	(6)	Črta se: "274".
1389	(6)	Črta se: "274".
1390	(6)	Črta se: "274".
1391, prvi vpis	(2)	Črta se: "s plameniščem nad 60 °C".
	(6)	Črta se: "274".
1391, drugi vpis	(1) — (20)	Črta se vse vpise.
1392	(6)	Črta se: "274".
1393	(6)	Črta se: "274".
1421	(6)	Črta se: "274".
1450	(6)	Številka "604" se nadomesti s: "350".
1461	(6)	Številka "605" se nadomesti s: "350".
1462	(6)	Številka "274 509 606" se nadomesti s: "274 352 509".
1477; PG II in III	(6)	Črta se: "274".
1481; PG II in III	(6)	Črta se: "274".
1482, PG II in III	(6)	Številka "608" se nadomesti s: "353".
1483; PG II in III	(6)	Črta se: "274".
1510	(3a)	Številka "5.1" se nadomesti s: "6.1".
	(3b)	"OT1" se nadomesti s: "T01".
	(5)	Besedilo "5.1+6.1" se nadomesti s: "6.1+5.1".
	(6)	Vstavi se: številka "354".
	(9b)	Besedilo "MP2" se nadomesti z: "MP8 MP17".
	(12)	Besedilo "L4BN" se nadomesti z: "L10CH".
	(13)	Besedilo "TU3 TU28" se nadomesti s: "TU14 TU15 TU38 TE21 TE22".
	(16)	Črta se: "W5".
	(18)	Besedilo "CW24 CW28" se nadomesti s: "CW13 CW28 CW31".
	(20)	Številka "559" se nadomesti s: "665".
1541	(6)	Vstavi se: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(10)	Številka "T14" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se: "TP37".

UN št.	Stolpec	Popravek
1580	(6)	Vstavi se: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P602" se nadomesti s: "P601".
	(10)	Številka "T14" se nadomesti s: "T22".
	(11)	Doda se: "TP37".
	(12)	Besedilo "L10CH" se nadomesti z: "L15CH".
1595	(6)	Vstavi se: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
1605	(6)	Vstavi se: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(10)	Številka "T14" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se: "TP37".
1642	(2)	[Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]
1647	(6)	Vstavi se: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
1649, prvi vpis	(2)	Črta se: "s plameniščem nad 60 °C (".
1649, drugi vpis	(1) — (20)	Črta se vse vpise.
1670	(6)	Vstavi se: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(10)	Besedilo "T14" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se: "TP37".
1695	(6)	Vstavi se: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".
1704	(3b)	Besedilo "T2" se nadomesti s: "T1".
	(9b)	Besedilo "MP10" se nadomesti s: "MP15".
	(12)	Črta se »SGAH«
	(16)	Črta se »W11«
1740; PG II in III	(6)	Črta se: "274".
1748, PG II	(6)	Črta se: "313" in "589".
1748, PG III	(6)	Črta se: "589".
	(9a)	Za besedilom "B4" se vstavi: "B13".
1752	(6)	Vstavi se: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".
1809	(6)	Vstavi se: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".
1810	(3a)	Številka "8" se nadomesti s: "6.1".
	(3b)	Besedilo "C1" se nadomesti s: "TC3".
	(4)	Številka "II" se nadomesti z: "I".
	(5)	Številka "8" se nadomesti s: "6.1+8".
	(6)	Vstavi se: "354".
	(7b)	"E2" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".

UN št.	Stolpec	Popravek
1810	(9b)	Besedilo "MP15" se nadomesti z: "MP8 MP17".
	(10)	Besedilo "T7" se nadomesti s: »T20".
	(11)	Doda se: "TP37".
	(12)	Besedilo "L4BN" se nadomesti z: "L10CH".
	(13)	Vstavi se besedilo: "TU14 TU15 TU38 TE21 TE22".
	(15)	Številka "2" se nadomesti z:"1".
	(18)	Vstavi se besedilo: "CW13 CW28 CW31".
	(19)	Črta se: "CE6".
	(20)	Besedilo "X80" se nadomesti z: "X668".
1834	(3a)	Številka "8" se nadomesti s: "6.1".
	(3b)	Besedilo "C1" se nadomesti s: "TC3".
	(5)	Številka "8" se nadomesti s: "6.1+8".
	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(12)	Besedilo "L10BH" se nadomesti z: "L10CH".
	(13)	Besedilo "TU38 TE22" se nadomesti s: "TU14 TU15 TU38 TE21 TE22".
	(18)	Vstavi se besedilo: "CW13 CW28 CW31".
	(20)	Besedilo "X80" se nadomesti z: "X668".
1838	(3a)	Številka "8" se nadomesti s: "6.1".
	(3b)	Besedilo "C1" se nadomesti s: "TC3".
	(4)	Številka "II" se nadomesti z:"I".
	(5)	Številka "8" se nadomesti s: "6.1+8".
	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E2" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001 IBCO2" se nadomesti s: "P602".
	(9b)	Besedilo "MP15" se nadomesti z: "MP8 MP17".
	(10)	Besedilo "T10" se nadomesti s: "T20 »
	(11)	Doda se: "TP37"
	(12)	Besedilo "L4BN" se nadomesti z: "L10CH".
	(13)	Vstavi se besedilo: "TU14 TU15 TU38 TE21 TE22".
	(15)	Številka "2" se nadomesti z: "1".
	(18)	Vstavi se besedilo: "CW13 CW28 CW31".
	(19)	Črta se: "CE6".
	(20)	Besedilo "X80" se nadomesti z: "X668".
1851, PG II in III	(6)	Črta se: "274".
1892	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(10)	Besedilo "T14" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se: "TP37".
1950	(6)	Za številko "327" se doda: "344" (dvanajstkrat).
1956	(6)	Črta se: "292" in "567".
1977	(6)	Pred številko "593" se doda: "345 346".
1994	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
1999	(2)	Spremeni, tako da se glasi: "KATRANI, TEKOČI, vključno s cestnimi olji in odpadnimi bitumni". (šestkrat)

UN št.	Stolpec	Popravek
2030, prvi vpis	(2)	Črta se: (in s plameniščem nad 60 °C?) ".
2030, drugi vpis	(1) — (20)	Črta se vse vpise.
2037	(6)	Za številko "303" se vstavi: "344" (devetkrat).
2208	(6)	Črta se: "313".
2232	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: P602".
	(10)	Besedilo "T14" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se besedilo: "TP37".
2334	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
2337	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".
2382	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".
	(10)	Besedilo "T14" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se: "TP37".
2407	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
2430; PG I, II in III	(6)	Črta se: "274".
2447	(2)	[Ta sprememba ne velja za angleško besedilo.]
2474	(4)	Številka "II" se nadomesti z: "I" .
	(6)	Doda se: "354".
	(7b)	Besedilo "E4" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".
	(9b)	Besedilo "MP15" se nadomesti z: "MP8 MP17".
	(10)	Besedilo "T7" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se: "TP37".
	(12)	Besedilo "L4BH" se nadomesti z: "L10CH".
	(13)	Besedilo "TU15" se nadomesti s: "TU14 TU15 TU38 TE21 TE22".
	(15)	Številka "2" se nadomesti z: »1«
	(19)	Črta se: "CE5".
	(20)	Številka "60" se nadomesti s: "66".
2477	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".
	(10)	Besedilo "T14" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se: "TP37".

UN št.	Stolpec	Popravek
2480	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
2481	(3a)	Številka "3" se nadomesti s: "6.1".
	(3b)	Besedilo "FT1" se nadomesti s: "TF1".
	(5)	Besedilo "3+6.1" se nadomesti s: "6.1+3".
	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(8)	Besedilo "P601" se nadomesti s: "P602".
	(9b)	Besedilo "MP2" se nadomesti z: "MP8 MP17".
	(10)	Besedilo "T14" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se besedilo: "TP37".
	(18)	Vstavi se besedilo: "CW31".
	(20)	Besedilo "336" se nadomesti s: "663".
2482	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".
	(10)	Besedilo "T14" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se besedilo: "TP37".
2483	(3a)	Številka "3" se nadomesti s: "6.1".
	(3b)	Besedilo "FT1" se nadomesti s: "TF1".
	(5)	Besedilo "3+6.1" se nadomesti s: "6.1+3".
	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".
	(9b)	Besedilo "MP7 MP17" se nadomesti z: "MP8
	(10)	Besedilo "T14" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se besedilo: "TP37".
	(18)	Vstavi se besedilo: "CW31".
	(20)	Besedilo "336" se nadomesti s: "663".
2484	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".
	(10)	Besedilo "T14" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se: "TP37".
2485	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".
	(10)	Besedilo "T14" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se: "TP37".
2486	(3a)	Številka "3" se nadomesti s: "6.1".
	(3b)	Besedilo "FT1" se nadomesti s: "TF1".
	(4)	Številka "II" se nadomesti z: "I".
	(5)	Besedilo "3+6.1" se nadomesti s: "6.1+3".
	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E2" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".
	(9b)	Besedilo "MP19" se nadomesti z: "MP8
	(10)	Besedilo "T8" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se besedilo: "TP37".

UN št.	Stolpec	Popravek
2486	(12)	Besedilo "L4BH" se nadomesti z: "L10CH".
	(13)	Besedilo "TU15" se nadomesti s: "TU14 TU15 TU38 TE21 TE22".
	(15)	Številka "2" se nadomesti z: "1".
	(18)	Vstavi se besedilo: "CW31".
	(19)	Črta se: "CE7".
	(20)	Številka "336" se nadomesti s: "663".
2487	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".
	(10)	Besedilo "T14" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se: "TP37".
2488	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".
	(10)	Besedilo "T14" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se: "TP37".
2521	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".
	(10)	Besedilo "T14" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se: "TP37".
2583	(6)	Črta se: "274".
2584	(6)	Črta se: "274".
2585	(6)	Črta se: "274".
2586	(6)	Črta se: "274".
2605	(3a)	Številka "3" se nadomesti s: "6.1".
	(3b)	Besedilo "FT1" se nadomesti s: "TF1".
	(5)	Besedilo "3+6.1" se nadomesti s: "6.1+3".
	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".
	(9b)	Besedilo "MP7 MP17" se nadomesti z: "MP8 MP17".
	(10)	Besedilo "T14" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se: "TP37".
	(18)	Vstavi se besedilo: "CW31".
	(20)	Številka "336" se nadomesti s: "663".
2606	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".
	(10)	Besedilo "T14" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se: "TP37".
2644	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".
	(10)	Besedilo "T14" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se: "TP37".
2646	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".

UN št.	Stolpec	Popravek
2668	(4)	Številka "II" se nadomesti z: "I".
	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E4" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001 IBC02" se nadomesti s: "P602".
	(9b)	Besedilo "MP15" se nadomesti z: "MP8 MP17".
	(10)	Besedilo "T7" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se besedilo: "TP37".
	(12)	Besedilo "L4BH" se nadomesti z: "L10CH".
	(13)	Besedilo "TU15" se nadomesti s: "TU14 TU15 TU38 TE21 TE22".
	(15)	Številka "2" se nadomesti z: "1"
	(19)	Črta se: "CE5".
	(20)	Številka "63" se nadomesti s: "663".
2837, PG II in III	(6)	Črta se: "274".
2880, PG II in III	(6)	Črta se: "313".
2880 III	(9a)	Za »B4« se doda »B13«:
2910	(6)	Doda se številka: "325".
2916	(6)	Vstavi se številka: "325".
2917	(6)	Vstavi se številka: "325".
2919	(6)	Doda se številka: "325".
2985	(6)	Črta se številka: "274".
2986	(6)	Črta se številka: "274".
2987	(6)	Črta se številka: "274".
2988	(6)	Črta se številka: "274".
3023	(6)	Črta se številka: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".
3079	(3a)	Številka "3" se nadomesti s: "6.1".
	(3b)	Besedilo "FT1" se nadomesti s: "TF1".
	(5)	Besedilo "3+6.1" se nadomesti s: "6.1+3".
	(6)	Besedilo "3+6.1" se nadomesti s: "6.1+3".
	(7)	Vstavi se številka: "354".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".
	(9b)	Besedilo "MP7 MP17" se nadomesti z: "MP8 MP17".
	(9b)	Besedilo "MP15" se nadomesti z: "MP8 MP17".
	(10)	Besedilo "T14" se nadomesti s: "T20".
	(11)	Doda se: "TP37".
	(18)	Vstavi se besedilo: "CW31".
	(20)	Številka "336" se nadomesti s: "663".
3089, PG II in III	(6)	Črta se številka: "274".
3090	(6)	Doda se »656«
3091	(6)	Doda se »656«
3145, PG I, II in III	(6)	Črta se številka: "274".
3166	(2)	Spremeni se tako, da se glasi: "Motor z notranjim izgorevanjem ali vozilo na vnetljiv plin ali vozilo na vnetljivo tekočino ali motor z gorivno celico na vnetljiv plin ali motor z gorivno celico na vnetljivo tekočino ali vozilo z gorivno celico na vnetljiv plin ali vozilo z gorivno celico na vnetljivo tekočino"

UN št.	Stolpec	Popravek
3167	(6)	Črta se številka: "274".
3168	(6)	Črta se številka: "274".
3169	(6)	Črta se številka: "274".
3210, PG II in III	(6)	Številka "605" se nadomesti s: "351".
3211, PG II in III	(6)	Črta se številka: "274".
3212	(6)	Številka "559" se nadomesti s: "349".
3213, PG II in III	(6)	Številka "604" se nadomesti s: "350".
3214	(6)	"353". Številka "608" se nadomesti s:
3215	(6)	Črta se številka: "274".
3216	(6)	Črta se številka: "274".
3218, PG II in III	(6)	Črta se številka: "274".
3246	(6)	Vstavi se številka: "354".
	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(8)	Besedilo "P001" se nadomesti s: "P602".
	(10)	Besedilo "T14" se nadomesti s: « T20".
	(11)	Doda se besedilo: "TP37".
3248, PG II in III	(6)	Črta se številka: "274".
3249, PG II in III	(6)	Črta se številka: "274".
3295, PG I in II	(6)	Črta se številka: "649" (trikrat).
3323	(6)	Doda se številka: "325".
3328	(6)	Vstavi se številka: "326".
3329	(6)	Vstavi se številka: "326".
3330	(6)	Doda se številka: "326".
3331	(6)	Doda se številka: "326".
3359	(2)	Spremeni se tako, da se glasi: "ZAPLINJENA TOVORNA PREVOZNA ENOTA".
3381	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(12)	Besedilo "L10CH" se nadomesti z: "L15CH".
3382	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
3383	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(12)	Besedilo "L10CH" se nadomesti z: "L15CH".
3384	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
3385	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(12)	Besedilo "L10CH" se nadomesti z: "L15CH".
3386	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
3387	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(12)	Besedilo "L10CH" se nadomesti z: "L15CH".
3388	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
3389	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
	(12)	Besedilo "L10CH" se nadomesti z: "L15CH".
3390	(7b)	"E5" se nadomesti z: "E0".
3391	(11)	Doda se besedilo: "TP36".
3392	(11)	Doda se besedilo: "TP36".
3393	(11)	Doda se besedilo: "TP36".
3394	(11)	Doda se besedilo: "TP36".
3395, PG I, II in III	(11)	Doda se besedilo: "TP36".
3396, PG I, II in III	(11)	Doda se besedilo: "TP36".
3397, PG I, II in III	(11)	Doda se besedilo: "TP36".
3398, PG I, II in III	(11)	Doda se besedilo: "TP36".
3399, PG I, II in III	(11)	Doda se besedilo: "TP36".

UN št.	Stolpec	Popravek
3400, PG II in III	(11)	Doda se besedilo: "TP36".
3401	(6)	Črta se številka: "274".
3402	(6)	Črta se številka: "274".
3468	(6)	Doda se številka: "356".
	(8)	Besedilo "P099" se nadomesti s: "P205".
3474	(2)	Spremeni, tako da se glasi: "1-HIDROKSIBENZO- TRIAZOL MONOHIDRAT".
3480	(6)	Za številko "310" se vstavi: "348".
		Za številko "636" se vstavi "656".
3481	(6)	Za številko "230" se vstavi: "348".
		Za številko "636" se vstavi "656".

Dodajo se naslednji novi vpisi:

	Ime in opis	Razred	Razvrstitveni kod	Embalažna skupina	Nalepke nevarnosti	Posebne odločbe	Omejene in izvzete količine		Embalaža			UN premične cisterne in zabojniki za razsuto blago		RID cisterne		Prevozna skupina	Posebni pogoji za prevoz			Ekspresne pošiljke	Številka nevarnosti
									Navodila za pakiranje	Posebne določbe pakiranja	Skupno pakiranje	Navodila	Posebne določbe	Kod cisterne	Posebne določbe		Tovorki	Razsuti tovor	Nakladanje, razkladanje, delo		
(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
"0509	SMODNIK, MALODIMNI	1	1.4C		1.4		0	E0	P114(b)	PP48	MP20					2	W2		CW1		1.4C
1471	LITIJEV HIPOKLORIT, SUH, ali LITIJEV HIPOKLORIT, ZMES	5.1	O2	III	5.1		5 kg	E1	P002 IBC08 LP02 R001	B3	MP10	T1	TP33	SGAV	TU3	3			CW24	CE11	50
3482	DISPERZIJA ALKALIJSKE KOVINE, VNETHJIVA ali DISPERZIJA ZEMLJOALKALIJSKE KOVINE, VNETHJIVA	4.3	WF1	I	4.3 +3	182 183 506	0	E0	P402	RR8	MP2			L10BN (+)	TU1 TE5 TT3 TM2	1	W1		CW23		X323
3483	ZMES PROTI KLENKANJU MOTORNEGA GORIVA, VNETHJIVA	6.1	TF1	I	6.1 +3		0	E5	P602		MP8 MP17	T14	TP2	L10CH	TU14 TU15 TU38 TE21 TE22 TT6	1			CW13 CW28 CW31		663
3484	HIDRAZIN, VODNA RAZTOPINA, VNETHJIVA, z najmanj 37 masnimi odstotki hidrazina	8	CFT	I	8 +3 +6.1	530	0	E0	P001		MP8 MP17	T10	TP2	L10BH	TU38 TE22	1			CW13 CW28		886
3485	KALCIJEV HIPOKLORIT, SUH, JEDEK ali KALCIJEV HIPOKLORIT, ZMES, SUHA, JEDKA z več 39 % aktivnega klora (8,8 % aktivnega kisika)	5.1	OC2	II	5.1 +8	314	1 kg	E2	P002 IBC08	B4, B13	MP2			SGAN	TU3	2	W11		CW24 CW35	CE10	58

	Ime in opis	Razred	Razvrstitveni kod	Embalažna skupina	Nalepke nevarnosti	Posebne odločbe	Omejene in izvzete količine		Embalaža			UN premične cisterne in zabojniki za razsuto blago		RID cisterne		Prevozna skupina	Posebni pogoji za prevoz			Ekspresne pošiljke	Številka nevarnosti
									Navodila za pakiranje	Posebne določbe pakiranja	Skupno pakiranje	Navodila	Posebne določbe	Kod cisterne	Posebne določbe		Tovorki	Razsuti tovor	Nakladanje, razkladanje, delo		
(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
3486	KALCIJEV HIPOKLORIT, ZMES, SUHA, JEDKA z več kot 10 %, toda največ 39 % aktivnega klora	5.1	OC2	III	5.1 +8	314	5 kg	E1	P002 IBC08 LP02 R001	B3 B13	MP2			SGAN	TU3	3			CW24 CW35	CE11	58
3487	KALCIJEV HIPOKLORIT, HIDRATIZIRAN, JEDEK ali KALCIJEV HIPOKLORIT, HIDRATIZIRANA ZMES, JEDKA z najmanj 5,5 %, toda največ 16 % vode	5.1	OC2	II	5.1 +8	314 322	1 kg	E2	P002 IBC08	B4, B13	MP2			SGAN	TU3	2	W11		CW24 CW35	CE10	58
3487	KALCIJEV HIPOKLORIT, HIDRATIZIRAN, JEDEK ali KALCIJEV HIPOKLORIT, HIDRATIZIRANA ZMES, JEDKA z najmanj 5,5 %, toda največ 16 % vode	5.1	OC2	III	5.1 +8	314	5 kg	E1	P002 IBC08 R001	B4 B13	MP2			SGAN	TU3	3			CW24 CW35	CE11	58
3488	TEKOČINA, STRUPENA PRI VDIHAVANJU, VNETHLJIVA, JEDKA, N.D.N. s strupenostjo pri vdihavanju enako ali manjšo od 200 ml/m ³ in nasičeno koncentracijo hlapov najmanj 500 LC50	6.1	TFC	I	6.1 +3 +8	274	0	E0	P601		MP8 MP17	T22	TP2	L15CH	TU14 TU15 TU38 TE21 TE22	1			CW13 CW28 CW31		663

	Ime in opis	Razred	Razvrstitveni kod	Embalažna skupina	Nalepke nevarnosti	Posebne odločbe	Omejene in izvzete količine		Embalaža			UN premične cisterne in zabojniki za razsuto blago		RID cisterne		Prevozna skupina	Posebni pogoji za prevoz			Ekspresne pošiljke	Številka nevarnosti
									Navodila za pakiranje	Posebne določbe pakiranja	Skupno pakiranje	Navodila	Posebne določbe	Kod cisterne	Posebne določbe		Tovorki	Razsuti tovor	Nakladanje, razkladanje, delo		
(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
3489	TEKOČINA, STRUPENA PRI VDIHAVANJU, VNETHLJIVA, JEDKA, N.D.N. s strupenostjo pri vdihavanju enako ali manjšo od 1000 ml/m ³ in nasičeno koncentracijo hlapov najmanj 10 LC50	6.1	TFC	I	6.1 +3 +8	274	0	E0	P602		MP8 MP17	T20	TP2	L10CH	TU14 TU15 TU38 TE21 TE22	1			CW13 CW28 CW31		663
3490	TEKOČINA, STRUPENA PRI VDIHAVANJU, REAGIRA Z VODO, VNETHLJIVA, N.D.N. strupenostjo pri vdihavanju enako ali manjšo od 200 ml/m ³ in nasičeno koncentracijo hlapov najmanj 500 LC50	6.1	TFW	I	6.1 +3 +4.3	274	0	E0	P601		MP8 MP17	T22	TP2	L15CH	TU14 TU15 TU38 TE21 TE22	1			CW13 CW28 CW31		623
3491	TEKOČINA, STRUPENA PRI VDIHAVANJU, REAGIRA Z VODO, VNETHLJIVA, N.D.N. s strupenostjo pri vdihavanju enako ali manjšo od 1000 ml/m ³ in nasičeno koncentracijo hlapov najmanj 10 LC50	6.1	TFW	I	6.1 +3 +4.3	274	0	E0	P602		MP8 MP17	T20	TP2	L10CH	TU14 TU15 TU38 TE21 TE22	1			CW13 CW28 CW31		623

	Ime in opis	Razred	Razvrstitveni kod	Embalažna skupina	Nalepke nevarnosti	Posebne odločbe	Omejene in izvzete količine		Embalaža			UN premične cisterne in zabojniki za razsuto blago		RID cisterne		Prevozna skupina	Posebni pogoji za prevoz			Ekspresne pošiljke	Številka nevarnosti
									Navodila za pakiranje	Posebne določbe pakiranja	Skupno pakiranje	Navodila	Posebne določbe	Kod cisterne	Posebne določbe		Tovorki	Razsuti tovor	Nakladanje, razkladanje, delo		
(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
3492	TEKOČINA, STRUPENA PRI VDIHAVANJU, JEDKA, VNETHJIVA, N.D.N. strupenostjo pri vdihavanju enako ali manjšo od 200 ml/m ³ in nasičeno koncentracijo hlapov najmanj 500 LC50	6.1	TFC	I	6.1 +3 +8	274	0	E0	P601		MP8 MP17	T22	TP2	L15CH	TU14 TU15 TU38 TE21 TE22	1			CW13 CW28 CW31		668
3493	TEKOČINA, STRUPENA PRI VDIHAVANJU, JEDKA, VNETHJIVA, N.D.N. s strupenostjo pri vdihavanju enako ali manjšo od 1000 ml/m ³ in nasičeno koncentracijo hlapov najmanj 10 LC50	6.1	TFC	I	6.1 +3 +8	274	0	E0	P602		MP8 MP17	T20	TP2	L10CH	TU14 TU15 TU38 TE21 TE22	1			CW13 CW28 CW31		668
3494	SUROVA NAFTA Z VISOKO VSEBNOSTJO ŽVEPLA, VNETHJIVA, STRUPENA	3	FT1	I	3 +6.1	343	0	E0	P001		MP7 MP17	T14	TP2	L10CH	TU14 TU15 TU38 TE21 TE22	1			CW13 CW28		336
3494	SUROVA NAFTA Z VISOKO VSEBNOSTJO ŽVEPLA, VNETHJIVA,	3	FT1	II	3 +6.1	343	1 L	E2	P001 IBC02		MP19	T7	TP2	L4BH	TU15	2			CW13 CW28	CE7	336
3494	SUROVA NAFTA Z VISOKO VSEBNOSTJO ŽVEPLA, VNETHJIVA, STRUPENA	3	FT1	III	3 +6.1	343	5 L	E1	P001 IBC03 R001		MP19	T4	TP1	L4BH	TU15	3	W12		CW13 CW28	CE4	36

	Ime in opis	Razred	Razvrstitveni kod	Embalažna skupina	Nalepke nevarnosti	Posebne odločbe	Omejene in izvzete količine		Embalaža			UN premične cisterne in zabojniki za razsuto blago		RID cisterne		Prevozna skupina	Posebni pogoji za prevoz			Ekspresne pošiljke	Številka nevarnosti
									Navodila za pakiranje	Posebne določbe pakiranja	Skupno pakiranje	Navodila	Posebne določbe	Kod cisterne	Posebne določbe		Tovorki	Razsuti tovor	Nakladanje, razkladanje, delo		
3495	JOD	8	CT2	III	8 +6.1	279	5 kg	E1	P002 IBC08 R001	B3	MP10	T1	TP33	SGAV L4BN		3		VW9	CW13 CW28	CE11	86
3496	Baterije z nikljevimi kovinskimi hidridom	9	M11	Ni predmet RID																	

Tabela B

Doda se naslednje nove vpise:

Ime in opis	UN št.	Opomba	NHM številka
DISPERZIJA ALKALIJSKE KOVINE, VNETLJIVA	3482		280519
DISPERZIJA ZEMLJOALKALIJSKE KOVINE, VNETLJIVA	3482		280519
Baterije z nikljevim kovinskim hidridom	3496	prosto	850680
KALCIJEV HIPOKLORIT, SUH, JEDEK	3485		282810
KALCIJEV HIPOKLORIT, HIDRATIZIRAN, JEDEK	3487		282810
KALCIJEV HIPOKLORIT, HIDRATIZIRANA ZMES, JEDKA z najmanj 5,5%, toda največ 16% vode	3487		282810
KALCIJEV HIPOKLORIT, ZMES, SUHA, JEDKA z več kot 10%, toda največ 39% aktivnega klora	3486		282810
KALCIJEV HIPOKLORIT, ZMES, SUHA, JEDKA z več kot 39% aktivnega klora (8,8% aktivnega kisika)	3485		282810
HIDRAZINHIDRAT ali HIDRAZIN, VODNA RAZTOPINA, VNETLJIVA z več kot 37 masnimi odstotki hidrazina	3484		282510
JOD	3495		280120
ZMES PROTI KLENKANJU MOTORNEGA GORIVA, VNETLJIVA	3483		381111
SUROVA NAFTA Z VISOKO VSEBNOSTJO ŽVEPLA, VNETLJIVA, STRUPENA	3494		270900
SMODNIK, MALODIMNI	0509		360200
Rubidijev nitrat: glej	1477		283429
TEKOČINA, STRUPENA PRI VDIHAVANJU, JEDKA, VNETLJIVA, N.D.N s strupenostjo pri vdihavanju enako ali manjšo od 200 ml/m ³ in nasičeno koncentracijo hlapov najmanj 500 LC ₅₀	3492		++++++
TEKOČINA, STRUPENA PRI VDIHAVANJU, JEDKA, VNETLJIVA, N.D.N s strupenostjo pri vdihavanju enako ali manjšo od 1000 ml/m ³ in nasičeno koncentracijo hlapov najmanj 10 LC ₅₀	3493		++++++
TEKOČINA, STRUPENA PRI VDIHAVANJU, VNETLJIVA, JEDKA, N.D.N s strupenostjo pri vdihavanju enako ali manjšo od 200 ml/m ³ in nasičeno koncentracijo hlapov najmanj 500 LC ₅₀	3488		++++++
TEKOČINA, STRUPENA PRI VDIHAVANJU, VNETLJIVA, JEDKA, N.D.N s strupenostjo pri vdihavanju enako ali manjšo od 1000 ml/m ³ in nasičeno koncentracijo hlapov najmanj 10 LC ₅₀	3489		++++++
TEKOČINA, STRUPENA PRI VDIHAVANJU, REAGIRA Z VODO, VNETLJIVA, N.D.N s strupenostjo pri vdihavanju enako ali manjšo od 200 ml/m ³ in nasičeno koncentracijo hlapov najmanj 500 LC ₅₀	3490		++++++
TEKOČINA, STRUPENA PRI VDIHAVANJU, REAGIRA Z VODO, VNETLJIVA, N.D.N s strupenostjo pri vdihavanju enako ali manjšo od 1000 ml/m ³ in nasičeno koncentracijo hlapov najmanj 10 LC ₅₀	3491		++++++

Popravi se naslednje vpise:

Ime in opis	UN številka	Popravek
Asfalt pri najmanj 100 °C in pod temperaturo plamenišča: glej	3257	Se črta.
Asfalt s plameniščem nad 60 °C, pri temperaturi plamenišča ali nad njo: glej	3256	Se črta.
Asfalt s plameniščem največ 60 °C: glej	1999	Se črta.
Bitumen pri najmanj 100 °C in pod temperaturo plamenišča: glej	3257	Se črta.
Bitumen s plameniščem nad 60 °C, pri temperaturi plamenišča ali nad njo: glej	3256	Se črta.
Bitumen s plameniščem največ 60 °C: glej	1999	Se črta.
KALCIJEV HIPOKLORIT, HIDRATIZIRANA ZMES z najmanj 5,5%, toda največ 16% vode	2880	[Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]
KALCIJEV HIPOKLORIT, HIDRATIZIRAN, z najmanj 5,5%, toda največ 16% vode	2880	[Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]
Katrani, tekoči, tudi cestni asfalt in olja, bitumen in mešanice težkih olj pri najmanj 100 °C in pod temperaturo plamenišča: glej	3257	V imenu se "mešanice težkih olj" nadomesti z: "odpadni bitumni pri rezanju" .
Katrani, tekoči, tudi cestni asfalt in olja, bitumen in mešanice težkih olj s plameniščem nad 60 °C, pri temperaturi plamenišča ali nad njo: glej	3256	V opombi se "mešanice težkih olj" nadomesti z: "odpadni bitumni pri rezanju" .
Katrani, tekoči, tudi cestni asfalt in olja, bitumen in mešanice težkih olj s plameniščem , največ 60 °C: glej	1999	V opombi se "mešanice težkih olj" nadomesti z: "odpadni bitumni pri rezanju" .
Motor z notranjim izgorevanjem ali vozilo na vnetljiv plin ali vozilo na vnetljivo tekočino	3166	Ime se spremeni tako, da se glasi: "Motor z notranjim izgorevanjem ali vozilo na vnetljiv plin ali vozilo na vnetljivo tekočino ali motor z gorivno celico na vnetljiv plin ali motor z gorivno celico na vnetljivo tekočino ali vozilo z gorivno celico na vnetljiv plin ali vozilo z gorivno celico na vnetljivo tekočino."
RAZKUŽENA ENOTA	3359	Ime se spremeni, tako da se glasi: "ZAPLINJENA TOVORNA PREVOZNA ENOTA" .
1-HIDROKSIBENZOTRIAZOL, BREZVODNI, NAVLAŽEN z najmanj 20 masnimi odstotki vode	3474	Ime se spremeni, tako da se glasi: "1-HIDROKSIBENZO-TRIAZOL MONOHIDRAT" .
ŽIVOSREBROV OKSICIANID, DESENZIBILIZIRAN	1642	[Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

Ime in opis	UN številka	Popravek
FOSFOR, RUMEN, RAZTALJEN	2447	[Ta sprememba v francoski in nemški različici ne velja za angleško besedilo.]
Katranska olja pri najmanj 100 °C in pod temperaturo plamenišča; glej	3257	V imenu se "katranska olja" nadomesti s: "Cestna olja".
Katranska olja s plameniščem nad 60 °C, pri temperaturi plamenišča ali nad njo: glej	3256	V imenu se "katranska olja" nadomesti s: "Cestna olja".
Katranska olja s plameniščem, ki ni večje od 60 °C: glej	1999	V imenu se "katranska olja" nadomesti s: "Cestna olja".
Katrani, tekoči, tudi cestni asfalt in olja, bitumen in mešanice težkih olj, pri najmanj 100 °C in pod temperaturo plamenišča glej	3257	Ime se spremeni tako, da se glasi: "Katrani, tekoči, tudi cestna olja in odpadni bitumni pri rezanju, pri najmanj 100 °C in pod temperaturo plamenišča: glej".
Katrani, tekoči, tudi cestni asfalt in olja, bitumen in mešanice težkih olj, s plameniščem nad 60 °C, pri temperaturi plamenišča ali nad njo: glej	3256	Ime se spremeni tako, da se glasi: Katrani, tekoči, tudi cestna olja in odpadni bitumni pri rezanju, s plameniščem nad 60 °C, pri temperaturi plamenišča ali nad njo: glej".
KATRANI, TEKOČI, tudi cestni asfalt in olja, bitumen in mešanice težkih olj, s plameniščem največ 60 °C	1999	Ime se spremeni tako, da se glasi: "KATRANI, TEKOČI, tudi cestna olja in odpadni bitumni pri rezanju".

Poglavje 3.3

SP 61 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

SP 172 Na koncu se doda naslednji nov stavek:

"Za pakiranje, glej tudi 4.1.9.1.5."

SP 188 V alineji (b) se na koncu drugega stavka črta:

", z izjemo baterij, ki so bile izdelane do 1. januarja 2009, ki se lahko po tej posebni določbi in brez te oznake prevažajo do 31. decembra 2010".

V alineji (f), pa se besedilo "razen tovorkov, ki vsebujejo" nadomesti z:

"razen tovorkov, ki v opremi vsebujejo celice v obliki gumba (vključno v ploščah s tiskanim vezjem), ali".

SP 198 Besedilo "barva ali" se nadomesti z:
"barva, parfumerijski izdelki",
številka "1263" pa z:
"1263, 1266".

SP 219 se spremeni tako, da se glasi:

"219 Za gensko spremenjene mikroorganizme(GMMO) in gensko spremenjene organizme(GMO), pakirane in označene po določbah navodila za pakiranje P 904 iz 4.1.4.1 ne veljajo druge določbe RID.

Če GMMO ali GMO izpolnjujejo merila za uvrstitev v razred 6.1 ali 6.2 (glej 2.2.6.1.1 in 2.2.62.1), zanje veljajo določbe RID za prevoz strupenih ali kužnih snovi".

SP 247 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

SP 251 V prvem odstavku se zamenja "navedena koda "LQ0"" z "navedena količina "0"".

Zadnji odstavek se spremeni tako, da se glasi: Kemična oprema in oprema za prvo pomoč, ki vsebujejo nevarno blago v notranji embalaži v količinah, ki ne presegajo količinskih omejitev za posamezno snov v skladu s kolono (7a) tabela A v poglavju 3.2, se sme prevažati po določbah iz poglavja 3.4."

SP 290 se spremeni tako, da se glasi:

"290 Če radioaktivni material ustreza definicijam in kriterijem drugih razredov, kot so določeni v 2 delu, se mora uvrstiti po naslednjih določbah:

(a) če snov ustreza merilom za nevarno blago v izvzetih količinah, kot določa poglavje 3.5, mora embalaža ustrezati določbam iz 3.5.2 in preizkusnim zahtevam iz 3.5.3. Vse druge določbe, ki veljajo za radioaktivni material v izvzetih tovorkih, navedenih v 1.7.1.5, veljajo, in sicer brez navedbe drugega razreda,

(b) če količina presega omejitve, določene v 3.5.1.2, se mora snov razvrstiti glede na prevladujočo dodatno nevarnost. V prevoznem dokumentu mora biti opis snovi z UN številko in uradnim imenom blaga, veljavnim za drug razred, dopolnjen z imenom, ki velja za radioaktivni material v izvzetem tovoru v skladu s kolono (2) tabele A v poglavju 3.2. Snov se mora prevažati v skladu z določbami za to UN številko. Primer podatkov v prevoznem dokumentu:

"UN 1993 VNETLJIVA TEKOČINA, N.D.N (zmes etanola in toluena), radioaktivna snov, izvzeti tovorek – omejena količina materiala, 3, PG II".

Poleg tega se morajo uporabljati določbe iz 2.2.7.2.4.1,

(c) določbe poglavja 3.4 za prevoz nevarnega blaga, pakiranega v omejenih količinah (majhne embalažne enote), ne veljajo za snovi, razvrščene v skladu z alinejo (b),

(d) če snov ustreza posebni določbi, na podlagi katere zanjo ne veljajo določbe za nevarno blago drugih razredov, se uvrsti v skladu z zanjo veljavno UN številko za razred 7, zanjo pa veljajo vsa določbe iz 1.7.1.5."

SP 292 se spremeni tako, da se glasi:

"292 (Črtano)".

SP 302 se spremeni tako, da se glasi:

"302 Za zaplinjene tovarne prevozne enote, ki ne vsebujejo drugega nevarnega blaga, veljajo samo določbe iz 5.5.2."

SP 304 se spremeni tako, da se glasi:

"304 Vpis se sme uporabljati samo za prevoz neaktiviranih akumulatorjev, ki vsebujejo suh kalijev hidroksid in so prirejene tako, da je treba pred uporabo dodati ustrezno količino vode v posamezne celice."

SP 313 se spremeni tako, da se glasi:

"313 (Črtano)".

"341-499 (Rezervirano)", se spremeni tako, da se glasi:

"358-499 (Rezervirano)".

- SP 503** Črta se:
"ali rumen".
- SP 559** se spremeni tako, da se glasi:
"559 (Črtano)".
- SP 589** se spremeni tako, da se glasi:
"589 (Črtano)".
- SP 593** Besedilo "P 203 (12)" se nadomesti s:
"P 203, odstavek (6) za odprte krioposode".
- SP 604** se spremeni tako, da se glasi:
"604 (Črtano)".
- SP 605** se spremeni tako, da se glasi:
"605 (Črtano)".
- SP 606** se spremeni tako, da se glasi:
"606 (Črtano)".
- SP 608** se spremeni tako, da se glasi:
"608 (Črtano)".
- SP 635** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]
- SP 637** Opomba pod črto 1 postane opomba 2.
- SP 645** Doda se nov drugi stavek, ki se glasi:
"Odobritev mora izdati v pisni obliki kot potrdilo o odobritvi uvrstitve (glej 5.4.1.2.1 (g)), na katerem mora biti enoznačna referenca."
- SP 649** se spremeni tako, da se glasi:
"649 (Črtano)".
- SP 650** V pododstavku pod (e) se za besedilom ""UN 1263 ODPADEK, BARVA, 3, II"" doda besedilo ""ali UN 1263 ODPADEK, BARVA, 3, PG II"".
- SP 653** Besedilo na začetku se spremeni tako, da se glasi:
"Za prevoz tega plina v jeklenkah, pri katerih znaša produkt preizkusnega tlaka in prostornine največ 15 MPa.l (150 bar.l), ne . . .".
V peti alineji pa se besedilo "označen z "UN 1031"" nadomesti z:
"označen z "UN 1013" za ogljikov dioksid ali "UN 1066" za dušik, stisnjen".

Doda se naslednje nove posebne določbe:

- "341** (Rezervirano)
- 342** Ne glede na oznako "E0" v stolpcu (7b) tabele A v poglavju 3.2 se lahko steklene notranje posode (kot so ampule ali kapsule), ki so namenjene samo za uporabo v sterilizirnih napravah, prevažajo v skladu z določbami iz poglavja 3.5, če vsebujejo manj kot 30 ml etilenoksida na posamezno notranjo embalažo in ne več kot 300 ml na zunanjo embalažo, pod pogojem, da:
- (a) se po polnjenju vsake steklene notranje posode ugotovi njena nepredušnost s potopitvijo v vodno kopel pri takšni temperaturi in za tako dolgo, da je notranji tlak enak parnemu tlaku etilenoksida pri 55 °C. Stekleni h notranjih posod, pri katerih je bilo s preizkusom ugotovljeno puščanje, preoblikovanje ali kakšna druga napaka, se ne sme prevažati po pogojih te posebne določbe,
 - (b) se poleg embalaže po določbah iz 3.5.2, vsaka steklena notranja embalaža namesti v plastično vrečko, združljivo z etilenoksidom, ki je zmožna zadržati vsebino v primeru preloma ali puščanja notranje steklene posode,
 - (c) je vsaka steklena notranja posoda zaščitena s sredstvom, ki preprečuje prebod plastične vrečke (npr. etui ali polnilni material) v primeru poškodbe embalaže (npr. ob stisnjenju).
- 343** Vpis se nanaša na surovo nafto, ki vsebuje vodikov sulfid v takšni koncentraciji, da iz surove nafte izhajajoče pare lahko predstavljajo nevarnost ob vdihovanju. Ustrezna embalažna skupina se določi v odvisnosti od stopnje nevarnosti na podlagi nevarnosti vžiga in nevarnosti ob vdihovanju.
- 344** Izpolnjene morajo biti določbe iz 6.2.6.
- 345** Za plin v odprtih kriposodah z največjo prostornino do 1 litra, ki imajo dvojno stekleno steno in je med notranjo in zunanjo steno brezzračen prostor (vakuumaska izolacija), ne veljajo določbe RID, če se vsako posodo prevaža v zunanji embalaži z ustreznimi polnili in absorpcijskimi materiali za zaščito pred poškodbami zaradi udarcev.
- 346** Za odprte kriposode, ki so v skladu z zahtevami navodila za pakiranje P 203 iz 4.1.4.1 in ne vsebujejo nevarnega blaga, razen UN št. 1977 dušik, globoko ohlajen, tekoč, ki se popolnoma vpije v porozni material, ne veljajo druge določbe RID.
- 347** Vpis se sme uporabljati samo, če je z rezultati preizkusa serije 6 (d) iz 1. dela Priročnika preizkusov in meril dokazano, da so nevarni učinki, nastali zaradi delovanja, omejeni na notranjost tovorka.
- 348** Baterije, izdelane po 31. decembru 2011, morajo imeti na zunanjem ohišju oznako kapacitete v Watt-urah.
- 349** Zmesi hipoklorita z amonijevo soljo se ne sme sprejeti v prevoz. UN št. 1791 raztopina hipoklorita je snov razreda 8.
- 350** Amonijevega bromata in njegovih vodnih raztopin ter zmesi bromata z amonijevo soljo se ne smejo sprejeti v prevoz.
- 351** Amonijevega klorata in njegovih vodnih raztopin ter zmesi klorata z amonijevo soljo se ne sme sprejeti v prevoz.

- 352** Amonijevega klorita in njegovih vodnih raztopin ter zmesi klorita z amonijevo soljo se ne smejo sprejeti v prevoz.
- 353** Amonijevega permanganata in njegovih vodnih raztopin in zmesi permanganata z amonijevo soljo se ne smejo sprejeti v prevoz.
- 354** Snov je strupena ob vdihovanju.
- 355** Jeklenke za kisik za uporabo v nujnih primerih, ki se prevažajo pod tem vpisom, imajo lahko vgrajene vžigalne vložke (vložki s pogonsko napravo iz podrazreda 1 .4, skupina združljivosti C ali S), pri tem pa ni treba spremeniti razvrstitve v razredu 2, če skupna količina vžigalnega (pogonskega) eksploziva ne presega 3,2 g na posamezno jeklenko za kisik. Jeklenke z vgrajenimi vžigalnimi vložki, kot so pripravljene za prevoz, morajo imeti učinkovito sredstvo za preprečitev nenamernega vžiga.
- 356** Shranjevalni(e) sistem(e) za kovinski hidrid, vgrajen(e) v prevozna sredstva ali v dokončane dele za prevozna sredstva, ali če je(so) namenjen(i) za vgradnjo v prevozna sredstva, mora pred prevozom odobriti pristojni organ države izdelave¹. V prevozni listini mora biti navedba, da je ta tovorek odobril pristojni organ države izdelave¹ ali pa mora biti k vsaki pošiljki priložena kopija odobritve pristojnega organa države izdelave¹.

¹Če država izdelave ni pogodbenica RID, mora odobritev priznati pristojni organ države pogodbenice RID.

- 357** Surovo nafto, ki vsebuje vodikov sulfid v takšni koncentraciji, da iz surove nafte izhajajoče pare lahko predstavljajo nevarnost ob vdihovanju, se mora pošiljati kot UN 3494 SUROVA NAFTA Z VISOKO VSEBNOSTJO ŽVEPLA, VNETLJIVA, STRUPENA.
- 655** Jeklenke in njihova zapirala, ki so oblikovane, izdelane, odobrene in označene v skladu z Direktivo 97/23/EC³ in se uporabljajo za dihalne aparate, se sme prevažati, ne da bi ustrezale poglavju 6.2, če so pregledane in preizkušene po določbah iz 6.2.1 .6.1 in ni pretekel časovni interval med preizkusi, ki je določen v navodilu za pakiranje P200 v 4.1.4.1. Hidravlični preizkus tesnosti se opravi pod tlakom, označenim na jeklenki v skladu z direktivo 97/23/EC³.3 Direktiva 97/23/EC Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. maja 1997 o *harmonizaciji predpisov držav članic glede tlačne opreme (PED)* (Uradni list Evropskih skupnosti št. L 181 z dne 9. 7. 1997, str. 1-55).
- 656** Določbe iz prvega stavka posebne določbe 188 (e) ne veljajo za naprave, ki so med prevozom namerno aktivne (oddajniki za identifikacijo radiofrekvence (RFID), ure, senzorji, ipd.) in ne povzročajo nevarnega ustvarjanja toplote. Ne glede na posebno določbo 188 (b) se smejo baterije, izdelane pred 1. januarjem 2009, še naprej prevažati po 31. decembru 2010 brez navedbe kapacitete v Watt-urah na zunanjem ohišju."

Poglavje 3.4

Poglavje 3.4 se spremeni tako, da se glasi:

"Poglavje 3.4

Nevarno blago, pakirano v omejenih količinah (majhne embalažne enote)

- 3.4.1** V tem poglavju so navedene določbe, ki veljajo za prevoz nevarnega blaga določenih razredov, pakiranega v omejenih količinah (majhne embalažne enote). Količinska omejitev za notranjo embalažo ali predmet je določena za vsako snov v stolpcu (7a) tabele A v poglavju 3.2. Za blago, ki ga ni dovoljeno prevažati po določbah tega poglavja, je v tem stolpcu navedena količina "0". V tako omejenih količinah pakirano

nevarno blago, ki ustreza določbam tega poglavja, ne veljajo nobene druge določbe RID, razen ustreznih določb iz:

- (a) 1. dela, poglavja 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.8, 1.9,
- (b) 2. dela,
- (c) 3. dela, poglavja 3.1, 3.2, 3.3 (razen posebnih določb 61, 178, 181, 220, 274, 625, 633 in 650 (e)),
- (d) 4. dela, odstavki 4.1.1.1, 4.1.1.2, 4.1.1.4 do 4.1.1.8,
- (e) 5. dela, 5.1.2.1(a) (i) in (b), 5.1.2.2, 5.1.2.3, 5.2.1.9, 5.4.2,
- (f) 6. dela, zahteve za izdelavo iz 6.1.4 in odstavki 6.2.5.1 in 6.2.6.1 do 6.2.6.3,
- (g) 7. dela, poglavje 7.1 in 7.2.1, 7.2.2, 7.5.1 (razen 7.5.1.4), 7.5.7 in 7.5.8.

3.4.2 Nevarno blago mora biti pakirano samo v notranjo embalažo, nameščeno v ustrezno zunanjo embalažo. Uporabljati se sme vmesna embalaža. Vendar pa uporaba notranje embalaže ni potrebna za prevoz predmetov kot so aerosoli ali "majhne posode za plin". Skupna bruto masa tovorka ne sme presegati 30 kg.

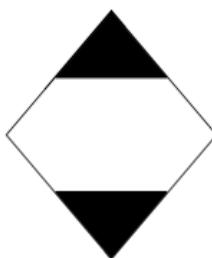
3.4.3 Za nevarno blago, ki se prevaža po določbah tega poglavja, je kot zunanja embalaža za premete ali notranjo embalažo sprejemljiva krčljiva ali raztegljiva folija, ki ustreza določbam iz 4.1 .1 .1, 4.1 .1 .2 in 4.1 .1 .4 do 4.1 .1 .8. Notranja embalaža, ki se zlahka zlomi ali predre, na primer steklena, iz porcelana, lončena ali iz določenih vrst plastike, mora biti vložena v primerno vmesno embalažo, ki ustreza določbam iz 4.1.1.1, 4.1.1.2 in 4.1.1.4 do 4.1.1.8 ter tako oblikovana, da zadostuje določbam za izdelavo iz 6.1.4. Skupna bruto masa tovorka ne sme presegati 20 kg.

3.4.4 Tekočine razreda 8, embalažne skupine II, v stekleni, porcelanasti ali lončeni notranji embalaži morajo biti pakirane še v togo vmesno embalažo, združljivo z vsebino.

3.4.5 (Rezervirano)

3.4.6 (Rezervirano)

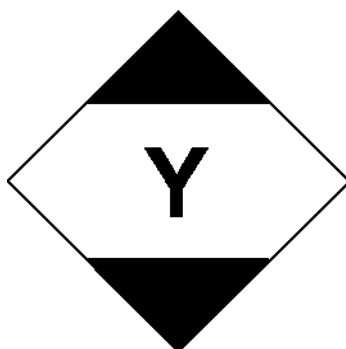
3.4.7 Razen v letalskem prevozu, mora biti na tovorkih, ki vsebujejo nevarno blago v omejenih količinah (majhnih embalažnih enotah), oznaka, prikazana v nadaljevanju.



Oznaka mora biti lahko prepoznavna, čitljiva in tako obstojna proti zunanjim vremenskim vplivom, da ne morejo bistveno poslabšati njenih lastnosti. Zgornji in spodnji del oznake ter obodna črta morajo biti črni. Osrednji del mora biti bele barve ali ustrezne kontrastne barve. Najmanjša velikost oznake je 100 mm x 100 mm, debelina črte pa najmanj 2 mm. Če velikost tovorka ne dopušča tako velike oznake, se ta lahko zmanjša, a ne pod

velikost 50 mm x 50 mm pod pogojem, da je oznaka še vedno razločno vidna.

- 3.4.8** Tovorki z nevarnim blagom, ki se bodo prevažali v letalskem prometu v skladu z določbami 3. dela, poglavja 4 Tehničnih navodil ICAO o varnem letalskem prevozu nevarnega blaga, morajo biti označeni z oznako, prikazano v nadaljevanju.



Oznaka mora biti lahko prepoznavna, čitljiva in tako obstojna proti zunanjim vremenskim vplivom, da ne morejo bistveno poslabšati njenih lastnosti. Zgornji in spodnji del oznake ter obodna črta morajo biti črni. Osrednji del mora biti bele barve ali ustrezne kontrastne barve. Najmanjša velikost oznake je 100 mm x 100 mm, debelina črte pa najmanj 2 mm. Znak "Y" mora biti v sredini oznake in razločno viden. Če velikost tovorka ne dopušča tako velike oznake, se ta lahko zmanjša, a ne pod velikost 50 mm x 50 mm pod pogojem, da je oznaka še vedno razločno vidna.

- 3.4.9** Za tovorke, ki vsebujejo nevarno blago in so označeni z oznako, prikazano v 3.4.8, se šteje, da izpolnjujejo določbe razdelkov 3.4.1 do 3.4.4 tega poglavja in jih ni treba označevati z oznako iz 3.4.7.
- 3.4.10** (Rezervirano)
- 3.4.11** Za tovorke z nevarnim blagom, pakiranim v omejenih količinah (majhne embalažne enote), ki so nameščeni v zunanjo embalažo, veljajo določbe iz 5.1.2. Poleg tega mora biti ovojna embalaža označena še z oznakami v skladu z določbami tega poglavja, če navzven niso vidne oznake, s katerimi je označeno nevarno blago v ovojni embalaži. Določbe iz 5.1.2.1 (a) (ii) in 5.1.2.4 se uporabljajo samo, če je v ovojni embalaži drugo nevarno blago, ki ni pakirano v omejenih količinah, in sicer samo za te vrste nevarnega blaga.
- 3.4.12** Pošiljatelji nevarnega blaga, pakiranega v omejenih količinah (majhnih embalažnih enotah) morajo pred prevozom na dokazljiv način obvestiti prevoznika o skupni bruto masi tako pakiranega blaga, ki se bo posredovala v prevoz.
- Nakladalci nevarnega blaga, pakiranega v omejenih količinah (majhnih embalažnih enotah), morajo glede oznak upoštevati določbe iz 3.4.13 do 3.4.15.
- 3.4.13** (a) Vagoni, v katerih se prevažajo tovorki z nevarnim blagom v omejenih količinah (majhnih embalažnih enotah), morajo biti na obeh straneh vagona označene v skladu s 3.4.15, razen če so na njih nameščene velike nalepke nevarnosti po določbah iz 5.3.1.
- (b) Veliki zabojniki, v katerih se prevažajo tovorki z nevarnim blagom v omejenih količinah (majhnih embalažnih enotah), morajo biti označeni v skladu iz 3.4.15 na vseh štirih bočnih straneh, razen če niso označeni z veliko nalepko nevarnosti po določbah iz 5.3.1.
- Če oznaka, nameščena na velik zabojnik, ni vidna z zunanjih strani vagona, mora biti enaka oznaka nameščena na obeh straneh vagona.
- 3.4.14** Oznake, določene v 3.4.13, ni treba namestiti, če skupna bruto masa tovorkov, ki

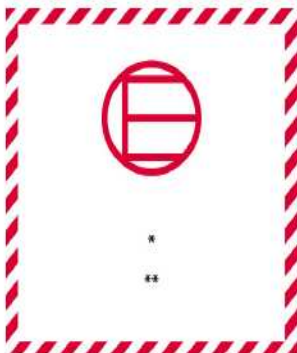
vsebujejo nevarno blago v omejenih količinah, ne presega 8 ton na vagon ali velik zabojnik.

- 3.4.15** Oznaka mora ustrezati zahtevam iz 3.4.7, razen najmanjše velikosti, ki mora znašati 250 mm x 250 mm."

Poglavje 3.5

- 3.5.4.2** Slika se spremeni, tako da se glasi:

"



Oznaka za izvzete količine

Obroba in simbol morata biti v enaki barvi, črni ali rdeči, na beli ali ustrezni kontrastni podlagi.

- * Na tem mestu mora biti navedena prva ali edina številka, ki je navedena v stolpcu (5) tabele A poglavja 3.2.
- ** Na tem mestu mora biti navedeno ime pošiljatelja ali prejemnika, če ni razvidno iz napisov na tovorku."

4. DEL

Poglavje 4.1

- V **4.1.1.1** se v zadnjem stavku besedilo "in ponovno uporabljeno" nadomesti s: "ponovno uporabljeno in predelano".

- 4.1.1.2** Na koncu odstavka (a) se črta:

"in".

Na koncu odstavka (b) se pika nadomesti s:

"in".

Doda se nov odstavek (c), ki se glasi:

"(c) ne sme omogočati pronicanja nevarnega blaga, ki bi lahko povzročilo nevarnost med običajnimi prevoznimi razmerami."

V **4.1.1.19.6** se v tabeli v vrstici z UN št. 3079 v koloni (3a) številko "3" nadomesti s:

"6.1", v koloni (3b) pa se "FT1" nadomesti s:

"TF1".

4.1.4.1

P 114b V navodilu za pakiranje se posebni pogoj pakiranja PP48 spremeni, tako da se glasi:

"PP48 Za UN št. 0508 in 0509 se ne sme uporabljati kovinske embalaže."

P 200 V odstavku (10) se pri posebnem pogoju pakiranja "k" spremeni naslednje:

- prvi stavek se spremeni tako, da se glasi:
"Na odprtinah zapiral morajo biti tlačno zdržljivi nepredušni čepi ali pokrovi z navoji, ki ustrezajo navojem na odprtinah zapiral in so izdelani iz materiala, ki ga snov v tlačni posodi ne razjeda."
- sedmi odstavek ("Vsako zapiralo mora imeti konični navojni priključek ...") se spremeni, tako da se glasi:

"Vsako zapiralo mora vzdržati preizkusni tlak tlačne posode in biti neposredno spojeno s tlačno posodo bodisi s koničnim navojem ali z drugačnim sredstvom, ki izpolnjuje zahteve iz ISO 10692-2:2001."

V odstavku (10) se pri posebnem pogoju pakiranja "q" spremeni naslednje:

- v prvem stavku se v prvem stavku besedo "Zapirala" nadomesti z "Odprtine zapiral",
- v drugem stavku se besedilo "odvodnem zapiralu povezovalne cevi" nadomesti z "odprtini zapirala povezovalne cevi",
- v drugem stavku se besedo "nepredušen" nadomesti s:
"tlačno zdržljiv plinotesen" in
- doda se nov tretji stavek, ki se glasi:

"Plinotesni čepi ali pokrovi morajo imeti navoje, ki ustrezajo navojem na odprtinah zapiral."

V odstavku (10) se pri posebnem pogoju pakiranja "ra" spremeni uvodni stavek tako, da se glasi:

"Plin se lahko prevaža v kapsulah pod naslednjimi pogoji:"

V odstavku (10) se posebni pogoj pakiranja "v" spremeni tako, da se glasi:

"v: (1) Časovni interval med pregledoma za jeklenke, razen za varjene jeklenke iz jekla, prirejene za ponovno polnjenje za UN št. 1011, 1075, 1965, 1969 ali 1978, se lahko podaljša na 15 let:

- (a) če se s tem strinja(jo) pristojni organ(i) države (/), kjer se opravlja redni pregled in prevoz, in
- (b) če ustrezajo zahtevam tehničnih specifikacij ali standardov, ki jih priznava pristojni organ.

(2) Za varjene jeklenke iz jekla za ponovno polnjenje za UN št. 1011, 1075, 1965, 1969 ali 1978, se časovni interval lahko podaljša na 15 let, če so upoštevane določbe iz odstavka (12) tega navodila za pakiranje."

[Sprememba v nemški različici glede odstavka (11) se ne nanaša na angleško besedilo.]

Doda se nov odstavek (12), ki se glasi:

"(12) Za redni pregled varjenih jeklenk iz jekla, prirejenih za ponovno polnjenje, se lahko odobri 15-letni časovni interval v skladu s posebnim pogojem pakiranja v (2) iz odstavka (10), če so upoštevane naslednje določbe.

1. Splošne določbe

1.1 Pri izvajanju določb tega razdelka pristojni organ ne sme prenesti svojih nalog in dolžnosti na organe Xb (inšpekcijske organe vrste B) ali organe IS (notranje inšpekcijske službe).

1.2 Lastnik jeklenk mora zaprositi pristojni organ za odobritev 15-letnega časovnega intervala in dokazati, da so izpolnjene zahteve iz točk 2, 3 in 4.

1.3 Jeklenke, ki so bile izdelane po 1. januarju 1999, morajo biti izdelane v skladu z naslednjimi standardi:

- EN 1442 ali
- EN 13322-1 ali
- do 3. del Priloga I k Direktivi Sveta 84/527/EEC³, kot so veljali na podlagi tabele iz razdelka 6.2.4 vsakokratne izdaje RID.

Za druge jeklenke, izdelane pred 1. januarjem 2009 v skladu z zahtevami RID in tehnično specifikacijo, ki jo je odobril nacionalni pristojni organ, se lahko odobri 15-letni časovni interval, če je njihova varnost enakovredna tedaj veljavnim določbam RID.

1.4 Lastnik mora pristojnemu organu predložiti dokumentacijo, s katero dokaže, da so jeklenke v skladu z določbami točke 1.3. Pristojni organ mora preveriti, ali so ti pogoji izpolnjeni.

1.5 Pristojni organ mora preveriti, ali so določbe iz točk 2 in 3 izpolnjene in pravilno uporabljene. Če so izpolnjene vse določbe, za jeklenke odobri 15-letni časovni interval. V odobritvi mora biti jasno opredeljena vrsta jeklenke (kot je specificirana v odobritvi vrste) ali skupina jeklenk (glej opombo), na katero se nanaša odobritev. Odobritev pošlje lastniku, pristojni organ pa obdrži kopijo. Lastnik mora hraniti dokumente tako dolgo, dokler je za jeklenke odobren 15-letni časovni interval.

OPOMBA: Skupina jeklenk je določena z datumi izdelave enakih jeklenk v časovnem obdobju, v katerem se uporabljajo določbe RID in tehnične specifikacije, ki jih je odobril pristojni organ, ki se po svoji tehnični vsebini niso spremenile. Primer: Jeklenke enake oblike in prostornine, izdelane po določbah RID, veljavnih od 1. januarja 1985 do 31. decembra 1988, v kombinaciji s tehnično specifikacijo, ki jo je odobril pristojni organ in velja za isto obdobje, predstavljajo eno skupino v smislu določbe te točke.

- 1.6 Pristojni organ mora nadzorovati, ali lastnik jeklenk spoštuje določbe RID oziroma pogoje iz izdane odobritve, in sicer najmanj vsaka tri leta in ob uvedbi sprememb v postopku.

2. Operativne določbe

- 2.1 Jeklenke z odobrenim 15-letnim časovnim intervalom med rednimi pregledi se sme polniti samo v polnilnih centrih, ki imajo za izpolnjevanje in pravilno uporabo vseh določb odstavka (7) tega navodila za pakiranje ter zahtev in odgovornosti iz EN 1439:2008, dokumentiran sistem kakovosti.
- 2.2 Pristojni organ mora ugotoviti, ali so te zahteve izpolnjene in jih ustrezno preverjati, in sicer najmanj vsaka tri leta in ob uvedbi sprememb v postopku.
- 2.3 Lastnik mora pristojnemu organu predložiti dokumentacijo, s katero dokaže, da polnilni center izpolnjuje določbe iz točke 2.1.
- 2.4 Če se polnilni center nahaja v drugi državi pogodbenici RID, mora lastnik predložiti dodatno dokumentacijo, s katero dokaže, da je polnilni center nadzorovan v skladu z zahtevami pristojnega organa te države pogodbenice RID.
- 2.5 Da se prepreči notranja korozija, se sme v jeklenke polniti samo plin dobre kakovosti z zelo nizko potencialno kontaminacijo. Ta določba je izpolnjena, če plini ustrezajo ravni korozijske kontaminacije EN 1440:2008, priloga E.1, črka b.

3. Določbe o potrditvi in rednem pregledu

- 3.1 Vrsta jeklenke ali skupina, ki je že v uporabi in za katero je bil odobren in se je uporabljal 15-letni časovni interval, se mora redno pregledovati po določbah iz 6.2.3.5.

OPOMBA: Za pomen izraza skupina jeklenk glej opombo k točki 1.5.

- 3.2 Če med rednim pregledom jeklenka z odobrenim 15-letnim časovnim intervalom ne vzdrži hidravličnega preizkusa tesnosti, na primer počí ali pušča, mora lastnik primer raziskati in sestaviti poročilo o vzroku napake in navesti, če je napaka ugotovljena tudi pri drugih jeklenkah (npr. iste vrste ali skupine). Če je napaka ugotovljena tudi pri drugih jeklenkah, mora lastnik obvestiti pristojni organ, ki nato določi ustrezne ukrepe ter o tem obvesti vse druge države pogodbenice RID.
- 3.3 Če je bila ugotovljena notranja korozija, kot je opredeljena v uporabljenem standardu (glej točko 1.3), se mora jeklenka izločiti iz uporabe, zanj pa se ne sme več odobriti nadaljnje obdobje za polnjenje in prevoz.
- 3.4 Jeklenke z odobrenim 15-letnim časovnim intervalom smejo imeti samo zapirala, oblikovana in izdelana za najmanj 15-letno uporabo po določbah iz EN 13152:2001 + A1:2003 ali EN 13153:2001 + A1:2003. Po rednem pregledu se mora na jeklenko namestiti novo zapiralo, razen ročnih zapiral, ki so bila obnovljena ali pregledana v skladu z EN 14912:2005, če so primerna za naslednji 15-letni rok uporabe. Obnovitev ali pregled sme opraviti samo proizvajalec zapiral ali pa podjetje, ki opravi to delo po tehničnih navodilih proizvajalca in je usposobljeno za takšno delo ter ga izvaja v skladu z dokumentiranim sistemom kakovosti.

4. Označevanje

Jeklenke z odobrenim 15-letnim časovnim intervalom za redni pregled po določbah iz tega odstavka morajo biti dodatno razločno in čitljivo označene s "P15Y". Znak je treba odstraniti, če za jeklenko ni več odobren 15-letni interval.

OPOMBA: Oznaka ne velja za jeklenke, ki so v skladu s prehodno določbo 1.6.2.9,

1.6.2.10 ali posebnim pogojem pakiranja v (1) odstavka (10) tega navodila za pakiranje.

³ Direktiva sveta o približevanju zakonodaje držav članic o varjenih plinskih jeklenkah iz nelegiranega jekla, objavljena v Uradnem listu Evropskih skupnosti št. L 300 z dne 19. novembra 1984."

Opombi pod črto 3 in 4 se preštevilčita in postaneta 4 in 5.

P 203 se spremeni tako, da se glasi:

"

P 203	NAVODILO ZA PAKIRANJE	P 203
To navodilo velja za globoko ohlajene utekočinjene pline razreda 2 .		
Zahteve za zaprte krioposode: (1) Izpolnjeni morajo biti posebni pogoji pakiranja iz 4.1.6. (2) Izpolnjene morajo biti zahteve poglavja 6.2. (3) Zaprte krioposode morajo biti tako izolirane, da se na njih ne nabere zaledenela rosa. (4) Preizkusni tlak Globoko ohlajene tekočine se mora polniti v zaprte krioposode z naslednjimi najnižjimi preizkusnimi tlaki: (a) pri zaprtih krioposodah z vakuumsko izolacijo preizkusni tlak ne sme biti nižji od 1,3 kratne vsote najvišjega notranjega tlaka napolnjene posode (tudi med polnjenjem in praznjenjem) in 100 kPa (1 bar), (b) pri drugih zaprtih krioposodah preizkusni tlak ne sme biti nižji od 1,3 kratnega najvišjega notranjega tlaka napolnjene posode, pri čemer se upošteva tudi tlak, ki nastane ob polnjenju in praznjenju. (5) Stopnja polnjenja Pri nevnetljivih, nestrupenih globoko ohlajenih utekočinjenih plinih (razvrstitveni kod 3A in 3O) prostornina tekoče faze pri polnilni temperaturi in pri tlaku 100 kPa (1 bar) ne sme presegati 98% prostornine tlačne posode. Pri vnetljivih, globoko ohlajenih utekočinjenih plinih (razvrstitveni kod 3F) mora biti stopnja polnjenja pod ravnjo, pri kateri bi prostornina tekoče faze dosegla 98% prostornine tlačne posode pri temperaturi, pri kateri bi bil parni tlak izenačen s tlakom odpiranja varnostnega ventila.). (6) Naprave za razbremenitev tlaka Zaprte krioposode morajo imeti najmanj eno napravo za razbremenitev tlaka. (7) Združljivost Materiali za zatesnitev spojev ali za vzdrževanje zapiral morajo biti združljivi z vsebino. Pri jeklenkah za prevoz oksidirajočih plinov (razvrstitveni kod 3O) ti materiali ne smejo nevarno reagirati s plini.		
Zahteve za odprte krioposode V odprtih krioposodah se lahko prevaža samo naslednje oksidirajoče globoko ohlajene utekočinjene pline razvrstitvenega koda 3 A: UN št.. 1913, 1951, 1963, 1970, 1977, 2591, 3136 in 3158. Odprte krioposode bodo izdelane tako, da ustrezajo naslednjim zahtevam: (1) Posode morajo biti zasnovane, izdelane, preizkušene in opremljene tako, da lahko zdržijo vse obremenitve, vključno z utrujenostjo materiala, ki so jim izpostavljeni pri običajni uporabi in med običajnimi prevoznimi pogoji. (2) Prostornina ne sme presegati 450 litrov. (3) Posoda mora imeti dvostensko izdelavo z izpraznjenim prostorom med notranjo in zunanjo steno (vakuumaska izolacija). Ta izolacija bo preprečila zaledenitev zunanje strani posode. (4) Materiali za izdelavo morajo imeti ustrezne mehanske lastnosti pri delovni temperaturi. (5) Nevarno blago namenjeno za prevoz ne sme vplivati na ali oslabiti materiale, ki so v neposrednem stiku z nevarnim blagom in ne sme povzročiti nevarnega učinka, npr. katalitične reakcije ali reakcije z nevarnim blagom.		

- (6) Posode z dvojno stekleno steno morajo imet zunanjo embalažo z ustreznim polnilnim ali absorpcijskim materialom, ki vzdrži pritiske in udarce, ki jim je lahko izpostavljena med običajnimi prevoznimi pogoji.
- (7) Posoda mora biti oblikovana tako, da med prevozom ostane v pokončnem položaju, npr. ima dno, katerega krajša vodoravna mera je daljša od višine težišča, če je posoda napolnjena do polne prostornine, ali pa je nameščena v nosilec.
- (8) Na odprtinah posod morajo biti naprave, ki dovoljujejo uhajanje plinov, preprečujejo pa pljuskanje tekočine iz posode. Oblikovane morajo biti tako, da med prevozom ostanejo na svojem mestu.
- (9) Na odprtih krioposodah morajo biti trajno nameščene (npr. odtisnjene, gravirane ali jedkane) naslednje oznake:
 - ime in naslov proizvajalca,
 - številka ali ime vzorca,
 - serijska številka ali številka proizvodne serije,
 - UN številka in uradno ime plinov za katere je posoda namenjena,
 - prostornino posod v litrih."

P 205 se spremeni tako, da se glasi:

"

P 205	NAVODILO ZA PAKIRANJE	P 205
Navodilo velja za UN št. 3468.		
(1) Pri shranjevalnih sistemih za kovinski hidrid morajo biti izpolnjeni posebni pogoji pakiranja iz 4.1.6. (2) Navodilo za pakiranje se nanaša samo na tlačne posode, katerih prostornina ne presega 150 litrov in njihov največji dovoljeni ustvarjeni tlak ne presega 25 MPa. (3) Shranjevalni sistemi za kovinski hidrid, ki ustrezajo zanje veljavnim določbam o izdelavi in preizkušanju tlačnih posod za pline iz poglavja 6.2, so odobreni samo za prevoz vodika. (4) Če se uporabljajo jeklene tlačne posode ali sestavljene tlačne posode z jekleno podlago, se smejo uporabljati samo tiste, na katerih je v skladu s 6.2.2.9.2 (j) oznaka "H". (5) Shranjevalni sistemi za kovinski hidrid morajo ustrezati vzdrževalnih pogojem, kriterijem o zasnovi, nazivni prostornini, preizkusom vrste, preizkusom proizvodne serije, rutinskim preizkusom, preizkusnemu tlaku, nazivnemu polnilnemu tlaku in določbam o napravah za razbremenitev tlaka pri prevoznih sistemih za shranjevanje kovinskega hidrida, ki so navedeni v ISO 16111:2008 (Premične shranjevalne naprave za plin – Vodik absorbiran v reverzibilnem kovinskem hidridu), za ugotavljanje skladnosti pa veljajo določbe iz 6.2.2.5. (6) Shranjevalne sisteme za kovinski hidrid se mora polniti z vodikom pri tlaku, ki ne presega nazivnega polnilnega tlaka, navedenega na trajnih oznakah na sistemu, kot to določa standard ISO 16111:2008. (7) Določbe o rednem pregledu shranjevalnih sistemov za kovinski hidrid morajo biti v skladu z ISO 16111:2008, izvajati se morajo po določbah iz 6.2.2.6, časovni interval med rednimi pregledi pa ne sme biti daljši od petih let."		

- P 402** Pri posebnem pogoju pakiranja, specifičnemu za RID in ADR RR 8, se besedilo "in 3148" nadomesti s:
- " , 3148 in 3482".
- P 601 (1)** in
- P 602 (1)** Pri prvi alineji se "prostornino 1 liter" nadomesti z:
- "neto količino 1 litra".
- P 620** Doda se nova dodatna zahteva, ki se glasi:
- "4. Drugega nevarnega blaga se ne sme pakirati v isto embalažo kot kužne snovi razreda 6.2, razen če ni to potrebno za ohranjanje življenja, za stabiliziranje ali preprečevanje razpadanja ali za nevtraliziranje nevarnosti kužnih snovi. V vsako primarno posodo, ki vsebuje kužno snov, se sme pakirati do največ 30 ml nevarnega blaga, uvrščenega v razred 3, 8 ali 9. Za te majhne količine nevarnega blaga razredov 3, 8 ali 9 ne veljajo druge določbe RID, če so pakirane v skladu s tem navodilom za pakiranje.
- Dosedanja dodatna zahteva 4. se preštevilči in postane 5.
- P 621** V drugem stavku se številko "4.1.1" nadomesti s:
- "4.1.1, razen odstavka 4.1.1.15,".
- [Druga sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]
- Črta se številčenje za prvo dodatno zahtevo.
- Črta se drugo dodatno zahtevo.
- P 650** V opombi v odstavku (9) se besedilo "nobenih zahtev" nadomesti z "nobenih drugih zahtev".
- P 901** Besedilo "V zunanji embalaži je največja skupna dovoljena količina nevarnega blaga 10 kg." se nadomesti s:
- "Količina nevarnega blaga na zunanjo embalažo ne sme presegati 10 kg, v katero ni všteta masa ogljikovega dioksida, trdnega (suhi led), ki se uporablja kot hladilo.".
- Besedilo "Dodatna zahteva" se nadomesti z "Dodatni zahtevi", za dosedanjim besedilom pa se doda nova zahteva, ki se glasi:
- "Suhi led
- Če se uporablja ogljikov dioksid, trden (suhi led), mora biti embalaža zasnovana in izdelana tako, da omogoča izhajanje plinastega ogljikovega dioksida, s čimer se prepreči nastajanje tlaka, ki bi lahko povzročil razpok embalaže.".

P 904 Se spremeni tako, da se glasi:

P 904	NAVODILO ZA PAKIRANJE	P 904
Navodilo velja za UN št. 3245.		
Uporabljajo se lahko naslednje vrste embalaže: (1) Embalaža, ki ustreza določbam iz 4.1.1.1, 4.1.1.2, 4.1.1.4, 4.1.1.8 in 4.1.3 in je oblikovana tako, da izpolnjuje zahteve za izdelavo 6.1.4. Uporabljati se mora zunanja embalaža, izdelana iz ustreznega materiala, primerno odporna in oblikovana glede na kapaciteto embalaže in njeno predvideno uporabo. Če se to navodilo za pakiranje uporablja za prevoz notranje embalaže mešane embalaže, mora biti embalaža zasnovana in izdelana tako, da preprečuje nenamerno izpraznitev med običajnimi prevoznimi pogoji. (2) Embalaža, ki ne ustreza določbam o preizkušanju embalaže iz 6. dela, ampak izpolnjuje naslednje zahteve: (a) Notranja embalaža, sestavljena: (i) iz primarne(ih) posode(/) in sekundarne embalaže. Primarna(e) posoda(e) ali sekundarna embalaža mora biti za tekočine nepredušna, za trdne snovi pa prahotesna, (ii) za tekočine: iz absorpcijskega materiala, nameščenega med primarno(imi) posodo(ami) in sekundarno embalažo. Količina absorpcijskega materiala mora biti zadostna, da absorbira celotno vsebino primarne(ih) posode(/), iztekanje tekočine pa ne sme poslabšati integritete polnilnega materiala ali zunanje embalaže, (iii) če je več krhkih primarnih posod nameščenih v eno samo sekundarno embalažo, mora biti vsaka posoda posamično ovita sicer pa ločene tako, da se med seboj ne dotikajo. (b) Zunanja embalaža mora biti dovolj močna za svojo prostornino, maso in namen uporabe, zunanja mera embalaže pa mora biti najmanj 100 mm. Zunanja površina zunanje embalaže mora biti med prevozom označena s spodnjo oznako. Napis mora biti na podlagi kontrastne barve ter razločno viden in čitljiv. Oznaka mora biti v obliki kvadrata pod kotom 45° (diamantne oblike), vsaka stranica pa mora biti dolga najmanj 50 mm. Debelina črte mora znašati najmanj 2 mm, višina črk in številk pa najmanj 6 mm. 		
Dodatne zahteve <u>Led, suhi led in tekoči dušik</u> Če se uporablja suhi led ali tekoči dušik, morajo biti izpolnjene vse zahteve RID, ki se nanašajo nanj. Led ali suhi led mora biti nameščen zunaj sekundarne embalaže, v zunanjo embalažo ali v ovojno embalažo. Namešчени morajo biti notranji nosilci, ki ohranjajo sekundarno embalažo v prvotnem položaju tudi potem, ko se je led stalil ali suhi led izhlapel. Pri uporabi ledu mora biti zunanja ali ovojna embalaža nepredušna. Če se uporablja ogljikov dioksid, trden (suhi led), mora biti embalaža zasnovana in izdelana tako, da omogoča izhajanje plinastega ogljikovega dioksida, s čimer se prepreči nastajanje tlaka, ki bi lahko povzročil razpok embalaže. Tovorek (zunanja embalaža ali ovojna embalaža) mora biti označen z napisom "Ogljikov dioksid, trden" ali "Suhi led".		

OPOMBA: Pri uporabi suhega ledu ni treba upoštevati nobenih drugih zahtev (glej 2.2.9.1.14). Pri uporabi tekočega dušika zadošča upoštevanje posebne določbe 593 iz poglavja 3.3.

Primarna posoda in sekundarna embalaža morata ohranjati svojo integriteto pri temperaturi uporabljenega hladilnega sredstva, kakor tudi pri temperaturah in tlaku, ki bi nastali v primeru izgube hladilnega sredstva."

4.1.4.2

IBC 04 Besedilo ", 21N, 31A, 31B in 31N" se nadomesti z: "in 21N".

IBC 05 V odstavku (1) se besedilo ", 21N, 31A, 31B in 31N" nadomesti z: "in 21N".

V odstavku (2), se besedilo ", 21H2, 31H1 in 31H2" nadomesti z: "in 21H2".

V odstavku (3) se besedilo ", 21HZ1 in 31HZ1" nadomesti z: "in 21HZ1".

**IBC 06,
IBC 07 in
IBC 08**

V odstavku (1), se besedilo ", 21N, 31A, 31B in 31N" nadomesti z: "in 21N".

V odstavku (2), se besedilo ", 21H2, 31H1 in 31H2" nadomesti z: "in 21H2".

V odstavku (3), se besedilo ", 21HZ2, 31HZ1 in 31HZ2" nadomesti z: "in 21HZ2".

IBC 06 Dodatna zahteva se spremeni tako, da se glasi:

"Dodatna zahteva

Če se trdna snov med prevozom lahko utekočini, glej 4.1.3.4."

IBC 07 Dodatna zahteva se spremeni tako, da se glasi:

"Dodatni zahtevi

1. Če se trdna snov med prevozom lahko utekočini, glej 4.1.3.4.

2. Obloge lesenih IBC morajo biti prahotesne."

IBC 08 V posebnem pogoju pakiranja B13 se besedilo "in 2880" nadomesti z: ", 2880, 3485, 3486 in 3487".

Pred vrstico s posebnimi pogoji pakiranja se doda naslednja nova vrstica z vsebino, ki se glasi:

"Dodatna zahteva

Če se trdna snov med prevozom lahko utekočini, glej 4.1.3.4."

IBC 520 Za UN št. 3109 pri vpisu za peroksiocetno kislino, stabilizirano, največ 17% (zadnji vpis) se v koloni "Vrsta IBC" za "31H1" doda "31H2", v koloni "Največja količina (v litrih/kg)" pa se doda "1500" za ta IBC.

- IBC 620** Številko "4.1.1" se nadomesti s
"4.1.1, razen odstavka 4.1.1.15".
- 4.1.5.5** se spremeni, tako da se glasi:
- "4.1.5.5** Če v RID ni drugače določeno, mora embalaža, vključno z IBC in veliko embalažo, izpolnjevati zahteve iz ustreznega poglavja 6.1, 6.5 ali 6.6 ter zahteve za preizkušanje za embalažno skupino II."
- 4.1.6.10** Prvi stavek se spremeni tako, da se glasi:
"Tlačne posode, ki se lahko ponovno polnijo, razen krioposod, je treba redno pregledovati po določbah iz 6.2.1.6 oziroma 6.2.3.5.1 za posode, ki niso UN tlačne posode, ter po določbah navodila za pakiranje P200 oziroma P205."
- 4.1.6.14** se preštevilči v **4.1.6.15**. Na koncu tabele v tem odstavku pa se doda nova vrstica z vsebino, ki se glasi:

4.1.6.8 (b) in (c)	ISO 16111:2008	Premične shranjevalne naprave za plin – Vodik absorbiran v reverzibilnem kovinskem hidridu".
--------------------	----------------	--

Doda se nov odstavek 4.1.6.14, ki se glasi:

- "4.1.6.14** Lastniki morajo na podlagi utemeljene zahteve pristojnega organa temu organu predložiti potrebne podatke, ki dokazujejo skladnost tlačne posode, in sicer v jeziku, ki ga pristojni organ zlahka razume. S tem organom morajo na njegovo zahtevo sodelovati pri vseh dejavnostih, s katerimi se odpravljajo neskladnosti tlačnih posod, ki so v njihovi lasti."
- 4.1.7.1** Naslov se spremeni, tako da se glasi:
"Uporaba embalaže (razen IBC)".
- 4.1.7.1.1** se spremeni, tako da se glasi:
- "4.1.7.1.1** Embalaže za organske peroksidge in samoreaktivne snovi morajo ustrezati zahtevam iz poglavja 6.1 in izpolnjevati preizkusne zahteve za embalažno skupino II."
- 4.1.7.2.1** Za dosedanjim besedilom se doda
"IBC morajo ustrezati zahtevam iz poglavja 6.5 in izpolnjevati preizkusne zahteve za embalažno skupino II."
- 4.1.9.1.5** se spremeni tako, da se glasi:
- "4.1.9.1.5** Pri radioaktivnih snoveh, ki imajo še druge nevarne lastnosti, je treba te lastnosti upoštevati pri zasnovi tovorka. Radioaktivne snovi z dodatno nevarnostjo, pakirane v tovorkih, za katere ni potrebna odobritev pristojnega organa, se mora prevažati v embalaži, IBC, cisternah ali v zabojnikih za razsuto blago, ki popolnoma ustrezajo zanje veljavnim zahtevam poglavja iz 6. dela ter tudi ustreznim zahtevam iz poglavij 4.1, 4.2 ali 4.3 za dodatno nevarnost."
- 4.1.9.3** (a) Za besedilom "masa cepljive snovi " se doda:
"(ali pri zmeseh: mase vsakega cepljivega nuklida)".

Poglavje 4.2

4.2.5.2.6 V tabeli z navodili za premične cisterne T 1 – T 22 se za "Zahteve za talne odprtine" v naslovu zadnjega stolpca doda navedbo k novi opombi pod črto b.

Opomba pod črto se glasi tako, kot sledi:

"^(b) Če je v tej koloni navedba "niso dovoljene", talne odprtine niso dovoljene, če se bo prevažala tekočina (glej 6.7.2.6.1). Če je snov, ki se bo prevažala trdna pri vseh temperaturah, ki jim je izpostavljena med običajnimi prevoznimi pogoji, so dovoljene talne odprtine, ki ustrezajo zahtevam iz 6.7.2.6.2."

4.2.5.3 Dodata se naslednji novi posebni določbi TP 36 in TP 37:

"TP 36 Na premičnih cisternah se smejo uporabljati taljive varovalke v plinasti fazi.

TP 37 Navodilo za premične cisterne T14 se sme uporabljati do 31. decembra 2016, razen če se do tega datuma:

(a) pri UN št. 1810, 2474 in 2668, sme uporabljati T7,

(b) pri UN št. 2486 sme uporabljati T8 in

(c) pri UN št. 1838 sme uporabljati T10."

Poglavje 4.3

V 4.3.4.1.2 se v tabeli vrstica, v kateri je v prvi koloni neveden kod L10CH spremeni tako, da se glasi:

"L10CH	3	FT1	I
		FT2	I
		FC	I
		FTC	I
	6.1 *	T1	I
		T2	I
		T3	I
		T4	I
		T5	I
		T6	I
		T7	I
		TF1	I
		TF2	I
		TF3	I
		TS	I
		TW1	I
		TO1	I
		TC1	I
		TC2	I
		TC3	I
		TC4	I
		TFC	I
		TFW	I
	in skupine snovi, dovoljene za kode cistern LGAV, LGBV, LGBF, L1.5BN, L4BN, L4BH in L10BH		
	* Snovi, pri katerih je LC ₅₀ nižja ali enaka 200 ml/m ³ in nasičena koncentracija hlapov enaka ali večja od 500 LC ₅₀ , se mora uvrstiti v kod cisterne L15CH."		

V 4.3.4.1.2 se v tabeli vrstica, v kateri je v prvi koloni neveden kod L15CH spremeni tako, da se glasi:

"L15CH	3	FT1	I
	6.1 **	T1	I
		T4	I
		TF1	I
		TW1	I
		TO1	I
		TC1	I
		TC3	I
		TFC	I
	TFW	I	
in skupine snovi, dovoljene za kode cistern LGAV, LGBV, LGBF, L1.5BN, L4BN, L4BH, L10BH in L10CH			
** Snovi, pri katerih je LC ₅₀ nižja ali enaka 200 ml/m ³ in nasičena koncentracija hlapov enaka ali večja od 500 LC ₅₀ , se mora uvrstiti v ta kod cisterne."			

4.3.4.1.3 V pododstavku (b) se pri vpisu za UN 2447 črta:

"ali RUMEN".

V pododstavku (c), se besedilo "in UN št. 3404 KALIJ-NATRIJEVE ZLITINE, trdne" nadomesti z:

", UN št. 3404 KALIJ-NATRIJEVE ZLITINE, TRDNE in UN št. 3482 DISPERZIJA ALKALIJSKE KOVINE, VNETLJIVA ali UN št. 3482 DISPERZIJA ZEMLJOALKALIJSKE KOVINE, VNETLJIVA".

Poglavje 4.5

4.5.2.1 "4.5.2.4" se nadomesti s:

"4.5.2.5".

5. DEL

Poglavje 5.1

5.1.5.1.4 V odstavku (a), se za besedo "predložijo" doda

"pristojnemu organu države porekla pošiljke in".

V odstavku (b) se za besedo "obvestiti" doda

"pristojni organ države porekla pošiljke in".

V pododstavku (d) se alineja (v) spremeni tako, da se glasi:

"(v) najvišjo aktivnost radioaktivne vsebine med prevozom v bekerelih (Bq) s pripadajočim simbolom predpone SI (glej 1.2.2.1). Pri cepljivih snoveh se lahko namesto aktivnosti navede maso cepljivih snovi (ali pri zmeseh: maso vsakega cepljivega nuklida) v gramih (g) ali njen mnogokratnik."

5.1.5.3.4 V odstavkih (d) in (e) se besedilo "razen če je v certifikatu o odobritvi pristojnega organa države izvora zasnove določeno drugače (glej 2.2.7.2.4.6)" nadomesti s:

"po določbah iz 5.1.5.3.5".

Doda se nov odstavek 5.1.5.3.5, ki se glasi:

"5.1.5.3.5 Pri vseh mednarodnih prevozih tovorkov, za katere se zahtevaodobritev zasnove ali dovoljenje za prevoz pristojnega organa in za katere veljajo različne vrste odobritev v različnih državah, preko katerih se prevaža pošiljka, mora biti pošiljka razvrščena v skladu s certifikatom, izdanim v državi izvora zasnove."

5.1.5.4 se preštevilči v **5.1.5.5** in doda nov podrazdelek 5.1.5.4 , ki se glasi tako, kot sledi:

"5.1.5.4 Posebne določbe za izvzete tovorke

5.1.5.4.1 Izvzeti tovorki morajo biti čitljivo in trajno označeni na zunanosti embalaže:

- (a) z UN številko, pred katero sta črki "UN",
- (b) s podatki o pošiljatelju ali prejemniku ali s podatki o obeh, in
- (c) z dopustno bruto maso, če ta presega 50 kg.

5.1.5.4.2 Določbe o dokumentaciji iz poglavja 5.4 ne veljajo za izvzete tovorke radioaktivnega materiala, razen za UN številko, pred katero sta črki "UN" ter ime in naslov pošiljatelja in prejemnika, ki morajo biti vpisani v prevozno listino, kot je pomorski tovorni list, letalski tovorni list, tovorni list za prevoz v cestnem prometu (CMR) ali tovorni list v železniškem prometu (CIM)."

Poglavje 5.2

5.2.1.6 (a) [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

5.2.1.7.2 Drugi stavek se spremeni tako, da se glasi:

"Izvzeti tovorki morajo biti označeni v skladu z zahtevami iz 5.1.5.4.1."

5.2.1.7.8 se spremeni tako, da se glasi:

"5.2.1.7.8 Pri vseh mednarodnih prevozih tovorkov, za katere se zahtevaodobritev zasnove ali dovoljenje za prevoz pristojnega organa in, za katere veljajo različne vrste odobritev v različnih državah, preko katerih se prevaža pošiljka, mora biti pošiljka označena v skladu s certifikatom, izdanim v državi izvora zasnove."

5.2.1.8.1 se spremeni tako, da se glasi:

"5.2.1.8.1 Tovorki, ki vsebujejo okolju nevarne snovi in ustrezajo merilom iz 2.2.9.1.10, morajo biti trajno označeni z oznako za okolju nevarno snov, prikazano v 5.2.1.8.3, razen posamične embalaže in mešane embalaže, če količina na posamezno posamično embalažo ali notranje embalaže mešane embalaže:

- ne presega 5 l za tekočine oziroma
- ne presega 5 kg neto mase za trdne snovi."

5.2.1.8.3 Oznaka in besedilo pod oznako se spremeni tako, da se glasi:

"



Simbol (riba in drevo): črn, na beli ali ustrezni kontrastni podlagi."

- 5.2.1.9.1** Besedilo "ISO 780:1985" se nadomesti z:
"ISO 780:1997".
- 5.2.1.9.2** Na koncu pododstavka (d) se besedo "ali" nadomesti s podpičjem.
Na koncu pododstavka (e) se piko nadomesti z: "ali".
Doda se nov pododstavek (f), ki se glasi:
"(f) mešano embalažo, ki vsebuje nepredušno zapečateno notranjo embalažo, pri čemer posamična ne vsebuje več kot 500 ml.".
- 5.2.2.1.8** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]
- 5.2.2.1.11.2** Odstavek (b) se spremeni tako, da se glasi:
"(b) Aktivnost:
Največja aktivnost radioaktivne vsebine med prevozom, izražena v bekerelih (Bq) s pripadajočim simbolom predpone SI (glej 1.2.2.1). Za cepljivo snov se lahko namesto aktivnosti navede maso cepljive snovi (ali pri zmeseh: maso vsakega cepljivega nuklida) v gramih (g) ali mnogokratnikih te enote".
- 5.2.2.1.11.5** se spremeni tako, da se glasi:
- "5.2.2.1.11.5** Pri vseh mednarodnih prevozi tovorkov, za katere se zahteva odobritev zasnove ali dovoljenje za prevoz pristojnega organa in za katere veljajo različne vrste odobritev v različnih državah, preko katerih se prevaža pošiljka, mora biti pošiljka označena z nalepkami nevarnosti v skladu s certifikatom, izdanim v državi izvora zasnove.".
- 5.2.2.2.2** Pri vzorcu nalepke nevarnosti za razred 4.1 se "in desenzibilizirane eksplozivne snovi" nadomesti z: "in trdni desenzibilizirani eksplozivi".

Poglavje 5.3

- 5.3.1.3** Črta se:
"in vagonov za oprtni prevoz".
Doda se naslednja opomba:
"OPOMBA: Za označevanje vagonov za oprtni prevoz, glej 1.1.4.4."
- 5.3.1.3.1** Črta se številka odstavka.
- 5.3.1.3.2** se črta.
- 5.3.2.1** Za naslovom se vstavi naslednja opomba:
"OPOMBA: Za označevanje vagonov za oprtni prevoz z oranžnimi tablam glej 1.1.4.4."
- 5.3.2.1.5** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]
- 5.3.2.1.6** se spremeni tako, da se glasi:
"5.3.2.1.6 (Črtano)".

5.3.2.3.2 Za vrstico z oznako "668" se vstavi novo vrstico, ki se glasi:

"X668 zelo strupena snov, jedka, ki nevarno reagira z vodo³".

[Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

Poglavje 5.4

5.4.0 se spremeni tako, da se glasi:

"5.4.0 Splošno

5.4.0.1 Če ni drugače določeno, mora vsak prevoz blaga, za katerega veljajo določbe RID, spremljati dokumenti, predpisani v tem poglavju.

5.4.0.2 Kot pripomoček ali namesto tiskanih listin se lahko uporablja elektronska obdelava podatkov (EDP) ali elektronska izmenjava podatkov (EDI), če vsebina, shranjevanje in pridobivanje elektronskih podatkov ustreza zakonskim določbam glede dokaznega gradiva, in če je dostopnost podatkov med prevozom vsaj enakovredna tiskanim dokumentom.

5.4.0.3 Če so prevozniku posredovani podatki za prevoz nevarnega blaga z uporabo tehnologije EDP ali EDI, mora biti pošiljatelj zmožen dati prevozniku podatke v obliki papirnatega dokumenta s podatki v zaporedju, kot se zahtevajo v tem poglavju."

5.4.1.1.1 (e) Za dosedanjim besedilom se doda opomba, ki se glasi:

"OPOMBA: Pri mešani embalaži ni treba navajati števila, vrste in prostornine vsake notranje embalaže v zunanji embalaži."

5.4.1.1.3 V prvem odstavku se črta:

"UN številko in",

primere se dopolni tako, da se glasijo:

- "– "UN 1230 ODPADEK, METANOL, 3 (6.1), II", ali "– "UN 1230 ODPADEK, METANOL, 3 (6.1), PG II", ali
- "UN 1993 ODPADEK, VNETLJIVA TEKOČINA, N.D.N. (toluen in etilalkohol), 3, II", ali
- "UN 1993 ODPADEK, VNETLJIVA TEKOČINA, N.D.N. (toluen in etilalkohol), 3, PG II".

Črta se drugi odstavek skupaj z dvema primeroma.

[Sprememba v nemški različici glede zadnjega pododstavka se ne nanaša na angleško besedilo.]

5.4.1.1.6.1 Besedilo "uradnim imenom blaga, ki se zahteva po določbah 5.4.1.1.1 (b)" se nadomesti z:

"opisom nevarnega blaga po določbah iz 5.4.1.1.1 (j) in (a) do (d)".

5.4.1.1.7 V opombi pod črto 5 se "5.4.4" nadomesti s:

"5.4.5" (dvakrat).

5.4.1.1.9 se spremeni tako, da se glasi:

"5.4.1.1.9 Posebne določbe za oprtni prevoz

OPOMBA: Za podatke v prevoznem dokument glej 1.1.4.4.5."

5.4.1.1.12 "1. JANUAR 2009" se nadomesti s:

"1. JANUAR 2011".

Doda se nov odstavek 5.4.1.1.18, ki se glasi:

"5.4.1.1.18 Posebne določbe za prevoz okolju nevarnih snovi (vodno okolje)

Če snov, ki spada v enega izmed razredov od 1 do 9, ustreza razvrstitvenim merilom iz 2.2.9.1.10, mora biti v prevoznem dokumentu navedba "OKOLJU NEVARNO". Ta dodatna zahteva ne velja za UN št. 3077 in 3082 ali za izjeme, navedene v 5.2.1.8.1.

Pri prevozu v transportni verigi, v katero je vključen tudi pomorski prevoz, je namesto navedbe "OKOLJU NEVARNO" dovoljena tudi navedba "ONESNAŽEVALEC MORJA" (po določbah iz 5.4.1.4.3 IMDG Code).".

5.4.1.2.1 Pododstavek (g) se spremeni tako, da se glasi:

"(g) Pri prevozu ognjemetnih predmetov z UN št. 0333, 0334, 0335, 0336 in 0337 mora biti v prevoznem dokumentu naslednja navedba:

"UVRSTITEV OGNJEMETNIH PREDMETOV PRISTOJNEGA ORGANA XX
POTRJENA ZA OGNJEMETNI PREDMET Z REFERENCO XX/YYZZZZ".

Potrdila o odobritvi uvrstitve ni treba priložiti pošiljki, pošiljatelj pa ga mora dati na razpolago prevozniku ali pristojnim organom zaradi kontrole. Potrdilo o odobritvi uvrstitve ali kopija tega potrdila mora biti v uradnem jeziku države pošiljatelja, če ta jezik ni nemški, angleški, francoski ali italijanski, pa še v nemščini, angleščini, francoščini ali italijanščini."

Obstoječa opomba se preštevilči v opombo 1. Doda se nova opomba 2, ki se glasi:

"2: Referenca(e) za uvrstitev mora(jo) biti sestavljena(e) iz države, podpisnice RID, v kateri je bil odobren razvrstitveni kod v skladu s posebno določbo 645 iz 3.3.1, označene z okrajšavo za motorna vozila v mednarodnem prometu (XX)⁶, razpoznavnega znaka pristojnega organa (YY) in enotne serijske številke (ZZZZ). Primera takšne reference za uvrstitev sta:

GB/HSE 123456
D/BAM 1234.

⁶ Okrajšava za motorna vozila v mednarodnem prometu, določena v Dunajski konvenciji o cestnem prometu (1968)."

Sprotne opombe 6 do 8 postanejo 7 do 9.

5.4.1.2.2 (a) [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

5.4.1.2.5.1 Pododstavek (c) se spremeni tako, da se glasi:

"(c) Največjo aktivnost radioaktivne vsebine med prevozom, izraženo v bekerelih

(Bq) s pripadajočim simbolom predpone SI (glej 1.2.2.1). Za cepljivo snov se lahko namesto aktivnosti navede skupno maso cepljive snovi (ali pri zmeseh: maso vsakega cepljivega nuklida) v gramih (g) ali mnogokratnikih te enote,".

V pododstavku (j) se za dosedanjim besedilom doda

"Za radioaktivne snovi, pri katerih je vrednost A_2 neomejena, je mnogokratnik A_2 enak nič."

5.4.1.2.5.3 se spremeni tako, da se glasi:

"5.4.1.2.5.3 Pri vseh mednarodnih prevozih tovorkov, za katere se zahteva odobritev zasnove ali dovoljenje za prevoz pristojnega organa in za katere veljajo različne vrste odobritev v različnih državah, preko katerih se prevaža pošiljka, morata biti UN številka in uradno ime blaga, kot se zahteva v 5.4.1.1.1, v skladu s certifikatom, izdanim v državi izvora zasnove."

5.4.1.4.2 V zadnjem pododstavku se številko "5.4.4" nadomesti s:

"5.4.5".

5.4.2 Naslov razdelka se spremeni tako, da se glasi:

"5.4.2 Potrdilo o pakiranju v veliki zabojnik ali v vagon".

V opombi pod črto številka 9 (dosedanja 8) se odstavek 5.4.2.3 spremeni tako, da se glasi:

"5.4.2.3 Če se prevozniku posreduje dokumentacija o nevarnem blagu z uporabo tehnologije EDP ali EDI, je(so) podpis(i) lahko elektronski podpis(i) ali pa zamenjan(i) z imenom(imeni) (z velikimi tiskanimi črkami) pooblaščenega(ih) podpisnika(ov)."

"5.4.2.4 V opombi pod črto številka 9 (dosedanja 8) se doda nov odstavek 5.4.2.4, ki se glasi: Če se prevozniku posredujejo informacije o nevarnem blagu z uporabo tehnologije EDP ali EDI in je kasneje nevarno blago izročeno prevozniku, ki potrebuje prevozno listino za nevarno blago v papirnati obliki, mora prevoznik zagotoviti, da je v papirnatem dokumentu navedba "original prejet elektronsko", ime podpisnika pa mora biti izpisano z velikimi tiskanimi črkami."

5.4.3 se spremeni tako, da se glasi:

"5.4.3 Pisna navodila

5.4.3.1 Kot pomoč v nujnem primeru, do katerega lahko pride med prevozom, morajo biti pisna navodila v obliki, ki je navedena v 5.4.3.4 vedno na voljo v vozniki kabini.

5.4.3.2 Pred vožnjo bo prevoznik ta navodila posredoval [strojevodji(em)] v takšnem jeziku(-ih), ki ga strojevodja(e) razume(jo). Prevoznik mora zagotoviti, da [strojevodja] ta navodila razume in jih lahko pravilno izvede.

5.4.3.3 Pred vožnjo, prevoznik obvesti [strojevodjo] o nevarnem blagu, ki je naloženo. [Strojevodja] se posvetuje s pisnimi navodili o podrobnostih za ukrepanje v primeru nesreče.

5.4.3.4 Ta pisna navodila morajo biti pripravljena po naslednjem vzorcu.

PISNA NAVODILA V SKLADU Z RID

Ukrepanja v primeru nesreče, ki vključuje ali bi lahko vključevala nevarno blago

V primeru nesreče, ki se lahko zgodi med prevozom morajo [strojevodje] sprejeti naslednje ukrepe, kjer je to varno in izvedljivo storiti^a:

- vlak/premikanje vlaka se, če je to potrebno, v dogovoru z upravljavcem železniške infrastrukture zaustavi na primernem mestu ob upoštevanju vrste nevarnosti (npr. požar, izguba tovora), lokalnih razmer (npr. tunel, naseljeno območje) in možnih ukrepov intervencijske službe (dostopnost, evakuacija),
- izklopiti lokomotivo v skladu z navodili za uporabo,
- treba se je izogibati virom vžiga, še posebej je prepovedano kaditi ali vklopiti kakršne koli električne naprave,
- upoštevati je treba dodatna navodila, dodeljena glede nevarnosti vsega blaga v naslednji tabeli. Nevarnosti ustrezajo številu modela nalepke nevarnosti in oznake, dodeljene na blago med prevozom,
- treba je obvestiti upravljavca železniške infrastrukture ali intervencijske službe in podati čim več podatkov o nesreči in nevarnem blagu, ki je vključeno v nesrečo, z upoštevanjem navodil prevoznika,
- podatke o nevarnem blagu, ki se prevaža (če je potrebno, prevozne dokumente), je treba imeti na voljo ob prihodu intervencijske službe, ali jih imeti na voljo s pomočjo elektronske izmenjave podatkov (EDI),
- ob odhodu iz lokomotive je treba obleči opozorilno obleko,
- po potrebi se uporabi drugo zaščitno opremo,
- treba se je umakniti iz neposredne bližine nesreče, svetovati drugim osebam, da se umaknejo in upoštevati navodila odgovornih uslužbencev (notranjih in zunanjih),
- prepovedano je hoditi po ali se dotikati razlitih snovi. Treba se je izogibati vdihavanju hlapov, dima, prahu in par tako, da se zadržuje v zavetrju;
- treba je odstraniti vsa kontaminirana oblačila in poskrbeti za varno odlaganje.

^a Spoštuje se tehnične zahteve iz železniških predpisov ali železniškega obratovanja.

Dodatna navodila za strojevodje o nevarnih lastnostih nevarnega blaga glede po razredih in ukrepih glede na prevladujoče lastnosti		
Nalepke nevarnosti in table, (velike nalepke) nevarnosti	Nevarne lastnosti	Dodatna navodila
(1)	(2)	(3)
Eksplozivne snovi in predmeti  1 1.5 1.6	Lahko imajo vrsto lastnosti in učinkov, kot so eksplozija v masi, izstrelki drobcev, močan ogenj/vročinski val, nastanek močne svetlobe, močan hrup ali dim. Občutljivo na sunke in/ali udarce in/ali vročino.	Umakniti se za zaklon, vendar stran od oken.
Eksplozivne snovi in predmeti  1.4	Majhna nevarnost eksplozije ali požara.	Umakniti se za zaklon.
Vnetljivi plini  2.1	Nevarnost požara. Nevarnost eksplozije. Lahko je pod tlakom. Nevarnost zadušitve. Lahko povzroči opekline in/ali ozeblina. Ob segrevanju lahko posoda eksplodira.	Umakniti se za zaklon. Ostati izven območij, ki so nižje.
Nevnetljivi, nestrupeni plini  2.2	Nevarnost zadušitve. Lahko je pod tlakom. Lahko povzroči ozeblina. Ob segrevanju lahko posoda eksplodira.	Umakniti se za zaklon. Ostati izven območij, ki so nižje.
Strupeni plini  2.3	Nevarnost zastrupitve. Lahko je pod tlakom. Lahko povzroči opekline in/ali ozeblina. Vsebina lahko pri segrevanju eksplodira.	Umakniti se za zaklon. Ostati izven območij, ki so nižje.
Vnetljive tekočine  3	Nevarnost požara. Nevarnost eksplozije. Ob segrevanju lahko posoda eksplodira.	Umakniti se za zaklon. Ostati izven območij, ki so nižje.
Vnetljive trdne snovi, samoreaktivne snovi in trdni desenzibilizirani eksplozivi  4.1	Nevarnost požara. Vnetljive ali gorljive, lahko se vžgejo zaradi vročine, isker ali plamenov. Lahko vsebuje samoreaktivne snovi, ki so podvržene eksotermni razgradnji ob dovajanju toplote, stiku z drugimi snovmi (kot so kisline, spojine težkih kovin ali amini), trenju ali udarcu. Zaradi tega lahko nastanejo škodljivi in vnetljivi plini ali hlapi ali pride do samovžiga.	

	Vsebina lahko pri segrevanju eksplodira. Nevarnost eksplozije desenzibiliziranih eksplozivov po izgubi desenzibilizatorja.	
Samovnetljive snovi  4.2	Nevarnost požara zaradi spontanega vžiga, če so tovorki poškodovani ali je vsebina razlita. Lahko burno reagira z vodo.	
Snovi, ki pri stiku z vodo oddajajo vnetljive pline  4.3	Nevarnost požara in eksplozije ob stiku z vodo.	

Dodatna navodila za strojevodje o nevarnih lastnostih nevarnega blaga glede po razredih in ukrepih glede na prevladujoče lastnosti		
Nalepke nevarnosti in table, opis nevarnosti	Nevarne lastnosti	Dodatna navodila
(1)	(2)	(3)
Oksidanti  5.1	Nevarnost burne reakcije, vžiga ali eksplozije ob stiku z vnetljivimi ali gorljivimi snovmi.	
Organski peroksidi  5.2	Nevarnost eksotermne razgradnje pri povišanih temperaturah, stiku z drugimi snovmi (kot so kisline, spojine težkih kovin ali amini), trenju ali pretresu. Zaradi tega lahko nastanejo škodljivi in vnetljivi plini ali hlapi ali pride do samovžiga.	
Strupi  6.1	Nevarnost zastrupitve pri vdihavanju, stiku s kožo ali ob zaužitju. Nevarnost za vodno okolje ali kanalizacijo.	
Kužne snovi  6.2	Nevarnost okužbe. Pri ljudeh ali živalih lahko povzroči huda obolenja. Nevarnost za vodno okolje ali kanalizacijo.	
Radioaktivne snovi  7A 7B 7C 7D	Nevarnost vnosa in zunanjega sevanja.	Omejiti čas izpostavljenosti.
Cepljive snovi  7E	Nevarnost jedrske verižne reakcije.	
Jedke snovi  8	Nevarnost opeklin zaradi jedkosti. Lahko burno reagirajo med seboj, z vodo in z drugimi snovmi. Razlita snov lahko povzroči nastajanje jedkih hlapov. Nevarnost za vodno okolje ali kanalizacijo.	
Različne nevarne snovi in predmeti  9	Nevarnost opeklin. Nevarnost požara. Nevarnost eksplozije. Nevarnost za vodno okolje ali kanalizacijo.	

OPOMBA 1: Za nevarno blago z več nevarnost mi in skupnem nakladanju različnega blaga je treba upoštevati vse ustrezne vpise.

2: Dodatne smernice, prikazane zgoraj, se lahko prilagodi, tako da odražajo razrede nevarnega blaga, ki se prevaža s prevoznim sredstvom in jih po potrebi dopolniti v skladu z obstoječimi nacionalnimi tehničnimi zahtevami.

Dodatna navodila za strojevodje o nevarnih lastnostih nevarnega blaga glede na oznako in ukrepih glede na prevladujoče lastnosti		
Oznaka	Nevarne lastnosti	Dodatna navodila
(1)	(2)	(3)
 Okolju nevarne snovi	Nevarnost za vodno okolje ali kanalizacijo.	
 Segrete snovi	Nevarnost opeklin zaradi vročine.	Izogibati se je treba vročih delov prevozne enote in razlite snovi.

Oprema za osebno zaščito, ki se nahaja v voznikovi (strojevodski) kabini

V voznikovi kabini mora biti naslednja oprema^a:

- ročna svetilka, za strojevodjo
- primerna odsevna obleka (npr. kot je opisana v standardu EN 471).

^a Opremo, ki mora biti na voljo, je treba po potrebi dopolniti v skladu z obstoječimi nacionalnimi specifikacijami.

5.4.4 postane **5.4.5.**
Doda se nov razdelek 5.4.4, ki se glasi:

"5.4.4 Hramba podatkov o prevozu nevarnega blaga

5.4.4.1 Pošiljatelj in prevoznik morata hraniti kopijo prevoznega dokumenta za nevarno blago ter dodatne informacije in dokumente, ki jih določa RID, najmanj tri mesece.

5.4.4.2 Če so podatki shranjeni v elektronski obliki ali v računalniškem sistemu, morata imeti pošiljatelj in prevoznik možnost, da jih izpišeta v tiskani obliki."

Poglavje 5.5 se spremeni tako, da se glasi:

"Poglavje 5.5

Posebne določbe

5.5.1 (Črtano)

5.5.2 Posebne določbe, ki veljajo za zaplinjene tovarne prevozne enote (UN 3359)

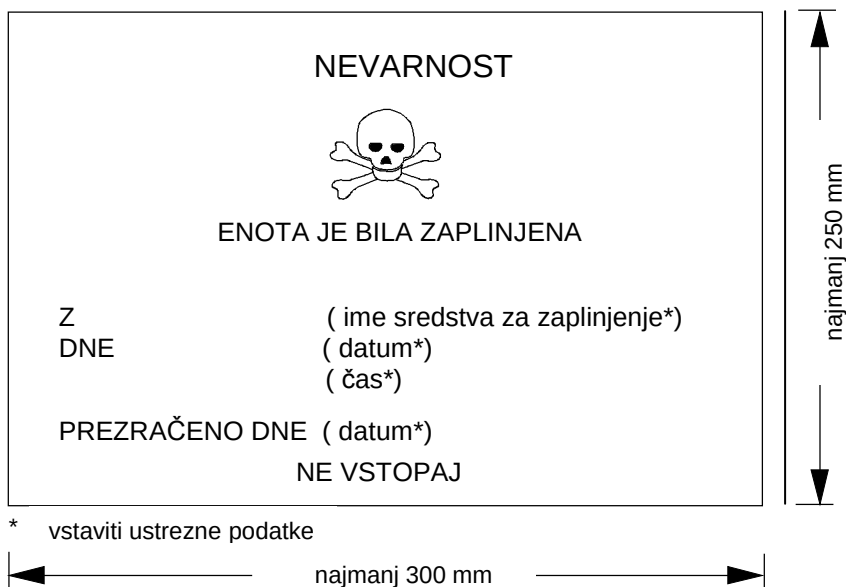
5.5.2.1 Splošno

5.5.2.1.1 Za zaplinjene tovarne prevozne enote (UN 3359), ki ne vsebujejo drugega nevarnega blaga, ne veljajo določbe RID, razen določb tega razdelka.

OPOMBA: V poglavju je "tovorna prevozna enota" vagon, zabojnik, cisterna zabojnik, premična cisterna ali MEGC.

- 5.5.2.1.2** Če je na zaplinjeni tovorni prevozni enoti poleg sredstva za zaplinjenje naloženo še nevarno blago, veljajo poleg določb tega razdelka še vse druge določbe RID, ki se nanašajo na naloženo blago (tudi določbe o tablah (velikih nalepkah) nevarnosti, označevanju in dokumentih).
- 5.5.2.1.3** Za prevoz blaga se smejo uporabljati samo takšne tovarne prevozne enote, ki se dajo zapreti tako, da je uhajanje plina zmanjšano na minimum.
- 5.5.2.2 Usposabljanje**
- Osebe, ki dela z razkuženimi tovarnimi prevoznimi enotami, mora biti usposobljeno sorazmerno s svojimi odgovornostmi.
- 5.5.2.3 Označevanje in nameščanje nalepk**
- 5.5.2.3.1** Zaplinjena tovarna prevozna enota mora biti označena z opozorilnim simbolom, določenim v 5.5.2.3.2. Nameščen mora biti na vsaki vstopni točki na takšnem mestu, da je dobro viden osebam, ki odpirajo in vstopajo v tovarno prevožno enoto. Opozorilni simbol mora ostati na tovorni prevozni enoti, dokler niso izpolnjene naslednje določbe:
- (a) zaplinjena tovarna prevozna enota je prezračena, tako da se odstrani škodljiva koncentracija sredstva za zaplinjenje in
 - (b) zaplinjeno blago ali material je razložen.
- 5.5.2.3.2** Opozorilni simbol za zaplinjenje mora biti pravokotne oblike, širine najmanj 300 mm in višine najmanj 250 mm. Podatki morajo biti natisnjeni s črno barvo na belo podlago, višina črk mora biti najmanj 25 mm. Simbol je prikazan na spodnji sliki.

Opozorilni simbol za zaplinjene enote



- 5.5.2.3.3** Če je bila zaplinjena tovarna prevozna enota po zaplinjenju popolnoma prezračena z odprtjem vseh vrat enote ali z mehansko ventilacijo, se mora na opozorilni simbol o zaplinjenju vpisati datum prezračenja.
- 5.5.2.3.4** Potem ko je bila zaplinjenja tovarna prevozna enota prezračena in raztovorjena, se mora odstraniti simbol o zaplinjenju.

5.5.2.3.5 Tabel (velikih nalepk) nevarnosti v skladu z vzorcem št. 9 (glej 5.2.2.2.2) se ne sme namestiti na zapljinjeno tovorno prevozno enoto, razen če tako ne zahtevajo določbe za druge snovi ali predmete razreda 9, ki so naložene na prevozno enoto.

5.5.2.4 Dokumentacija

5.5.2.4.1 V dokumentih za prevoz tovarne prevozne enote, ki je bila zapljinjena, vendar ni popolnoma prezračena pred prevozom, morajo biti navedeni naslednji podatki:

— "UN 3359 ZAPLINJENA TOVORNA PREVOZNA ENOTA, 9", ali "UN 3359 ZAPLINJENA TOVORNA PREVOZNA ENOTA, razred 9";

— datum in čas zaplinjenja ter

— vrsta in količina uporabljenega sredstva za zaplinjenje.

Podatki morajo biti navedeni v enem od uradnih jezikov države pošiljatelja, če ta jezik ni angleški, francoski, nemški ali italijanski, pa še v angleškem, francoskem, nemškem ali italijanskem jeziku, razen če sporazumi med državami, vključenimi v prevoz, ne določajo drugače.

5.5.2.4. Dokumenti so lahko v kakršnikoli obliki, če vsebujejo podatke, zahtevane v 5.5.2.4.1. Podatki morajo biti zlahka razpoznavni, čitljivi in trajni.

5.5.2.4.3 Zagotovljena morajo biti navodila za odstranjevanje vseh ostankov sredstva za zaplinjenje, vključeno s podatki o napravah za zaplinjenje (če so bile uporabljene).

5.5.2.4.4 Dokument ni potreben, če je bila zapljinjena tovorna prevozna enota popolnoma prezračena in je datum prezračitve napisan na opozorilnem simbolu (glej 5.5.2.3.3. in 5.5.2.3.4).".

6. DEL

Poglavje 6.1

6.1.3.1 (a) (i) Drugi stavek se spremeni tako, da se glasi:

"Tega znaka se ne sme uporabljati za noben drug namen, razen kot potrditev, da embalaža, premična cisterna ali MEGC ustrezajo zanje veljavnim določbam iz poglavja 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 ali 6.7."

6.1.4 Doda se nov podrazdelek 6.1.4.0, ki se glasi:
Splošne zahteve

Pronicanje snovi, ki je v embalaži, ne sme predstavljati nevarnosti med običajnimi prevoznimi pogoji."

6.1.5.3.6.3 se spremeni tako, da se glasi:

"6.1.5.3.6.3 Embalaža ali zunanja embalaža mešane ali sestavljene embalaže ne sme imeti poškodb, ki bi lahko ogrožale varnost med prevozom. Notranje posode, notranje embalaže ali predmeti morajo v celoti ostati v zunanji embalaži, ne sme pa biti niti nobenega puščanja polnilne snovi iz notranje(ih) posode(/) ali notranje(ih) embalaže(/).

Poglavje 6.2

6.2.1 Opombo za naslovom razdelka se prestavi za naslov poglavja.

- 6.2.1.1.5** Za dosedanjim besedilom se doda nov stavek, ki se glasi
- "Preizkusni tlak shranjevalnega sistema za kovinski hidrid mora biti v skladu z navodilom za pakiranje P 205 iz 4.1.4.1."
- 6.2.1.3.4** Za besedilom "P 200 (2)" se doda:
- "ali P 205".
- 6.2.1.5.1** Za besedo "krioposod" se doda besedilo:
- "in sistemov za shranjevanje kovinskega hidrida".
- Doda se nov odstavek 6.2.1.5.3, ki se glasi:
- "6.2.1.5.3** Pri sistemih za shranjevanje kovinskega hidrida je treba preveriti, ali so bili pregledi in preizkusi, določeni v 6.2.1.5.1 (a), (b), (c), (d), (e) (če se uporablja), (f), (g), (h) in (i) opravljeni na ustreznem vzorcu posod, uporabljenih v sistemu za shranjevanje kovinskega hidrida. Poleg tega morajo biti na ustreznem vzorcu sistemov za shranjevanje kovinskega hidrida opravljeni pregledi in preizkusi, določeni v 6.2.1.5.1 (c) in (f) ter 6.2.1.5.1 (e), če se uporablja, in pregled zunanosti sistema za shranjevanje kovinskega hidrida.
- Dodatno morajo biti na vseh sistemih za shranjevanje kovinskega hidrida opravljeni prvi pregledi in preizkusi, določeni v 6.2.1.5.1 (h), (i), preizkus tesnosti in preizkus neoporečnosti delovanja delovne opreme."
- 6.2.1.6.1** V opombi 2 se črta:
- ", ultrazvočnega pregleda",
- za dosedanjim besedilom pa se doda nov stavek, ki se glasi
- "Kot navodilo pri postopku akustičnega preizkusa se sme uporabljati ISO 16148:2006."
- Doda se nova opomba 3, ki se glasi:
- "3: Hidravlični preizkus tesnosti se sme nadomestiti z ultrazvočnim pregledom, opravljenim v skladu z ISO 10461:2005+A1:2006 za brezšivne plinske jeklenke iz aluminijeve zlitine oziroma v skladu z ISO 6406:2005 za brezšivne plinske jeklenke iz jekla".
- Opomba 3 se preštevilči v opombo 4.
- 6.2.2.1.1** V tabeli za vrstico s standardom "ISO 7866:1999" se dodajo tri nove vrstice z besedilom, ki se glasi:

ISO 4706:2008	Plinske jeklenke – Varjene jeklenke iz jekla za ponovno polnjenje - Preizkusni tlak 60 bar in nižji
ISO 18172-1:2007	Plinske jeklenke – Varjene jeklenke iz nerjavečega jekla za ponovno polnjenje – 1. del: Preizkusni tlak 6 MPa in nižji
ISO 20703:2006	Plinske jeklenke – Varjene jeklenke iz aluminijeve zlitine za ponovno polnjenje – Zasnova, izdelava in preizkušanje

Doda se nov odstavek 6.2.2.1.5 , ki se glasi:

"6.2.2.1.5

Za zasnovo, izdelavo, prvi pregled in preizkus UN shranjevalnih sistemov za kovinski hidrid, razen za določbe o pregledu, ki se nanašajo na sistem ocenjevanja skladnosti in odobritve – te morajo ustrezati zahtevam iz 6.2.2.5, velja naslednji standard:

ISO 16111:2008	Premične naprave za shranjevanje plina – Vodik, absorbiran v reverzibilnem kovinskem hidridu"
----------------	---

6.2.2.2

Za besedilom "P 200" se doda:

"ali P 205".

6.2.2.3

Za dosedanjim besedilom se doda nov pododstavek, ki se glasi:

"Za zapirala in njihovo zaščito pri UN sistemih za shranjevanje kovinskega hidrida veljajo zahteve, določene v naslednjem standardu:

ISO 16111:2008	Premične naprave za shranjevanje plina – Vodik, absorbiran v reverzibilnem kovinskem hidridu."
----------------	--

6.2.2.4

Za besedilom "UN jeklenk" se doda

"in UN sistemov za shranjevanje kovinskega hidrida".

Na koncu tabele se doda naslednja nova vrstica z besedilom, ki se glasi:

"

ISO 16111:2008	Premične naprave za shranjevanje plina – Vodik, absorbiran v reverzibilnem kovinskem hidridu."
----------------	--

- 6.2.2.6.5** Na koncu prvega pododstavka se "(glej 6.2.2.7.6)" nadomesti z: "(glej 6.2.2.7.7)".
- 6.2.2.7** Za naslovom se doda nova opomba, ki se glasi:
- "OPOMBA:** Zahteve o označevanju UN sistemov za shranjevanje kovinskega hidrida so v 6.2.2.9."
- Dosedanje besedilo za naslovom podrazdelka **6.2.2.7.1** se oštevilči kot odstavek 6.2.2.7.
- Odstavki **6.2.2.7.1** do **6.2.2.7.7** se preštevilčijo v odstavke **6.2.2.7.2** do **6.2.2.7.8**.
- 6.2.2.7.2 (a)** (dosedanji 6.2.2.7.1 (a)) Drugi stavek se spremeni tako, da se glasi:
- "Tega znaka se ne sme uporabljati za noben drug namen, razen kot potrditev, da embalaža, premična cisterna ali MEGC ustrezajo zanje veljavnim določbam iz poglavja 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 ali 6.7."
- 6.2.2.7.5** (dosedanji 6.2.2.7.4) V prvi alineji se številka "6.2.2.7.3" nadomesti s:
- "6.2.2.7.4".
- V drugi alineji se številka "6.2.2.7.2" nadomesti s:
- "6.2.2.7.3".
- V tretji alineji pa se številka "6.2.2.7.1" nadomesti s:
- "6.2.2.7.2".
- Doda se nov odstavek 6.2.2.7.9 , ki se glasi:
- "6.2.2.7.9** Pri svežnjih jeklenk veljajo zahteve za označevanje tlačnih posod samo za posamezne jeklenke v svežnju, ne pa za sestavljeno strukturo."
- 6.2.2.8** Dosedanje besedilo za naslovom podrazdelka **6.2.2.8** se oštevilči kot odstavek **6.2.2.8.1**.
- Odstavke od **6.2.2.8.1** do **6.2.2.8.3** pa se preštevilči v odstavke od **6.2.2.8.2** do **8.2.2.8.4**.
- 6.2.2.8.2** (dosedanji 6.2.2.8.1) "6.2.2.7.1 do 6.2.2.7.3" se nadomesti s:
- "6.2.2.7.2 do 6.2.2.7.4".
- 6.2.2.8.3** (dosedanji 6.2.2.8.2) "6.2.2.7.4" se nadomesti s:
- "6.2.2.7.5"**.
- 6.2.2.9** se preštevilči v **6.2.2.10**.
- "1.8.6.4" se nadomesti z:
- "1.8.6.2, 1.8.6.4, 1.8.6.5 in 1.8.6.8" (trikrat).

Doda se nov podrazdelek 6.2.2.9, ki se glasi:

"6.2.2.9 Označevanje UN sistemov za shranjevanje kovinskega hidrida

6.2.2.9.1 UN shranjevalni sistemi za kovinski hidrid morajo biti vidno in čitljivo označeni z oznakami, navedenimi v nadaljevanju. Oznake na sistemu za shranjevanje kovinskega hidrida morajo biti trajne (npr. natisnjene, vgravirane ali jedkane). Oznake morajo biti na izboklini, zgornjem koncu ali vratu shranjevalnega sistema za kovinski hidrid, ali pa na delu, ki je trajno pritrjen na sistem za shranjevanje kovinskega hidrida. Na sistemih za shranjevanje kovinskega hidrida z najmanjšo skupno mero 140 mm ali več mora biti najmanjša velikost znakov 5 mm, na sistemih za shranjevanje kovinskega hidrida z najmanjšo skupno mero, manjšo od 140 mm, pa 2,5 mm, razen UN znaka za embalažo. Najmanjša velikost znaka za embalažo mora biti 10 mm na shranjevalnih sistemih za kovinski hidrid z najmanjšo skupno mero 140 mm ali več ter 5 mm na tistih z najmanjšo skupno mero, manjšo od 140 mm.

6.2.2.9.2 Nameščene morajo biti naslednje oznake:

- (a) znak Združenih narodov za embalažo ;

Tega znaka se ne sme uporabljati za noben drug namen, razen kot potrditev, da embalaža, premična cisterna ali MEGC ustrezajo zanje veljavnim določbam iz poglavja 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 ali 6.7;

- (b) "ISO 16111" (tehnični standard, ki se uporablja za zasnovo, izdelavo in preizkušanje),

- (c) črka(e) za razpoznavo države, v kateri je bila izdana odobritev, in sicer kot razpoznavni znak, določen za motorna vozila v mednarodnem prometu³,

OPOMBA: Država odobritve je država, ki je odobrila organ za pregled posamezne posode v času izdelave.

- (d) razpoznavna oznaka ali žig inšpekcijskega organa, registriranega pri pristojnem organu države, ki je odobrila označevanje,

- (e) datum prvega pregleda, leto (štirimestno število) in mesec (dvomestno število), ki morata biti ločena s poševnico (t.j. "/"),

- (f) preizkusni tlak posode v barih, pred katerim morata biti črki "PH", za njim pa črke "BAR",

- (g) nominalni polnilni tlak shranjevalnega sistema za kovinski hidrid v barih, pred katerim morajo biti črke "RCP", za njim pa črke "BAR",

- (h) znak proizvajalca, registriran pri pristojnem organu. Če država izdelave ni ista kot država odobritve, mora(jo) biti pred znakom proizvajalca še črka(e) za razpoznavo države izdelave, in sicer kot razpoznavni znak, določen za motorna vozila v mednarodnem prometu². Oznaka države in znak proizvajalca morata biti ločena s poševno črto ali z razmikom,

- (i) serijska številka, ki jo določi proizvajalec,

- (j) pri jeklenih posodah in sestavljenih posodah z jekleno podlago: črka "H", ki pomeni združljivost jekla (glej ISO 11114-1:1997) in,

- (k) če imajo shranjevalni sistemi za kovinski hidrid omejeno življenjsko dobo:

skrajni rok uporabe, pred katerim so črke "FINAL", ki jim sledi leto (štirimestno število) in mesec (dvomestno število), ločena s poševnico (t.j. "/").

Certifikacijske oznake, določene v alinejah od (a) do (e) morajo biti v zaporedju, kot so navedene. Pred podatkom za preizkusni tlak (f) mora biti naveden nominalni polnilni tlak (g), za njim pa morajo biti oznake proizvajalca iz alinej od (h) do (k), in sicer v navedenem zaporedju.

6.2.2.9.3 Druge oznake so dovoljene, če so na manj obremenjenih mestih, razen na stranskih stenah; njihova velikost in globina ne smeta povzročati koncentracije škodljivih obremenitev. Takšne oznake ne smejo biti v nasprotju s predpisanimi oznakami.

6.2.2.9.4 Poleg že navedenih oznak mora imeti vsak sistem za shranjevanje kovinskega hidrida, ki ustreza določbam za redni pregled in preizkus iz 6.2.2.4, še naslednje oznake:

- (a) črko(e) za razpoznavo države, ki je odobrila organ za izvajanje rednega pregleda in preizkus, in sicer kot razpoznavni znak, določen za motorna vozila v mednarodnem prometu³. Oznaka ni potrebna, če je ta organ odobril pristojni organ iste države, v kateri je bila odobrena izdelava,
- (b) registriran žig organa, ki ga je pristojni organ odobril za opravljanje rednega pregleda in preizkusa,
- (c) datum rednega pregleda in preizkusa, leto (dvomestno število) in mesec (dvomestno število), ki morata biti ločena s poševnico (t.j. "/"). Leto se lahko navede tudi s štirimestnim številom.

Te oznake morajo biti v danem zaporedju.

³ Okrajšava države za motorna vozila v mednarodnem prometu, določena v Dunajski konvenciji o cestnem prometu (1968)."

Opombe pod črto 3 do 5 se preštevilčijo v 4 do 6.

6.2.3.5.1

V 6.2.3.5.1 se besedilo "utekočinjeno zmes ogljikovodikov, " nadomesti z "ogljikovodikov plin, zmes, utekočinjena".

6.2.3.5.2 se spremeni tako, da se glasi:

"6.2.3.5.2 (Črtano)".

6.2.3.6.1 Številko "1.8.6.4" se nadomesti z:

"1.8.6.2, 1.8.6.4, 1.8.6.5 in 1.8.6.8"

(trikrat).

6.2.3.9.2 "6.2.2.7.1 (a)" se nadomesti s:

"6.2.2.7.2 (a)".

6.2.3.9.3 "6.2.2.7.2 (j)" se nadomesti s:

"6.2.2.7.3 (j)".

6.2.3.9.4 "6.2.2.7.2 (g) in (h) in 6.2.2.7.3 (m)" se nadomesti s:
 "6.2.2.7.3 (g) in (h) in 6.2.2.7.4 (m)"; se besedilo "plinasta zmes ogljikovodikov, utekočinjena" nadomesti z "ogljikovodikov plin, zmes, utekočinjena"

6.2.3.9.5 "6.2.2.7.6 (c)" se nadomesti s:
 "6.2.2.7.7 (c)".
 [Druga sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

6.2.3.9.6 "6.2.2.7.6" se nadomesti s:
 "6.2.2.7.7".

6.2.3.10.1 "6.2.2.7.1 (a)" se nadomesti s:
 "6.2.2.7.2 (a)".

6.2.4 se spremeni tako, da se glasi:

"6.2.4 Zahteve za tlačne posode brez UN certifikata, ki so zasnovane, izdelane in preizkušene po referenčnih standardih

OPOMBA: Osebe ali organi, ki imajo glede na standarde določene odgovornosti po RID, morajo izpolnjevati zahteve RID.

6.2.4.1 Zasnova, izdelava, prvi pregled in preizkus
 Da jeklenke ustrezajo določbam iz poglavja 6.2, na katera se sklicuje stolpec (3) tabele v nadaljevanju, se morajo pri izdaji tipske odobritve uporabljati standardi, kot je določeno v stolpcu (4) tabele. Ne glede na navedeno, imajo prednostno veljavo določbe iz poglavja 6.2, ki so navedene v stolpcu (3). V stolpcu (5) je naveden skrajni datum za preklic obstoječih tipskih odobritev v skladu z določbami iz 1.8.7.2.4. Če datuma ni vpisanega, tipska odobritev velja do poteka veljave.

Od 1. januarja 2009 naprej je obvezna uporaba referenčnih standardov. Izjeme so navedene v 6.2.5.

Če je navedenih več standardov za uporabo istih določb, se uporablja samo eden izmed njih, vendar v celoti, razen če ni drugače določeno v tabeli v nadaljevanju.

Referenca	Naslov dokumenta	Uporaba za podrazdelke in odstavke	Uporaba za nove tipske odobritve ali podaljšanje	Skrajni datum za preklic obstoječih tipskih odobritev
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
za zasnovo in izdelavo				
Priloga I, deli 1 do 3 k 84/525/EEC	Direktiva Sveta o prilagajanju pravnih predpisov držav članic za brezšivne plinske jeklenke, objavljena v Uradnem listu Evropskih skupnosti, št. L 300, z dne 19. 11. 1984.	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnjega	
Priloga I, deli 1 do 3 k 84/526/EEC	Direktiva Sveta o prilagajanju pravnih predpisov držav članic za brezšivne plinske jeklenke iz nelegiranega aluminija ali aluminijevih zlitin, objavljena v Uradnem listu Evropskih skupnosti, št. L 300, z dne 19. 11. 1984.	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnjega	

Priloga I, deli 1 do 3 k 84/527/EEC	Direktiva Sveta o prilagajanju pravnih predpisov držav članic za varjene plinske jeklenke iz nelegiranega jekla, objavljena v Uradnem listu Evropskih skupnosti, št. L 300, z dne 19. 11. 1984.	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnega	
EN 1442:1998 + AC:1999	Premične varjene jeklenke za ponovno polnjenje za utekočinjen naftni plin (LPG) –Zasnova in izdelava	6.2.3.1 in 6.2.3.4	od 1. julija 2001 do 30. junija 2007	31. december 2012
EN 1442:1998 + A2:2005	Premične varjene jeklenke za ponovno polnjenje za utekočinjen naftni plin (LPG) – Zasnova in izdelava	6.2.3.1 in 6.2.3.4	od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2010	
EN 1442:2006 + A1 :2008	Premične varjene jeklenke za ponovno polnjenje za utekočinjen naftni plin (LPG) – Zasnova in izdelava	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnega	
EN 1800:1998 + AC:1999	Premične plinske jeklenke – Jeklenke za acetilen – Osnovne zahteve in definicije	6.2.1.1.9	od 1. julija 2001 do 31. decembra 2010	
EN 1800:2006	Premične plinske jeklenke – Jeklenke za acetilen – Osnovne zahteve in definicije in preizkušanje zasnove	6.2.1.1.9	do nadaljnega	
EN 1964-1:1999	Premične plinske jeklenke – Specifikacije za zasnovo in izdelavo premičnih brezšivnih plinskih jeklenk za ponovno polnjenje, s prostornino od 0,5 do 150 litrov – Del 1: Brezšivne jeklenke iz jekla z Rm vrednostjo pod 1.100 MPa	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnega	
EN 1975:1999 (razen priloge G)	Premične plinske jeklenke – Specifikacije za zasnovo in izdelavo premičnih plinskih jeklenk za ponovno polnjenje, iz brezšivnega aluminija ali aluminijeve zlitine, s prostornino od 0,5 do 150 litrov	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do 1. julija 2005	
EN 1975:1999 + A1 :2003	Premične plinske jeklenke – Specifikacije za zasnovo in izdelavo premičnih plinskih jeklenk za ponovno polnjenje, iz brezšivnega aluminija ali aluminijeve zlitine, s prostornino od 0,5 do 150 litrov	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnega	
EN ISO 11120:1999	Plinske jeklenke – velike brezšivne jeklenke za ponovno polnjenje za prevoz stisnjenega plina, s prostornino od 150 do 3.000 litrov – Zasnova, izdelava in preizkušanje	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnega	

Referenca	Naslov dokumenta	Uporaba za podrazdelke in odstavke	Uporaba za nove tipske odobritve ali podaljšanje	Skrajni datum za preklic obstoječih tipskih odobritev
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 1964-3:2000	Premične plinske jeklenke – Specifikacije za zasnovo in izdelavo premičnih brezšivnih plinskih jeklenk za ponovno polnjenje, s prostornino od 0,5 do 150 litrov – 3. del Jeklenke iz brezšivnega nerjavnega jekla z Rm vrednostjo pod 1.100 MPa	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnjega	
EN 12862:2000	Premične plinske jeklenke – Specifikacije za zasnovo in izdelavo premičnih varjenih plinskih jeklenk za ponovno polnjenje, iz aluminijeve zlitine	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnjega	
EN 1251-2:2000	Krioposode – Premične, vakuumsko izolirane, s prostornino do 1.000 litrov – 2. del: zasnova, izdelava, pregled in preizkušanje	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnjega	
EN 12257:2002	Premične plinske jeklenke – brezšivne, obdane z obroči, iz sestavljenih materialov	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnjega	
EN 12807:2001 (razen priloge A)	Premične trdo lotane jeklenke za ponovno polnjenje, iz jekla, za utekočinjen naftni plin (LPG) – Zasnova in izdelava	6.2.3.1 in 6.2.3.4	od 1. januarja 2005 do 31. decembra 2010	31. december 2012
EN 12807:2008	Premične trdo lotane jeklenke za ponovno polnjenje, iz jekla, za utekočinjen naftni plin (LPG) – Zasnova in izdelava	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnjega	
EN 1964-2:2001	Premične plinske jeklenke – Specifikacija za zasnovo in izdelavo premičnih brezšivnih plinskih jeklenk za ponovno polnjenje, iz jekla, s prostornino od 0,5 do 150 litrov – 2. del: Jeklenke, izdelane iz brezšivnega jekla z Rm $\geq$ 1.100 MPa	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnjega	
EN 13293:2002	Premične plinske jeklenke – Specifikacija za zasnovo in izdelavo premičnih brezšivnih plinskih jeklenk za ponovno polnjenje, iz normaliziranega ogljikovega manganskega jekla, s prostornino do 0,5 litra za stisnjene, utekočinjene in raztopljene pline, ter prostornino do 1 litra za ogljikov dioksid	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnjega	
EN 13322-1:2003	Premične plinske jeklenke – Plinske jeklenke iz varjenega jekla, prirejene za ponovno polnjenje – Zasnova in izdelava – 1. del: Varjeno jeklo	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do 1.julija 2007	
EN 13322-1:2003 + A1 :2006	Premične plinske jeklenke – Plinske jeklenke za ponovno polnjenje, iz varjenega jekla - Zasnova in izdelava – 2. del: Nerjavno jeklo, varjeno	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnjega	
EN 13322-2:2003	Premične plinske jeklenke – Plinske jeklenke za ponovno polnjenje, iz varjenega nerjavnega jekla – Zasnova in izdelava – 2. del: Varjeno nerjavno jeklo	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do 1.julija 2007	

Referenca	Naslov dokumenta	Uporaba za podrazdelke in odstavke	Uporaba za nove tipske odobritve ali podaljšanje	Skrajni datum za preklic obstoječih tipskih odobritev
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 13322-2:2003 + A1 :2006	Premične plinske jeklenke – Plinske jeklenke za ponovno polnjenje, iz varjenega nerjavnega jekla – Zasnova in izdelava – 2. del: Varjeno nerjavno jeklo	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnega	
EN 12245:2002	Premične plinske jeklenke - Popolnoma ovite jeklenke iz sestavljenih materialov	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnega	
EN 12205:2001	Premične plinske jeklenke – kovinske plinske jeklenke, ki niso prirejene za ponovno polnjenje	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnega	
EN 13110:2002	Premične jeklenke za ponovno polnjenje za utekočinjen naftni plin (LPG), iz varjenega aluminija – Zasnova in izdelava	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnega	
EN 14427:2004	Premične, popolnoma ovite jeklenke za ponovno polnjenje za utekočinjeni naftni plin, iz sestavljenih materialov – Zasnova in izdelava OPOMBA: Ta standard velja samo za jeklenke, ki imajo ventile za razbremenitev tlaka.	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do 1.julija 2007	
EN 14427:2004 + A1 :2005	Premične, popolnoma ovite jeklenke za ponovno polnjenje za utekočinjen naftni plin, iz sestavljenih materialov – Zasnova in izdelava OPOMBA 1: Ta standard velja samo za jeklenke, ki imajo ventile za razbremenitev tlaka. 2: Po določbah iz 5.2.9.2.1 in 5.2.9.3.1 se mora na obeh jeklenkah opraviti lomni preizkus, če imata vidne poškodbe, enake ali hujše od kriterijev za zavrnitev.	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnega	
EN 14208:2004	Premične plinske jeklenke – Specifikacije za varjene tlačne sode s prostornino do 1.000 litrov za prevoz plinov –Zasnova in izdelava	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnega	
EN 14140:2003	Premične jeklenke za ponovno polnjenje za utekočinjen naftni plin, iz varjenega jekla – Alternativna zasnova in izdelava	6.2.3.1 in 6.2.3.4	od 1. januarja 2005 do 31. decembra 2010	
EN 14140:2003 + A1 :2006	Oprema in pribor LPG – Premične jeklenke za ponovno polnjenje za LPG, iz varjenega jekla – Alternativna zasnova in izdelava	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnega	
EN 13769:2003	Premične plinske jeklenke – Svežnji jeklenk – Zasnova, izdelava, označevanje in preizkušanje	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do 1.julija 2007	
EN 13769:2003 + A1 :2005	Premične plinske jeklenke – Svežnji jeklenk – Zasnova, izdelava, označevanje in preizkušanje	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnega	

Referenca	Naslov dokumenta	Uporaba za podrazdelke in odstavke	Uporaba za nove tipske odobritve ali podaljšanje	Skrajni datum za preklic obstoječih tipskih odobritev
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 14638-1:2006	Premične plinske jeklenke – Varjene posode za ponovno polnjenje, s prostornino do 150 litrov – 1. del: Varjene jeklenke iz austenitnega nerjavnega jekla, izdelane po zasnovi, utemeljeni z eksperimentalnimi metodami	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnega	
EN 14893:2006 + AC:2007	Oprema in pribor LPG – Premični varjeni jekleni tlačni sodi za LPG s prostornino od 150 do 1.000 litrov	6.2.3.1 in 6.2.3.4	do nadaljnega	
za zapirala				
EN 849:1996 (razen Priloge A)	Premične plinske jeklenke – Ventili jeklenk: Specifikacija in preizkus vrste	6.2.3.1	do 1.julija 2003	
EN 849:1996/ A2:2001	Premične plinske jeklenke – Ventili jeklenk – Specifikacija in preizkus vrste	6.2.3.1	do 1.julija 2007	
EN ISO 10297:2006	Premične plinske jeklenke – Ventili jeklenk – Specifikacija in preizkus vrste	6.2.3.1	do nadaljnega	
EN 13152:2001	Specifikacije in preizkušanje LPG – Ventili jeklenk – Samozaporni	6.2.3.3	od 1. januarja 2005 do 31. decembra 2010	
EN 13152:2001 + A1 :2003	Specifikacije in preizkušanje LPG – Ventili jeklenk – Samozaporni	6.2.3.3	do nadaljnega	
EN 13153:2001	Specifikacije in preizkušanje LPG – Ventili jeklenk – Ročni	6.2.3.3	od 1. januarja 2005 do 31. decembra 2010	
EN 13153:2001 + A1:2003	Specifikacije in preizkušanje LPG – Ventili jeklenk – Ročni	6.2.3.3	do nadaljnega	

6.2.4.2 Redni pregled in preizkus

Za redni pregled in preizkus tlačnih posod se morajo uporabljati referenčni standardi iz tabele v nadaljevanju, kot je določeno v koloni (3), da so izpolnjene v vsakem primeru prednostne zahteve iz 6.2.3.5.

Uporaba referenčnega standarda je obvezna.

Če je tlačna posoda izdelana v skladu z določbami iz 6.2.5, se mora upoštevati postopek za redni pregled, če je ta opredeljen v tipski odobritvi.

Če je navedenih več standardov za uporabo istih določb, se uporablja samo eden izmed njih, vendar v celoti, razen če ni drugače določeno v tabeli v nadaljevanju.

Referenca	Naslov dokumenta	Uporaba
(1)	(2)	(3)
za redni pregled in preizkus		
EN 1251-3:2000	Krioposode – Premične, vakuumsko izolirane, s prostornino do 1.000 litrov – 3. del: Operativne določbe	do nadaljnjega
EN 1968:2002 + A1:2005 (razen Priloge B)	Premične plinske jeklenke – Redni pregled in preizkušanje plinskih jeklenk iz brezšivnega jekla	do nadaljnjega
EN 1802:2002 (razen Priloge B)	Premične plinske jeklenke – Redni pregled in preizkušanje plinskih jeklenk iz brezšivne aluminijeve zlitine	do nadaljnjega
EN 12863:2002 + A1 :2005	Premične plinske jeklenke – Redni pregled in vzdrževanje jeklenk za raztopljeni aceten OPOMBA: V tem standardu "začetni pregled" pomeni "prvi redni pregled" po dokončni odobritvi nove jeklenke za aceten.	do nadaljnjega
EN 1803:2002 (razen Priloge B)	Premične plinske jeklenke – Redni pregled in preizkušanje plinskih jeklenk iz varjenega jekla	do nadaljnjega
EN ISO 11623:2002 (razen 4. razdelka)	Premične plinske jeklenke – Redni pregled in preizkušanje plinskih jeklenk iz sestavljenih materialov	do nadaljnjega
EN 14189:2003	Premične plinske jeklenke – Pregled in vzdrževanje ventilov jeklenk ob rednem pregledu plinskih jeklenk	do nadaljnjega
EN 14876:2007	Premične plinske jeklenke – Redni pregled in preizkušanje tlačnih sodov iz varjenega jekla	do nadaljnjega
EN 14912:2005	Oprema in pribor LPG – Pregled in vzdrževanje ventilov jeklenk za LPG ob rednem pregledu jeklenk	do nadaljnjega

6.2.5 Se spremeni tako, da se glasi:

"6.2.5 Zahteve za tlačne posode brez UN certifikata, ki niso zasnovane, izdelane in preizkušene po referenčnih standardih

Pristojni organ lahko odobri uporabo tehnične specifikacije zaradi znanstvenega in tehničnega napredka, ali če v 6.2.2 ali 6.2.4 ni naveden noben referenčni standard, ali če specifični vidiki niso opredeljeni v referenčnem standardu iz 6.2.2 ali 6.2.4, če te zagotavljajo enako raven varnosti.

V tipski odobritvi mora organ, ki jo je izdal, določiti postopek za redne preglede, če ne veljajo ali se ne uporabljajo referenčni standardi iz 6.2.2 ali 6.2.4.

Pristojni organ mora sekretariatu OTIF predložiti seznam tehničnih specifikacij, ki jih je odobril. V seznamu morajo biti navedeni naslednji podatki: naslov in datum specifikacije ter namen in podatki o dostopnosti specifikacije. Sekretariat te podatke javno objavi na svoji spletni strani.

Standard, ki je že bil sprejet kot referenčni za naslednjo izdajo RID, lahko pristojni organ odobri, ne da bi o tem obvestil sekretariat OTIF.

Kljub temu pa morajo biti izpolnjene določbe iz 6.2.1, 6.2.3 in naslednje zahteve.

OPOMBA: V tem razdelku se štejejo reference na tehnične standarde iz 6.2.1 kot sklici na tehnične specifikacije.

[6.2.5.1 do 6.2.5.6.3 nespremenjeno.]".

6.2.6.3.3 Se spremeni tako, da se glasi:

"6.2.6.3.3 Z odobritvijo pristojnega organa za aerosole in majhne posode za plin, ki morajo biti sterilni in bi lahko preizkus v vodni kopeli poslabšal njihove lastnosti, ne veljajo določbe iz 6.2.6.3.1 in 6.2.6.3.2, če:

(a) vsebujejo nevnetljiv plin in

(i) druge snovi, ki so sestavine farmacevtskih izdelkov za zdravstvo, veterino ali druge podobne namene, ali

(ii) druge snovi, ki se uporabljajo v procesu proizvodnje farmacevtskih izdelkov ali

(iii) so namenjeni uporabi v zdravstvene, veterinarske ali podobne namene,

(b) je dosežena enakovredna raven varnosti z alternativnimi metodami, ki jih uporablja proizvajalec za odkrivanje puščanja in preizkus tlačne odpornosti, kot sta odkrivanje s helijem in vodna kopel na statističnem vzorcu najmanj enega izmed 2.000 izdelkov iz vsake proizvodne serije in

(c) so farmacevtski izdelki v skladu z določbami iz (a) (i) in (iii) izdelani po zahtevah nacionalne zdravstvene uprave. Če to zahteva pristojni organ, se morajo spoštovati načela dobre proizvodne prakse (GMP), ki jih je določila Svetovna zdravstvena organizacija(WHO)⁴.

⁴ Publikacija WHO: "Zagotavljanje kakovosti farmacevtskih izdelkov. Zbirka smernic in povezanih gradiv. Zvezek 2: Dobra proizvodna praksa in pregled".

Poglavje 6.3

6.3.4.2 (a) Drugi stavek se spremeni, kot sledi:

"Tega znaka se ne sme uporabljati za noben drug namen, razen kot potrditev, da embalaža, premična cisterna ali MEGC ustrezajo zanje veljavnim določbam iz poglavja 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 ali 6.7,".

6.3.5.4.1 V drugem stavku se za besedilom "največ 6 mm" doda:

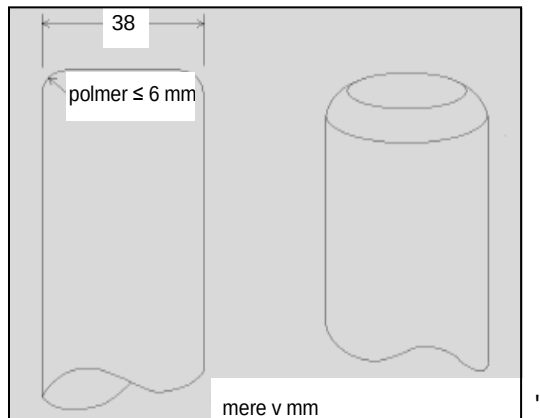
"(glej sliko 6.3.5.4.2)".

6.3.5.4.2 V tretjem stavku se za besedilom "največ 6 mm" doda:

"(glej sliko 6.3.5.4.2)".

Za dosedanjim besedilom se doda naslednjo sliko:

"Slika 6.3.5.4.2



Poglavje 6.4

6.4.2.9 Črta se beseda "sicer".

V 6.4.5.4.3 (c) se besedilo "povečanje, ki je večje od 20%" nadomesti z:

"več kot 20% povečanje".

6.4.5.4.4 Besedilo "s stalnim sistemom zadrževanja" se nadomesti z:

"z lastnostmi trajnega zadrževanja",

v alineji (c) pa se za "1. del: Splošni tovorni zabojniki" doda

"in naknadna dopolnila 1:1993, 2:1998, 3:2005, 4:2006 in 5:2006,".

6.4.6.1 Besedilo "ISO 7195:1993 "Embalaža za prevoz za uranov heksafluorid (UF₆)""

se nadomesti z

"ISO 7195:2005 "Jedrska energija – Pakiranje uranovega heksafluorida (UF₆) za prevoz"".

6.4.6.2 (a) Besedilo "ISO 7195:1993" se nadomesti z:

"ISO 7195:2005".

6.4.6.4 (a) Besedilo "ISO 7195:1993" se nadomesti z:

"ISO 7195:2005".

6.4.7.16 V pododstavku (b) (ii) se besedilo "zadrži tekočino" nadomesti z:

"v celoti obda tekočino in jo zadrži".

- 6.4.11.5** se spremeni tako, da se glasi:
- "6.4.11.5** Tovorek, ki je bil predmet preizkusov, določenih v 6.4.15, mora:
- (a) ohraniti vse zunanje mere tovorka vsaj 10 cm, in
 - (b) preprečevati vstop kocke s stranico 10 cm."
- 6.4.11.7** V pododstavku (a) se besedilo "ki vode ne smejo prepuščati" nadomesti z
- "od katerih vsaj dve ne prepuščata vode".
- [Druga sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]
- 6.4.13 (c)** Številka "6.4.11.12" se nadomesti s:
- "6.4.11.13".
- 6.4.15.5** [Prva sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]
- Pododstavek (a) se spremeni tako, da se glasi:
- "(a) skupna masa, ki ustreza petkratni največji masi tovorka, in".
- 6.4.22.6 (a)** Besedo "tovorek" se nadomesti z:
- "zasnova tovorka".
- 6.4.23.10 (a)** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]
- 6.4.23.11 (h),**
- 6.4.23.12 (j),**
- 6.4.23.13 (j) in**
- 6.4.23.14 (l)** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]
- 6.4.23.12 (h)** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]
- 6.4.23.12 (j),**
- 6.4.23.13 (j) in**
- 6.4.23.14 (l)** V drugem stavku se besedilo "(za cepljivo snov)" nadomesti z
- "(za cepljivo snov oziroma vsak cepljiv nuklid)".
- 6.4.23.14 (g)** [Ta sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]
- 6.4.23.14 (j)** V drugem stavku se "bi bilo treba" nadomesti z:
- "je treba".

Poglavje 6.5

- 6.5.2.1.1 (a)** Drugi stavek se spremeni tako, da se glasi:
- "Tega znaka se ne sme uporabljati za noben drug namen, razen kot potrditev, da embalaža, premična cisterna ali MEGC ustrezajo zanje veljavnim določbam iz poglavij 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 ali 6.7."

6.5.2.2.4 Se spremeni tako, da se glasi:

"6.5.2.2.4 Notranja posoda sestavljenih IBC, izdelanih po 1. januarju 2011, mora biti označena z oznakami, določenimi v 6.5.2.1.1 (b), (c), (d), kjer datum pomeni datum izdelave plastične notranje posode, (e) in (f). Znak Združenih narodov za embalažo se ne sme uporabljati. V oznaki je treba upoštevati zaporedje, navedeno v 6.5.2.1.1. Oznaka mora biti trajna, čitljiva in na takšnem mestu, da je dobro vidna, ko se notranjo posodo namesti v zunanje ohišje.

Datum proizvodnje plastične notranje posode se lahko alternativno označi na notranji posodi neposredno ob preostalem delu oznake. Primer ustrezne označitve:



Doda se nov odstavek 6.5.2.4, ki se glasi:

"6.5.2.4 Označevanje predelanih sestavljenih IBC (31HZ1)

Oznaka, določena v 6.5.2.1.1 in 6.5.2.2, se mora odstraniti s prvotnega IBC ali obdelati tako, da postane trajno nečitljiva, na IBC, predelan po določbah RID, pa se mora namestiti nove oznake.

6.5.4.1 Na začetku se besedo "izdelani" nadomesti z

"izdelani, predelani, obnovljeni".

Na koncu se besedo "izdelani"

nadomesti z "izdelani, predelani,

obnovljeni".

6.5.4.4.1 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

6.5.6.9.5 Na koncu pododstavka (d) se doda naslednja nova opomba:

"OPOMBA: Merila iz alineje (d) veljajo za zasnove vrste IBC, izdelane od 1. januarja 2011 naprej."

6.5.6.13.3.1 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

Poglavje 6.6

6.6.1.2 Besedilo "in preizkušena" se nadomesti s

", preizkušena in predelana".

Besedilo "izdelana embalaža" pa se nadomesti z

"izdelana ali predelana velika embalaža".

6.6.3.1 (a) Drugi stavek se spremeni tako, da se glasi:

"Tega znaka se ne sme uporabljati za noben drug namen, razen kot potrditev, da embalaža, premična cisterna ali MEGC ustrezajo zanje veljavnim določbam iz poglavij 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 ali 6.7."

6.6.5.2.2 se spremeni tako, da se glasi:

"6.6.5.2.2 Če se pri preizkusu s padcem za tekočine uporablja druga snov, mora imeti podobno relativno gostoto in viskoznost kot snov, ki se prevaža. Za preizkus s padcem za tekočine se lahko uporablja tudi voda, če so izpolnjeni pogoji iz 6.6.5.3.4.4."

6.6.5.3.4.4 se spremeni tako, da se glasi:

"6.6.5.3.4.4 Višina padca

OPOMBA: Velike embalaže za snovi in predmete razreda 1 se morajo preizkusiti po zahtevah za embalažno skupino II.

6.6.5.3.4.4.1 Za notranje embalaže za trdne snovi ali tekočine ali predmete, če je preizkus opravljen s trdnimi snovmi, tekočinami ali predmeti, ki se bodo prevažali, ali z drugo snovjo ali predmetom s skoraj enakimi lastnostmi:

Embalažna skupina I	Embalažna skupina II	Embalažna skupina III
1,8 m	1,2 m	0,8 m

6.6.5.3.4.4.2 Za notranje embalaže za tekočine, če je preizkus opravljen z vodo:

(a) če relativna gostota snovi, ki se bodo prevažale, ne presega 1,2:

Embalažna skupina I	Embalažna skupina II	Embalažna skupina III
1,8 m	1,2 m	0,8 m

(b) če relativna gostota snovi, ki se bodo prevažale, presega 1,2, se izračuna višina padca na podlagi relativne gostote (d) prevažane snovi, zaokroženo navzgor na prvo decimalko, kot sledi:

Embalažna skupina I	Embalažna skupina II	Embalažna skupina III
d x 1,5 (m)	d x 1,0 (m)	d x 0,67 (m)".

Poglavje 6.7

6.7.2.6.2 (a) se spremeni tako, da se glasi:

"(a) zunanje zapiralo, nameščeno tako blizu cisterne, kot je to praktično izvedljivo in zasnovano tako, da preprečuje nenamerno odprtje zaradi udarca ali drugega nepredvidenega dogodka, in".

6.7.2.8.4 Za dosedanjim besedilom se doda nov stavek, ki se glasi

"Lahko pa se uporabljajo taljive varovalke v skladu s 6.7.2.10.1."

6.7.2.10.1 [Prva sprememba v francoski različici ne velja za angleško besedilo.]

V prvem stavku se besedilo "110 °C" nadomesti s "10 0 °C".

V drugem stavku se besedilo "nikakor pa ne smejo" nadomesti s "če se uporabljajo za zagotavljanje varnosti med prevozom, pa ne smejo".

V tretjem stavku se besedilo "ne sme biti" nadomesti s "se ne sme uporabljati".

Na koncu tretjega stavka se doda "razen če je uporaba dovoljena s posebno določbo TP 36 v koloni (11) tabele A v poglavju 3.2."

6.7.2.17.4 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

6.7.2.19.1 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

6.7.2.20.1 se spremeni tako, da se glasi:

"6.7.2.20.1 Na vsaki premični cisterni mora biti trajno pritrjena nerjaveča kovinska ploščica, in sicer na vidnem in za pregled lahko dostopnem mestu. Če razporeditev opreme na premični cisterni ne dopušča trajne pritrditve ploščice nanjo, mora biti cisterna označena vsaj s podatki, ki jih zahtevajo predpisi za tlačne posode. Na ploščici morajo biti natisnjeni ali po podobnem postopku izpisani najmanj naslednji podatki:

(a) podatki o lastniku

(i) lastnikova registracijska številka,

(b) podatki o izdelavi

(i) država izdelave,

(ii) leto izdelave,

(iii) ime ali znak proizvajalca,

(iv) proizvajalčeva serijska številka,

(c) podatki o odobritvi

(i) znak Združenih narodov za embalažo .

Tega znaka se ne sme uporabljati za noben drug namen, razen kot potrditev, da embalaža, premična cisterna ali MEGC ustrezajo zanje veljavnim določbam iz poglavij 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 ali 6.7,

(ii) država odobritve,

(iii) pooblaščen organ, ki je odobril zasnovo,

(iv) številka odobritve zasnove,

- (v) črki "AA", če je bila zasnova odobrena na podlagi drugih dogovorov (glej 6.7.1.2),
- (vi) predpis za tlačne posode, po katerem je bila načrtovana cisterna,

(d) tlaki

- (i) MAWP (izražen v barih ali kPa)²,
- (ii) preizkusni tlak (izražen v barih ali kPa)²,
- (iii) datum prvega tlačnega preizkusa (mesec in leto),
- (iv) razpoznavni znak strokovnjaka, ki je opravil prvi tlačni preizkus,
- (v) zunanji računski tlak³ (izražen v barih ali kPa)²,
- (vi) MAWP za ogrevalni/hladilni sistem (izražen v barih ali kPa)², (če se uporablja),

(e) temperature

- (i) računsko temperaturno območje (v °C)²,

(f) materiali

- (i) material(i) za cisterno in referenčni standard(i) za material,
- (ii) ekvivalentna debelina referenčnega jekla (v mm)²,
- (iii) material za oblogo (če se uporablja),

(g) prostornina

- (i) prostornina cisterne, napolnjene z vodo pri 20 °C (v litrih)².

Za podatkom mora biti črka "S", če je cisterna z valobrani razdeljena v prekate s prostornino do 7.500 litrov,

- (ii) prostornina vsakega prekata, napolnjenega z vodo pri 20 °C (v litrih)² (če se uporablja, za večprekatne cisterne).

Za podatkom mora biti črka "S", če je prekat z valobrani razdeljen v razdelke s prostornino do 7.500 litrov,

(h) redni pregledi in preizkusi

- (i) vrsta zadnjega rednega pregleda (2,5-letni, 5-letni ali izredni),
- (ii) datum zadnjega rednega pregleda (mesec in leto),
- (iii) preizkusni tlak (izražen v barih ali kPa)², zadnjega rednega pregleda (če je bil opravljen),
- (iv) razpoznavni znak pooblaščenega organa, ki je opravil ali nadzoroval zadnji preizkus.

² Navedena mora biti uporabljena enota.

³ Glej 6.7.2.2.10.

Slika 6.7.2.20.1: Primeri oznak na identifikacijski ploščici

Lastnikova registracijska številka							
PODATKI O IZDELAVI							
Država izdelave							
Leto izdelave							
Proizvajalec							
Proizvajalčeva serijska številka							
PODATKI O ODOBRITVI							
	Država odobritve						
	Pooblaščen organ, ki je odobril zasnovo						
	Številka odobritve zasnove					"AA" (če se uporablja)	
Predpis za tlačne posode, po katerem je bila načrtovana cisterna (tlačna posoda)							
TLAKI							
MAWP				bar ali kPa			
Preizkusni tlak				bar ali kPa			
Datum prvega tlačnega preizkusa:		(mm/IIII)		Žig strokovnjaka:			
Zunanji računski tlak				bar ali kPa			
MAWP za ogrevalni/hladilni sistem (če se uporablja)				bar ali kPa			
TEMPERATURE							
Računsko temperaturno območje				°C do °C			
MATERIALI							
Material(i) za cisterno in referenčni standard(i) za material							
Ekvivalentna debelina referenčnega jekla				mm			
Material za oblogo (če se uporablja)							
PROSTORNINA							
Prostornina cisterne, napolnjene z vodo pri 20 °C				litrov		"S" (če se uporablja)	
Prostornina prekata ___ napolnjenega z vodo pri 20 °C (če se uporablja, za večprekatne cisterne)				litrov		"S" (če se uporablja)	
REDNI PREGLEDI / PREIZKUSI							
Vrsta pregleda	Datum pregleda	Žig strokovnjaka in preizkusni tlak ^a		Vrsta pregleda	Datum pregleda	Žig strokovnjaka in preizkusni tlak ^a	
	(mm/IIII)		bar ali kPa		(mm/IIII)		bar ali kPa

^a Preizkusni tlak, če je bil opravljen tlačni preizkus."

6.7.2.20.2 Doda se besedilo:

"Navodilo za premično cisterno v skladu s 4.2.5.2.6".

6.7.3.13.4 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

6.7.3.15.1 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

6.7.3.16.1 se spremeni tako, da se glasi:

"6.7.3.16.1 Na vsaki premični cisterni mora biti trajno pritrjena nerjaveča kovinska ploščica, in sicer na vidnem in za pregled lahko dostopnem mestu. Če razporeditev opreme na premični cisterni ne dopušča trajne pritrditve ploščice nanjo, mora biti cisterna označena vsaj s podatki, ki jih zahtevajo predpisi za tlačne posode. Na ploščici morajo biti natisnjeni ali po podobnem postopku izpisani najmanj naslednji podatki:

(a) podatki o lastniku

(i) lastnikova registracijska številka,

(b) podatki o izdelavi

(i) država izdelave,

(ii) leto izdelave,

(iii) ime ali znak proizvajalca,

(iv) proizvajalčeva serijska številka,

(c) podatki o odobritvi

(i) znak Združenih narodov za embalažo .

Tega znaka se ne sme uporabljati za noben drug namen, razen kot potrditev, da embalaža, premična cisterna ali MEGC ustrezajo zanje veljavnim določbam iz poglavja 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 ali 6.7,

(ii) država odobritve,

(iii) pooblaščen organ, ki je odobril zasnovo,

(iv) številka odobritve zasnove,

(v) črki "AA", če je bila zasnova odobrena na podlagi drugih dogovorov (glej 6.7.1.2),

(vi) predpis za tlačne posode, po katerem je bila načrtovana cisterna,

(d) tlaki

(i) MAWP (izražen v barih ali kPa)⁶,

(ii) preizkusni tlak (izražen v barih ali kPa)⁶,

(iii) datum prvega tlačnega preizkusa (mesec in leto),

(iv) razpoznavni znak strokovnjaka, ki je opravil prvi tlačni preizkus,

(v) zunanji računski tlak⁷ (izražen v barih ali kPa)⁶,

(e) temperature

(i) računsko temperaturno območje (v °C) ⁶,

(ii) referenčna računska temperatura (v °C) ⁶,

(f) materiali

(i) material(i) za cisterno in referenčni standarda(i) za material,

(ii) ekvivalentna debelina referenčnega jekla (v mm)⁶,

(g) prostornina

(i) prostornina cisterne, napolnjene z vodo pri 20 °C (v litrih)⁶,

(h) redni pregledi in preizkusi

(i) vrsta zadnjega rednega pregleda (2,5-letni, 5-letni ali izredni),

(ii) datum zadnjega rednega pregleda (mesec in leto),

(iii) preizkusni tlak (izražen v barih ali kPa)⁶ zadnjega rednega pregleda (če je bil opravljen),

(iv) razpoznavni znak pooblaščenega organa, ki je opravil ali nadzoroval zadnji preizkus.

⁶ Navedena mora biti uporabljena enota.

⁷ Glej 6.7.3.2.8.

Slika 6.7.3.16.1: Primer oznak na identifikacijski ploščici

Lastnikova registracijska številka			
PODATKI O IZDELAVI			
Država izdelave			
Leto izdelave			
Proizvajalec			
Proizvajalčeva serijska številka			
PODATKI O ODOBRTVI			
	Država odobritve		
	Pooblaščen organ, ki je odobril zasnovo		
	Številka odobritve zasnove		"AA" (če se uporablja)
Predpis za tlačne posode, po katerem je bila načrtovana cisterna (tlačna posoda)			
TLAKI			
MAWP		bar ali kPa	
Preizkusni tlak		bar ali kPa	
Datum prvega tlačnega preizkusa:	(mm/IIII)	Žig strokovnjaka:	
Zunanji računski tlak		bar ali kPa	
TEMPERATURE			
Računsko temperaturno območje		°C do °C	

Referenčna računska temperatura				°C	
MATERIALI					
Material(i) za cisterno in referenčni standard(i) za material					
Ekvivalentna debelina referenčnega jekla		mm			
PROSTORNINA					
Prostornina cisterne, napolnjene z vodo pri 20 °C		litrov			
REDNI PREGLEDI / PREIZKUSI					
Vrsta pregleda	Datum pregleda	Žig strokovnjaka in preizkusni tlak ^a	Vrsta pregleda	Datum pregleda	Žig strokovnjaka in preizkusni tlak ^a
	(mm/llll)	bar ali kPa		(mm/llll)	bar ali kPa

^a Preizkusni tlak, če je bil opravljen tlačni preizkus."

6.7.3.16.2 Doda se besedilo:

"Navodilo za premično cisterno v skladu s 4.2.5.2.6".

6.7.4.12.4 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

6.7.4.14.1 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

6.7.4.15.1 se spremeni tako, da se glasi:

"6.7.4.15.1 Na vsaki premični cisterni mora biti trajno pritrjena nerjaveča kovinska ploščica, in sicer na vidnem in za pregled lahko dostopnem mestu. Če razporeditev opreme na premični cisterni ne dopušča trajne pritrditve ploščice nanjo, mora biti cisterna označena vsaj s podatki, ki jih zahtevajo predpisi za tlačne posode. Na ploščici morajo biti natisnjeni ali po podobnem postopku izpisani najmanj naslednji podatki:

(a) podatki o lastniku

(i) lastnikova registracijska številka,

(b) podatki o izdelavi

(i) država izdelave,

(ii) leto izdelave,

(iii) ime ali znak proizvajalca,

(iv) proizvajalčeva serijska številka,

(c) podatki o odobritvi

(i) znak Združenih narodov za embalažo .

Tega znaka se ne sme uporabljati za noben drug namen, razen kot potrditev, da embalaža, premična cisterna ali MEGC ustrezajo zanje veljavnim določbam iz poglavij 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 ali 6.7;

- (ii) država odobritve,
 - (iii) pooblaščen organ, ki je odobril zasnovo,
 - (iv) številka odobritve zasnove,
 - (v) črki "AA", če je bila zasnova odobrena na podlagi drugih dogovorov (glej 6.7.1.2),
 - (vi) predpis za tlačne posode, po katerem je bila načrtovana cisterna,
- (d) tlaki
- (i) MAWP (izražen v barih ali kPA)¹⁰;
 - (ii) preizkusni tlak (izražen v barih ali kPA)¹⁰,
 - (iii) datum prvega tlačnega preizkusa (mesec in leto),
 - (iv) razpoznavni znak strokovnjaka, ki je opravil prvi tlačni preizkus,
- (e) temperature
- (i) najmanjša računska temperatura (v °C)¹⁰,
- (f) materiali
- (i) material(i) za cisterno in referenčni standard(i) za material,
 - (ii) ekvivalentna debelina referenčnega jekla (v mm)¹⁰;
- (g) prostornina
- (i) prostornina cisterne, napolnjene z vodo pri 20 °C (v litrih)¹⁰,
- (h) izolacija
- (i) napis "toplotno izolirana" ali "vakuumsko izolirana" (kar je v danem primeru ustrezno),
 - (ii) učinkovitost izolacijskega sistema (dovod toplote) (v Watt)¹⁰,
 - (i) zadrževalni čas – za vsak globoko ohlajeni utekočinjeni plin, za prevoz katerega je cisterna odobrena
 - (i) popolno ime globoko ohlajenega utekočinjenega plina,
 - (ii) referenčni zadrževalni čas (v dneh ali urah)¹⁰,
 - (iii) začetni tlak (v barih ali kPA)¹⁰,
 - (iv) stopnja polnjenja (v kg)
- (i) zadrževalni čas – za vsak globoko ohlajeni utekočinjeni plin, za prevoz katerega je premična cisterna odobrena
- (i) popolno ime globoko ohlajenega utekočinjenega plina,¹⁰
 - (ii) referenčni zadrževalni čas (v dneh ali urah),¹⁰

- (iii) začetni tlak (v barih ali kPa),¹⁰
- (iv) stopnja polnjenja (v kg),¹⁰
- (j) redni pregledi in preizkusi
 - (v) vrsta zadnjega rednega pregleda (2,5-letni, 5-letni ali izredni),
 - (vi) datum zadnjega rednega pregleda (mesec in leto),
 - (vii) razpoznavni znak pooblaščenega organa, ki je opravil ali nadzoroval zadnji preizkus.

¹⁰ Navedena mora biti uporabljena enota.

Slika 6.7.4.15.1: Primer oznak na identifikacijski ploščici

Lastnikova registracijska številka					
PODATKI O IZDELAVI					
Država izdelave					
Leto izdelave					
Proizvajalec					
Proizvajalčeva serijska številka					
PODATKI O ODOBRTVI					
	Država odobritve				
	Pooblaščen organ, ki je odobril zasnovo				
	Številka odobritve zasnove		"AA" (če se uporablja)		
Predpis za tlačne posode, po katerem je bila načrtovana cisterna (tlačna posoda)					
TLAKI					
MAWP		bar ali kPa			
Preizkusni tlak		bar ali kPa			
Datum prvega tlačnega preizkusa:	(mm/IIII)	Žig strokovnjaka:			
TEMPERATURE					
Najmanjša računska temperatura		°C			
MATERIALI					
Material(i) za cisterno in referenčni standard(i) za material					
Ekvivalentna debelina referenčnega jekla		mm			
PROSTORNINA					
Prostornina cisterne, napolnjene z vodo pri 20 °C		litrov			
IZOLACIJA					
"Toplotno izolirana" ali "Vakuumsko izolirana" (kar je v danem primeru ustrezno);					
Dovod toplote		Watt			
ZADRŽEVALNI ČASI					
Dovoljen(i) globoko ohlajen(i) utekočinjen(i) plin(i)	Referenčni zadrževalni čas	Začetni tlak	Stopnja polnjenja		
	Dnevi ali ure	bar ali kPa	kg		
REDNI PREGLEDI / PREIZKUSI					
Vrsta pregleda	Datum pregleda (mm/IIII)	Žig strokovnjaka	Vrsta pregleda	Datum pregleda (mm/IIII)	Žig strokovnjaka

6.7.4.15.2 Doda se besedilo, ki se glasi:

"Navodila za premično cisterno v skladu s 4.2.5.2.6".

6.7.5.4.1 Zadnji stavek se spremeni tako, da se glasi:

"Če tako zahteva pristojni organ države uporabe, morajo biti MEGC za druge pline opremljeni z napravami za razbremenitev tlaka, kot jih določi ta organ."

6.7.5.12.1 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

6.7.5.13.1 se spremeni tako, da se glasi:

"6.7.5.13.1 Na vsakem MEGC mora biti trajno pritrjena nerjaveča kovinska ploščica, in sicer na vidnem in za pregled lahko dostopnem mestu. Kovinska ploščica ne sme biti pritrjena na elemente. Elementi morajo biti označeni v skladu s poglavjem 6.2. Na ploščici morajo biti natisnjeni ali po podobnem postopku izpisani najmanj naslednji podatki:

(a) podatki o lastniku

(i) lastnikova registracijska številka,

(b) podatki o izdelavi

(i) država izdelave,

(ii) leto izdelave,

(iii) ime ali znak proizvajalca,

(iv) proizvajalčeva serijska številka,

(c) podatki o odobritvi

(i) znak Združenih narodov za embalažo .

Tega znaka se ne sme uporabljati za noben drug namen, razen kot potrditev, da embalaža, premična cisterna ali MEGC ustrezajo zanje veljavnim določbam iz poglavij 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6 ali 6.7,

(ii) država odobritve,

(iii) pooblaščen organ, ki je odobril zasnovo,

(iv) številka odobritve zasnove,

(v) črki "AA", če je bila zasnova odobrena na podlagi drugih dogovorov (glej 6.7.1.2),

(d) tlaki

(i) preizkusni tlak (izražen v barih)¹²,

(ii) datum prvega tlačnega preizkusa (mesec in leto),

(iii) razpoznavni znak strokovnjaka, ki je opravil prvi tlačni preizkus,

(e) temperature

- (i) računsko temperaturno območje (v °C)¹²,
- (f) elementi / prostornina
- (i) število elementov,
- (ii) skupna prostornina (v litrih)¹²,
- (g) redni pregledi in preizkusi
- (i) vrsta zadnjega rednega pregleda (5-letni ali izredni),
- (ii) datum zadnjega rednega pregleda (mesec in leto),
- (iii) razpoznavni znak pooblaščenega organa, ki je opravil ali nadzoroval zadnji preizkus.

¹² Navedena mora biti uporabljena enota.

Slika 6.7.5.13.1: Primer oznak na identifikacijski ploščici

Lastnikova registracijska številka					
PODATKI O IZDELAVI					
Država izdelave					
Leto izdelave					
Proizvajalec					
Proizvajalčeva serijska številka					
PODATKI O ODOBRITVI					
	Država odobritve				
	Pooblaščen organ, ki je odobril zasnovo				
	Številka odobritve zasnove				"AA" (če se uporablja)
TLAKI					
Preizkusni tlak			bar		
Datum prvega tlačnega preizkusa:		(mm/III)	Žig strokovnjaka:		
TEMPERATURE					
Računsko temperaturno območje			°C do °C		
ELEMENTI / PROSTORNINA					
Število elementov					
Skupna prostornina			litrov		
REDNI PREGLEDI / PREIZKUSI					
Vrsta pregleda	Datum pregleda	Žig strokovnjaka	Vrsta pregleda	Datum pregleda	Žig strokovnjaka
	(mm/III)			(mm/III)	

Poglavje 6.8

6.8.2.1.2 Na koncu besedila v stolpcu na levi strani se doda navedbo k naslednji opombi pod črto:

"¹ Te zahteve je treba izpolniti, če je pristojni organ v skladu s tehnično specifikacijo za interoperabilnost (TSI) v zvezi s podsistemom "železniški vozni park – tovorni vagoni" vseevropskega železniškega sistema za konvencionalne hitrosti (Sklep komisije 2006/861/ES z dne 28. julija 2006, objavljen v Uradnem listu Evropske unije L 344, 8. december 2006) izvedel to oceno v okviru presoje ES o skladnosti vagona."

Trenutne opombe pod črto 1 do 4 se preštevilčijo v 2 do 5.

6.8.2.1.18.1 do 6.8.2.1.20 V opombi pod črto številka 3 (dosedanja 2) se za dosedanjim besedilom doda "V tem primeru spada med "konstrukcijsko jeklo" tudi jeklo, navedeno v standardih EN za material kot "konstrukcijsko jeklo" z najmanjšo natezno trdnostjo med 360 N/mm² in 490 N/mm² in minimalnim raztezkom pri lomu v skladu s 6.8.2.1.12."

Doda se novo točko 6.8.2.1.29 kot sledi:

"6.8.2.1.29 Najmanjša razdalja med **ravnino glavnega nosilca in najbolj oddaljeno točko na skrajnem koncu vagona cisterne** znaša 300 mm. (Rezervirano)

Alternativno se za vagone cisterne za snovi, razen tistih, za katere veljajo zahteve posebne določbe TE 25 iz 6.8.4 (b), zagotovi **odbojnik z nadomestno zaščito, katerih zasnovo je odobril pristojni organ**. Ta možnost velja zgolj za vagone cisterne, ki se uporabljajo izključno na železniški infrastrukturi, za katero se zahteva **profil** tovornega vozila, ki je manjši od G1⁶.

⁶ profil G1 je naveden v tehnični specifikaciji za interoperabilnost (TSI) v zvezi s podsistemom "železniški vozni park – tovorni vagoni" vseevropskega železniškega sistema za konvencionalne hitrosti (Odločba Komisije 2006/861/ES z dne 28. julija 2006, objavljeni v Uradnem listu Evropske unije L 344, 8. decembra 2006)
Opombe pod črto 5 do 19 se preštevilčijo v 7 do 21.

6.8.2.2.3 Drugi odstavek se spremeni tako, da se glasi:

"Vakuumski ventili
in samodelujoči prezračevalni ventili |
in naprave za prezračevanje (glej 6.8.2.2.6), ki se uporabljajo na cisternah za prevoz
snovi, ki ustrezajo merilom razreda 3 glede plamenišča, morajo preprečevati
neposredni vdor plamena v cisterno s pomočjo ustrezne naprave za preprečevanje
širjenja plamena, ali pa mora lupina cisterne vzdržati eksplozijo, ki lahko nastane
zaradi vdora plamena brez kakršnegakoli puščanja."

Doda se nov predzadnji odstavek:

"Če je zaščita izvedena z ustreznim prestreznikom plamena ali varovalom proti vdoru
plamena, mora biti zaščita nameščena čim bližje cisterni ali prekatu cisterne. Pri
večpreklatnih cisternah mora biti ločeno zaščiten vsak prekat."

Doda se novo točko 6.8.2.3.3, ki se glasi:

"6.8.2.3.3 Naslednje zahteve veljajo za cisterne, za katere se ne uporablja posebna določba TA4
iz 6.8.4 (in zato 1.8.7.2.4).

Tipska odobritev sme biti veljavna največ deset let. Če so se v tem obdobju
spremenile ustrezne tehnične zahteve RID (vključno z referenčnimi standardi) v
tolikšnem obsegu, da odobren tip ni več v skladu z njimi, mora pristojni organ ali
njegov pooblaščen organ, ki je izdal tipsko odobritev, preklicati odobritev in o tem
obvestiti imetnika tipske odobritve.

OPOMBA: Za skrajni datum ukinitve obstoječih tipskih odobritev glej kolono (5) v
tabelah v 6.8.2.6 oziroma 6.8.3.6.

Če je tipska odobritev potekla ali je bila preklicana, proizvodnja cistern, baterijskih vozil
ali MEGC po tej tipski odobritvi ni več dovoljena.

V takšnem primeru določbe o uporabi, rednih pregledih in vmesnih pregledih cistern,
baterijskih vagonov in MEGC, navedene v tipski odobritvi, ki je potekla ali je bila
preklicana, še vedno veljajo za cisterne, baterijske vagone ali MEGC, izdelane pred
iztekom ali preklicem, če je njihova nadaljnja uporaba še dovoljena.

Uporabljati se smejo tako dolgo, dokler so v skladu z zahtevami RID. Če ne ustrezajo
več zahtevam RID, se smejo uporabljati samo v primeru, če uporabo dovoljuje
ustrezna prehodna določba iz poglavja 1.6.

Tipske odobritve se lahko obnovijo s celotnim pregledom in oceno skladnosti z
določbami RID, veljavnimi na dan obnovitve. Obnovitev ni dovoljena po preklicu
odobritve vrste. Naknadne dopolnitve obstoječih tipskih odobritev (glej 6.8.2.3.2) ne
podaljšujejo ali spreminjajo prvotne veljavnosti certifikata.

OPOMBA: Pregled in oceno skladnosti lahko opravi drug organ, torej organ, ki ni izdal
prvotne tipske odobritve.

Organ, ki je izdal certifikat, mora hraniti vso dokumentacijo za tipsko odobritev ves čas
njegove veljavnosti in tudi v času veljavnosti morebitnega podaljšanja.

Če je bilo pooblastilo organu, ki je izdal odobritev, preklicano ali omejeno ali je
pooblaščen organ prenehal opravljati dejavnost, mora pristojni organ z ustreznimi
ukrepi zagotoviti, da drug organ obdela dokumente ali da ostanejo dostopni."

6.8.2.4.6 Konec zadnjega pododstavka se spremeni, tako da se glasi:

", sekretariat OTIF bo, ko je to potrebno, poskrbel za izmenjavo izkušenj."

6.8.2.5.1 Sedma alineja se spremeni kot sledi:

"— prostornina cisterne¹⁵ — v primeru cistern z več prekati, je za prostornino vsakega prekata¹⁵—

simbol "S", ko so cisterne ali prekati s prostornino več kot 7.500 litrov razdeljeni z valovnimi pregradami na dele s prostornino do 7.500 litrov."

6.8.2.6 se spremeni tako, da se glasi:

"6.8.2.6 Zahteve za cisterne, zasnovane, izdelane in preizkušene po referenčnih standardih

OPOMBA: Osebe ali organi, ki imajo glede na standarde določene odgovornosti po RID, morajo izpolnjevati zahteve RID.

6.8.2.6.1 Zasnova in izdelava

Za izpolnjevanje zahtev poglavja 6.8, na katera se sklicuje stolpec (3) tabele v nadaljevanju, se morajo pri izdaji tipske odobritve uporabljati standardi, kot je določeno v stolpcu (4) tabele. Ne glede na navedeno, imajo prednostno veljavo določbe iz poglavja 6.8, ki so navedene v stolpcu (3). V stolpcu (5) je naveden skrajni datum za preklic obstoječih tipskih odobritev v skladu z določbami iz 1.8.7.2.4 ali 6.8.2.3.3. Če datuma ni vpisanega, tipska odobritev velja do poteka veljave.

Od 1. januarja 2009 naprej je obvezna uporaba referenčnih standardov. Izjeme so navedene v 6.8.2.7 in 6.8.3.7.

Če je navedenih več standardov za uporabo istih določb, se uporablja samo eden izmed njih, vendar v celoti, razen če ni drugače določeno v tabeli v nadaljevanju.

Referenca	Naslov dokumenta	Uporaba za podrazdelke in odstavke	Uporaba za nove tipske odobritve ali podaljšanje	Skrajni datum za preklic obstoječih tipskih odobritev
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
za vse cisterne				
EN 14025:2003 + AC:2005	Cisterne za prevoz nevarnega blaga – Kovinske tlačne cisterne – Zasnova in izdelava	6.8.2.1	od 1. januarja 2005 do 30. junija 2009	
EN 14025:2008	Cisterne za prevoz nevarnega blaga – Kovinske tlačne cisterne – Zasnova in izdelava	6.8.2.1 in 6.8.3.1	do nadaljnega	
EN 14432:2006	Cisterne za prevoz nevarnega blaga – Oprema cisterne za prevoz tekočih kemikalij – Ventili za praznjenje izdelka in dovod zraka	6.8.2.2.1	do nadaljnega	
EN 14433:2006	Cisterne za prevoz nevarnega blaga – Oprema cisterne za prevoz tekočih kemikalij – Talna zapirala	6.8.2.2.1	do nadaljnega	
za cisterne z največjim delovnim tlakom do 50 kPa, namenjene za prevoz snovi, ki imajo v stolpcu (12) tabele A v poglavju 3.2 naveden kod cisterne "G"				
EN 13094:2004	Cisterne za prevoz nevarnega blaga – Kovinske cisterne z delovnim tlakom do 0,5 bar – Zasnova in izdelava	6.8.2.1	od 1. januarja 2005 do 31. decembra 2009	
EN 13094:2008 + AC:2008	Cisterne za prevoz nevarnega blaga – Kovinske cisterne z delovnim tlakom do 0,5 bar – Zasnova in izdelava	6.8.2.1	do nadaljnega	

Referenca	Naslov dokumenta	Uporaba za podrazdelke in odstavke	Uporaba za nove tipske odobritve ali podaljšanje	Skrajni datum za preklic obstoječih tipskih odobritev
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
za cisterne, namenjene za prevoz tekočih naftnih izdelkov in drugih nevarnih snovi razreda 3 s parnim tlakom pri 50 °C do 110 kPa in b encina, ki nimajo strupenih ali jedkih dodatnih nevarnosti				
EN 13094:2004	Cisterne za prevoz nevarnega blaga – Kovinske cisterne z delovnim tlakom do 0,5 bara – Zasnova in izdelava	6.8.2.1	od 1. januarja 2005 do 31. decembra 2009	
EN 13094:2008 + AC 2008	Cisterne za prevoz nevarnega blaga – Kovinske cisterne z delovnim tlakom do 0,5 bara – Zasnova in izdelava	6.8.2.1	do nadaljnjega	

6.8.2.6.2 Pregled in preizkus

Za izpolnjevanje zahtev poglavja 6.8, na katera se sklicuje stolpec (3) tabele v nadaljevanju, se mora za pregled in preizkus cistern uporabljati standard, kot je določeno v koloni (4) tabele. V vseh primerih imajo prednostno veljavo določbe poglavja 6.8.

Uporaba referenčnega standarda je obvezna.

Referenca	Naslov dokumenta	Uporaba za podrazdelke in odstavke	Uporaba dovoljena
(1)	(2)	(3)	(4)
EN 12972:2007	Cisterne za prevoz nevarnega blaga – Preizkušanje, pregled in označevanje kovinskih cistern	6.8.2.4 6.8.3.4	do nadaljnjega

"

6.8.2.7 se spremeni tako, da se glasi:

"6.8.2.7 Zahteve za cisterne, ki niso zasnovane, izdelane in preizkušene v skladu z referenčnimi standardi

Pristojni organ lahko odobri uporabo tehnične specifikacije zaradi znanstvenega in tehničnega napredka, ali če v 6.8.2.6 ni naveden noben referenčni standard, ali če specifični vidiki niso opredeljeni v referenčnem standardu iz 6.8.2.6, če te zagotavljajo enako raven varnosti. Kljub temu pa morajo cisterne ustrezati minimalnim zahtevam iz 6.8.2.

Pristojni organ mora sekretariatu OTIF predložiti seznam tehničnih specifikacij, ki jih je odobril. V seznamu morajo biti navedeni naslednji podatki: naziv in datum specifikacije ter namen in podatki o dostopnosti specifikacije. Sekretariat te podatke javno objavi na svoji spletni strani.

Standard, ki je že bil sprejet kot referenčni za naslednjo izdajo RID, lahko pristojni organ odobri, ne da bi o tem obvestil sekretariat OTIF.

Za preizkušanje, pregledovanje in označevanje se lahko uporablja tudi veljavne referenčne standarde, ki so navedeni v 6.8.2.6."

6.8.3.1.3 V drugem pododstavku se "opomba pod črto 4 k 6.8.2.1.18" nadomesti s:

"opomba pod črto 5 k 6.8.2.1.18".

- 6.8.3.2.3** Prva dva stavka se spremeni, kot sledi:
- "6.8.3.2.3** Notranje zapiralo vseh odprtih za polnjenje in praznjenje cistern
| s prostornino nad 1 m³
namenjenih za prevoz utekočinjenih vnetljivih ali strupenih plinov mora biti hitrozaporno in se mora samodejno zapreti v primeru nenamernega premika cisterne ali ob požaru. Možno mora biti tudi daljinsko krmiljenje notranjega zapirala."
- 6.8.3.6** Naslov se spremeni tako, da se glasi:
- "6.8.3.6** **Zahteve za baterijske vagone in MEGC, ki so oblikovani, izdelani in preizkušeni po referenčnih standardih".**
- 6.8.3.7** se spremeni, tako da se glasi:
- "6.8.3.7** **Zahteve za baterijske vagone in MEGC, ki niso zasnovani, izdelani in preizkušeni po referenčnih standardih**
Pristojni organ lahko odobri uporabo tehnične specifikacije zaradi znanstvenega in tehničnega napredka, ali če v 6.8.3.6 ni naveden noben referenčni standard, ali če specifični vidiki niso opredeljeni v referenčnem standardu iz 6.8.3.6, če te zagotavljajo enako raven varnosti. Kljub temu pa morajo baterijski vagoni in MEGC ustrezati minimalnim zahtevam iz 6.8.3.
V tipski odobritvi mora organ, ki jo je izdal, določiti postopek za redne preglede, če ne veljajo ali se ne uporabljajo referenčni standardi iz 6.2.2, 6.2.4 ali 6.8.2.6.
Pristojni organ mora sekretariatu OTIF predložiti seznam tehničnih specifikacij, ki jih je odobri. V seznamu morajo biti navedeni naslednji podatki: naziv in datum specifikacije ter namen in podatki o dostopnosti specifikacije. Sekretariat te podatke javno objavi na svoji spletni strani.
Standard, ki je že bil sprejet kot referenčni za naslednjo izdajo RID, lahko pristojni organ odobri, ne da bi o tem obvestil sekretariat OTIF."
- 6.8.4 (a)**
- TC 2** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]
- TC 6** [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]
- 6.8.4 (c)**
- V TA 4** se številka "1.8.6.4" nadomesti z:
"1.8.6.2, 1.8.6.4, 1.8.6.5 in 1.8.6.8".
- 6.8.4 (a)**
- TT 8** V prvem odstavku se besedilo "odobrenih za prevoz UN 1005 AMONIAKA, BREZVODNEGA" nadomesti z:
"na katerih je v skladu z določbami iz 6.8.3.5.1 do 6.8.3.5.3 kot uradno ime blaga zahtevan vpis UN 1005 AMONIAK, BREZVODEN".
Doda se nov tretji odstavek, ki se glasi:
"Če je bila odstranjena oznaka snovi na cisterni ali tablica cisterne, se mora opraviti tudi magnetne preiskave in to zabeležiti v potrdilu o pregledu, ki se priloži v dosje o cisterni".
- V TT 9** številka "1.8.6.4" nadomesti z:
"1.8.6.2, 1.8.6.4, 1.8.6.5 in 1.8.6.8".

7. DEL

Poglavje 7.1

7.1.2 se spremeni tako, da se glasi:

"7.1.2 (Črtano)".

7.1.3 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

Poglavje 7.2

7.2.4

W 12 Za besedilom "31HZ2" se doda:
"(31HA2, 31HB2, 31HN2, 31HD2 in 31HH2)".

Poglavje 7.5

7.5 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]

7.5.2.1 V opombi d k tabeli se za "alkalijski kovinski nitrati" črta:

"(npr. UN št. 1486)".

V opombi d k tabeli se za "zemljoalkalijski kovinski nitrati" črta: "(npr. UN št. 1454)".

Na koncu opombe d k tabeli se doda naslednja dva stavka:

"Med alkalijske kovinske nitrato spadajo cezijev nitrat (UN 1451), litijev nitrat (UN 2722), kalijev nitrat (UN 1486), rubidijev nitrat (UN 1477) in natrijev nitrat (UN 1498). Med zemljoalkalijske kovinske nitrato spadajo barijev nitrat (UN 1446), berilijev nitrat (UN 2464), kalcijev nitrat (UN 1454), magnezijev nitrat (UN 1474) in stroncijev nitrat (UN 1507).".

Zahteve za preizkušanje plastičnih posod

3.3.2 [Ta sprememba v nemški različici ne velja za angleško besedilo.]
